Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke

Band: 59 (1968)

Heft: 17

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

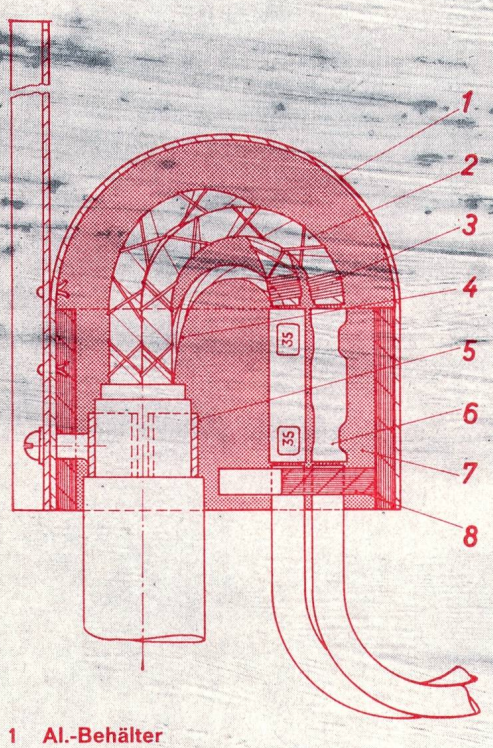
Download PDF: 14.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

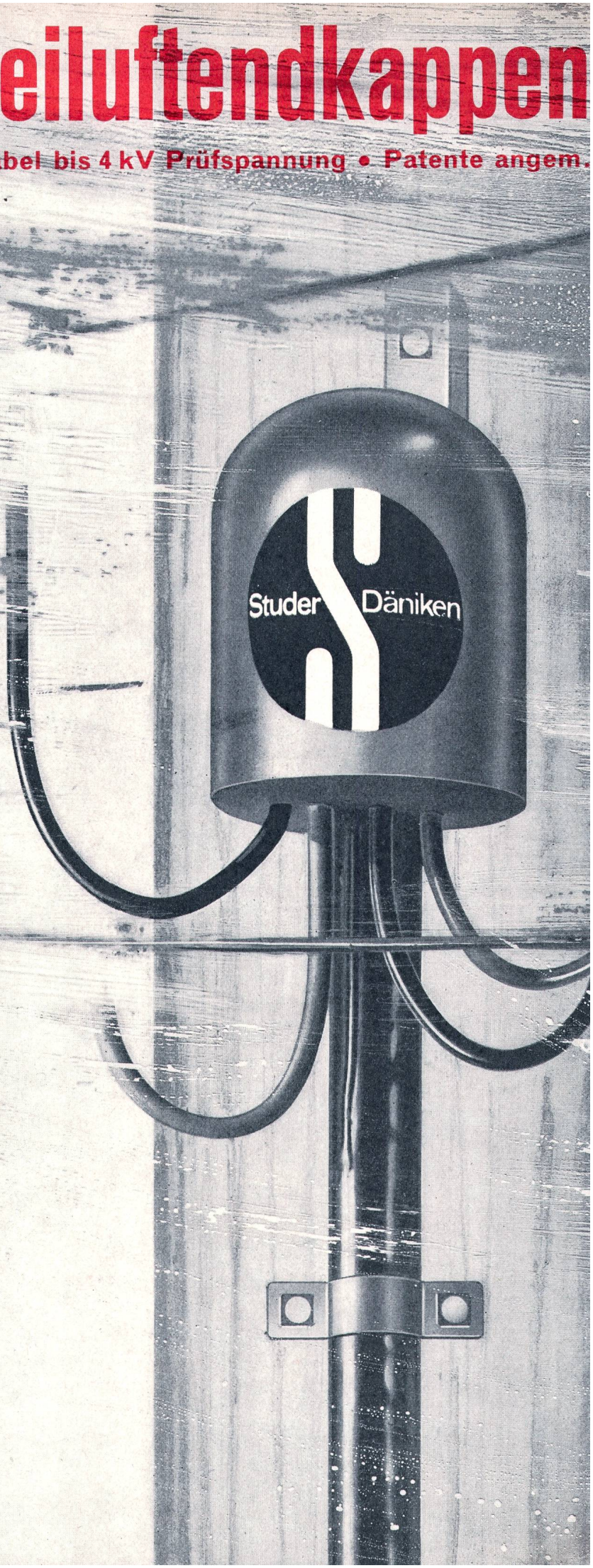
STUDEX-Freiluftendkappen

für Kunststoffe- und Papierbleikabel bis 4 kV Prüfspannung • Patente angem.

- geringes Gewicht
- einfache und zeitsparende Montage
- günstig im Preis
- Epoxydharz mit vorzüglichen elektrischen und mechanischen Eigenschaften
- kein Nachgiessen von Ausgussmasse
- absoluter Feuchtigkeitsschutz, keine Kapillarwirkung
- eignet sich auch für Kabel mit mehr als vier Adern

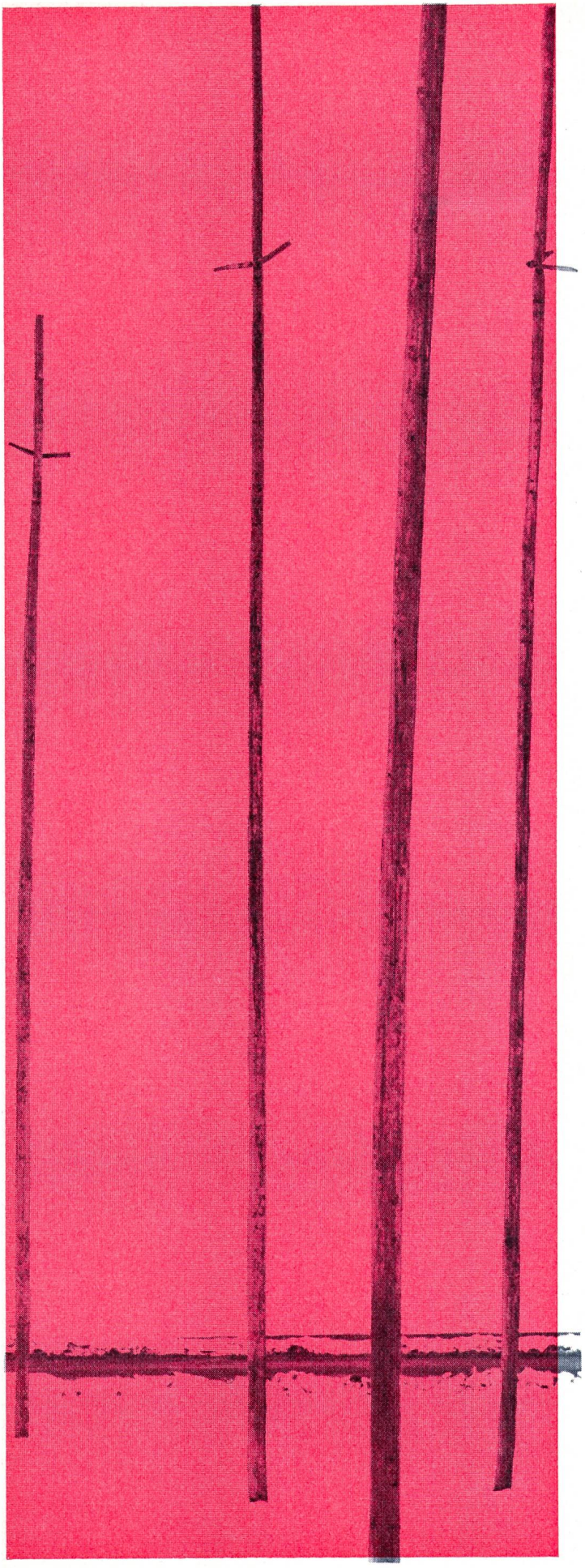


1 Al.-Behälter
2 Papierisolierter Leiter
3 Schnur-Abbund
4 Verbindg: Nulleiter-Bride
5 Spitbride
6 Pressverbinder
7 Giessharz
8 Gummisegment



Studer

Draht- und Kabelwerk AG
4658 Däniken, (062) 6 14 44



Höchste Zeit... auch an die zukünftige Haustelephonanlage zu denken!

Eine Haustelephonanlage, die den Anforderungen des Betriebes gewachsen ist, vermeidet viel Leerlauf, Zeitverlust und Spesen.

Bauherren und Architekten widmen daher dem internen Nachrichtenwesen mit Vorteil schon im ersten Planungsstadium eines Bauvorhabens ihre besondere Aufmerksamkeit:

Wie viele Amtslinien und interne Telephonanschlüsse werden benötigt, unter Berücksichtigung der zukünftigen Entwicklung? Wo und wie gross ist ein eventueller Zentralenraum zu planen?

Welche leitenden Angestellten sollen Chefstationen erhalten, mit Direktverbindung unter sich und mit ihren engsten Mitarbeitern?

Wie viele interne Anschlüsse werden amtsberechtigt sein?

Ist das Haustelephon mit einer drahtlosen Personensuchanlage zu kombinieren?

Je nach den Anforderungen des Betriebes sind vielleicht auch in der öffentlichen Telephonzentrale Erweiterungen nötig, die heute lange Bauzeiten erfordern. Setzen Sie sich daher frühzeitig mit Ihrer Kreistelephondirektion in Verbindung und geben Sie Ihre Wünsche bekannt.

Die Hasler-Werke bauen automatische Haustelephonzentralen in verschiedenen Grössen und für alle Bedürfnisse. Sie sind ausnahmslos auch mit drahtlosen Hasler-Personensuchanlagen kombinierbar.

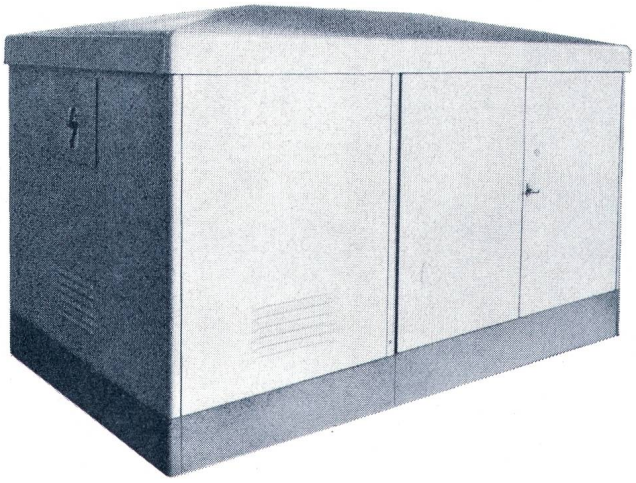
Lassen Sie sich von Ihrer Kreistelephondirektion unverbindlich beraten oder verlangen Sie unsere ausführliche Dokumentation.

Hasler

Hasler AG, 3000 Bern 14
Belpstrasse 23 Telephon 031/65 21 11

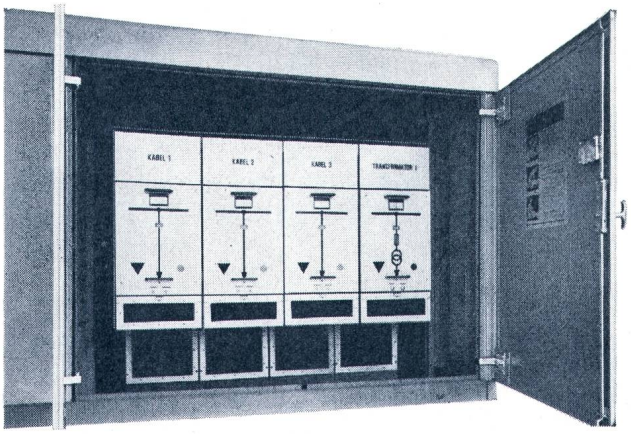
peyer

Erschliessungskosten senken durch Einsatz fabrikfertiger Mini-Kompakt-Transformatorenstationen mit Kunststoffverschalung



In den vergangenen Jahren wurde auch die Technik auf dem Gebiet der Mittelspannungsschalter und Transformatorenstationen konstruktiv und anlagemässig revolutioniert.

Es macht uns viel Freude, zusammen mit aufgeschlossenen Fachleuten diese modern und wirtschaftlich konzipierten Anlagen zu planen und zu bauen, zudem befriedigt uns die Tatsache, dem Kunden das Fortschrittlichste zu bieten.



- Mittelspannungs-Anlage
  Bis 4 Kompakt-Schalteinheiten Reihe 20
  3-polig schaltbar
- Transformatoren-Kammer
  Einsatz von Schweizer Norm-Transformatoren bis 630 kVA
- Niederspannungs-Verteilung
  Bis 10 NHS-Gruppen, dazu genügend Platz für den Einbau weiterer Apparate
- Kleinstabmessungen
  H = 1500 mm L = 2700 mm T = 1700 mm
  über Boden
- Vom Eidg. Starkstrominspektorat begutachtet

• Nehmen Sie unsere Dienste in Anspruch •

SIEGFRIED PEYER

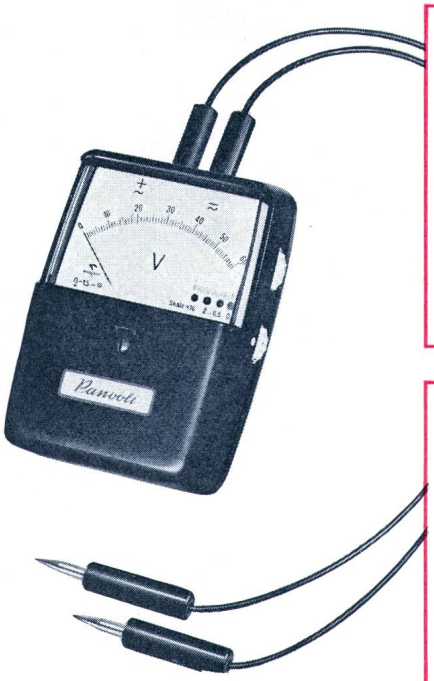
SIEGFRIED PEYER ING+CO. 8832 WOLLERAU

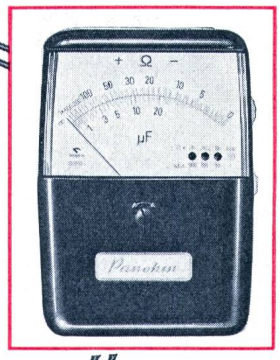
Telex: peyertecnic wlr 75570 Telefon 051 76 46 46

GOSSEN

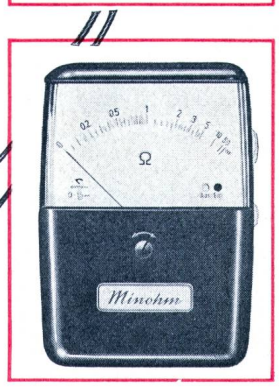
bringt die neue Pan-Serie

PANVOLT
Drehspulspannungsmesser für
Gleich- und Wechselspannung
4 Meßbereiche: 0-6/30/120/600 V
Innenwiderstand: 833 Ω/V
Klassengenauigkeit: 1,5





PANOHM
Widerstands- und Kapazitäts—
meßgerät
4 Meßbereiche:
0-1/10/100 kΩ/1 MΩ
0-20/200/2000/20000/uF
Genauigkeit: ±1,5%



MINOHM
Widerstandsmeßgerät für
kleinste Widerstände
Meßbereich: 0,1-50 Ω
1 Ω in Skalenmitte
Genauigkeit: ±1,5%

Flutlichtskale
Kleine handliche Form
Schlagfestes Kunststoffgehäuse
Einhandbedienung

ULRICH MATTER AG 5610 Wohlen/AG
elektrische Messinstrumente Telefon 057 6 14 54

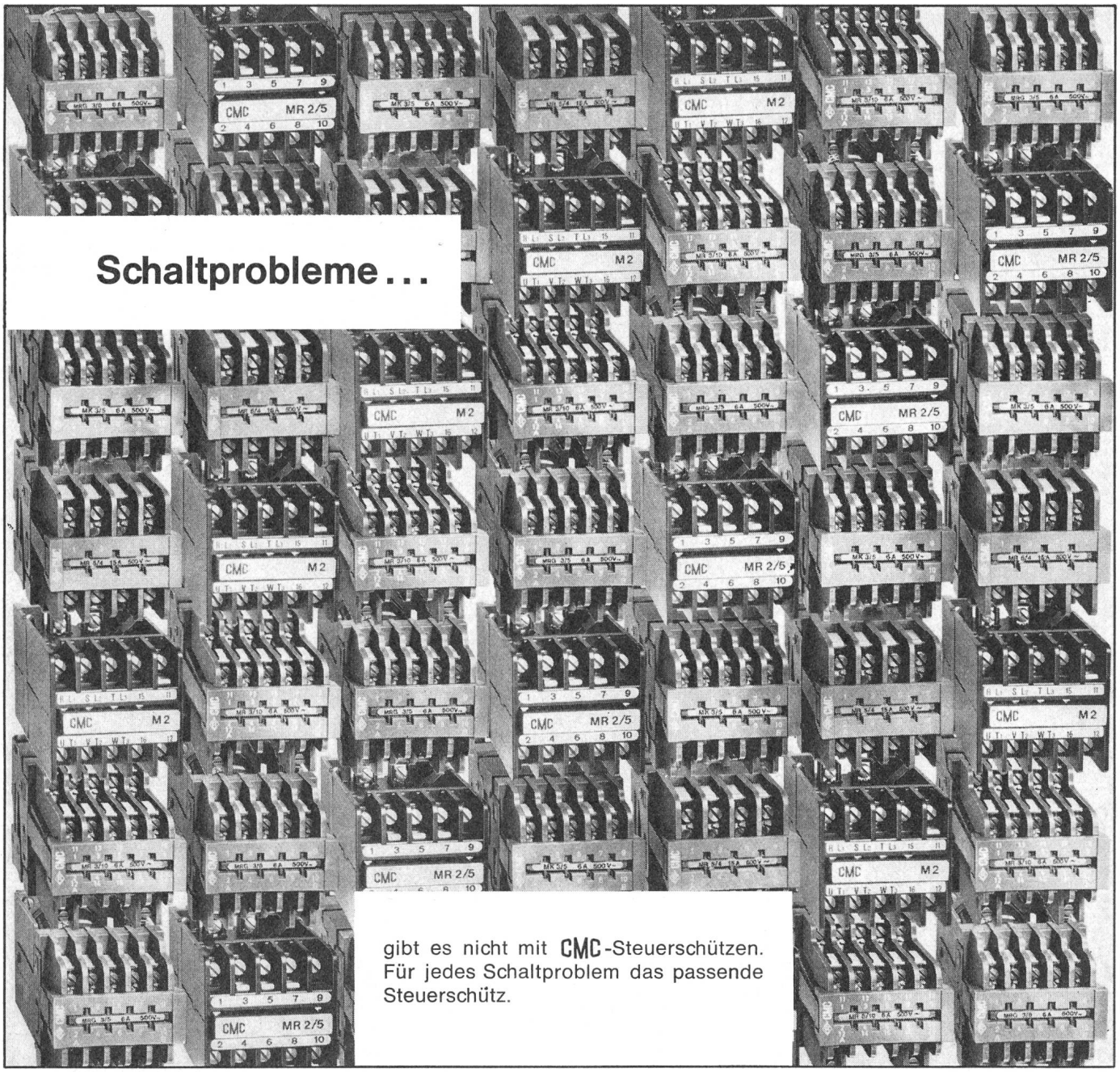
Ein sicherer Griff

AGRO

**Wir lösen Ihre Installations—
und Anschlussprobleme.**
Rufen Sie uns . . .
Tel. 064/47 21 61/62

AGRO-Produkte sind durchdachte und ausgereifte Bauteile für das Elektroinstallationsgewerbe und die Maschinen- und Apparate-Industrie.

AGRO AG
CH-5502 Hunzenschwil



Technische Daten
Nennspannung: 500 V~
Nennstrom: 6 A, 10 A, 16 A
Steuerspannung:
24 - 36 - 48 - 110 - 220 - 380 - 500 V~
24 - 36 - 48 - 110 - 220 V=
Mechanische Lebensdauer:
10 000 000 Schaltspiele

Einbau
Die kleine Grundfläche und die Möglichkeit, die Schütze eng aneinanderzureihen, ergeben einen geringen Platzbedarf für die Steuerung.

Steuerschütz MR 2/5, Schütz M2
Für normale Anforderungen

Steuerschütze MR 3/5, 3/10, 5/4
Für hohe Anforderungen, wie z. B. Tippbetrieb bei Kranen, Aufzügen usw. oder hohe Schaltzahlen

Steuerschütze verklinkt MK 3/5, 3/10, 5/4
Verklinkte Steuerschütze mit mechanischer Verriegelung in eingeschalteter Stellung

Steuerschütze MRG 3/5, 3/10, 5/4
Steuerschütze für Gleichstromsteuerung mit Topfmagnet und sehr kleiner Anzugs- und Halteleistung.

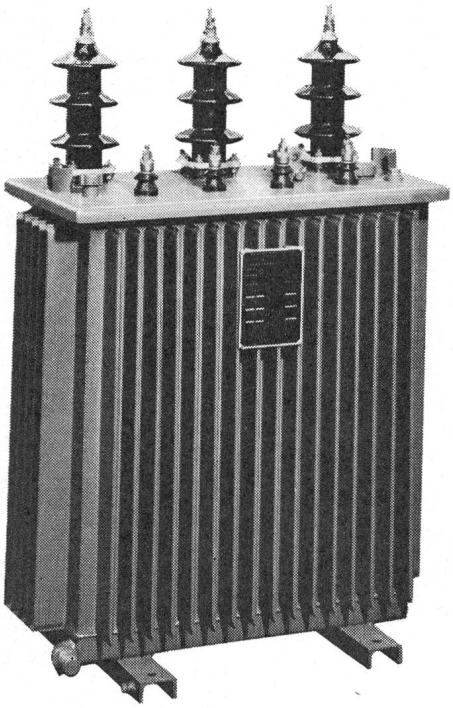
Verlangen Sie unsere Liste D 10

Steuerschütze erhalten Sie ab Lager, auch bei Ihrem Grossisten

CMC

Carl Maier + Cie **8201 Schaffhausen**
Elektrische Schaltapparate und Steuerungen **Telex 76486** **Tel. 053-81666**

Wirtschaftlich und geräuscharm...



sind die hauptsächlichsten Merkmale der neuen Reihen von Netztransformatoren 63 - 1000 kVA, welche die Maschinenfabrik Oerlikon in Anlehnung an die neuesten SEV-Empfehlungen für 17 KV-Verteiltransformatoren entwickelt hat.

Wirtschaftlich, weil die Eisen- und Kupferverluste sehr tief sind dank zweckmässiger Konstruktion des Eisenkörpers und der Verwendung von sehr gutem Blech (nur 1,4 W pro kg bei 16500 Gauss). Hoher Füllfaktor des Kernschnittes, absolut runde Kernform und 45° Verschachtelung sind weitere Vorteile.

Geräuscharm, weil unsere Messwerte weit unter den Vorschriften der NEMA-Norm liegen. Das heisst, dass wir zum Beispiel bei einem 63 kVA Transformator 42 Decibel garantieren können, während die NEMA-Norm 51 Decibel vorschreibt.

Maschinenfabrik Oerlikon 8050 Zürich

80 216

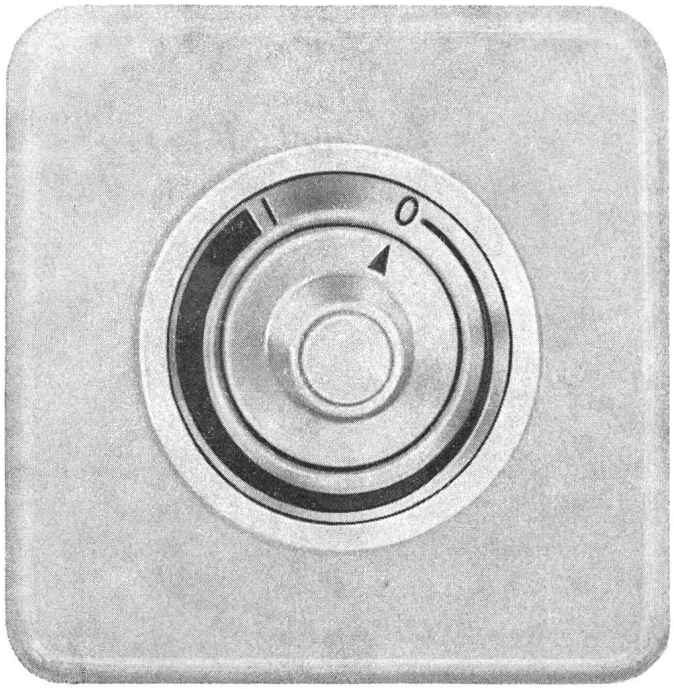
Feller-Lichtregler

Helligkeit nach Wunsch

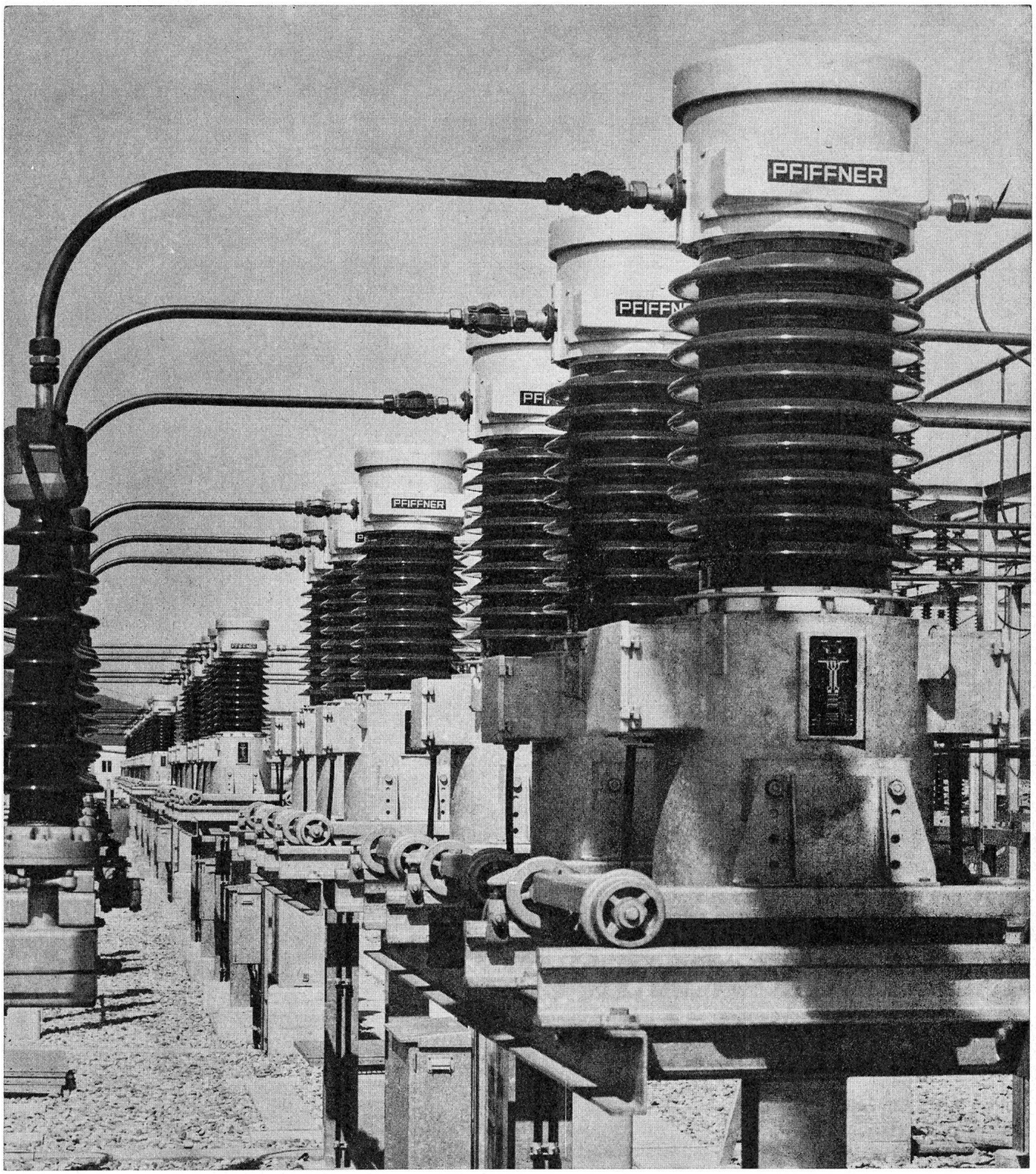
für Glühlampen 40 bis 440 Watt

an Stelle eines gewöhnlichen Schalters einbaubar
mit SEV-Sicherheitszeichen
radioentstört

Adolf Feller AG CH-8810 Horgen



PFIFFNER MESSWANDLERBAU



Obenstehendes Bild zeigt: Messgruppen für max. Betriebsspannung 72,5 kV mit Ölisolation, vollständig geschlossene Bauart (luft- und gasfreier Membranverschluss), in einem schweizerischen Unterwerk.

Unser Fabrikations- und Lieferprogramm umfasst: Stromwandler, Spannungswandler und Messgruppen (kombinierte Wandler) nach genormten Typenreihen und in Sonderausführungen, ferner: Kabel-, Relais- und Öl-Prüfgeräte, Laborausrüstungen, Kunstharz-Isolierteile für die Elektroindustrie, Geräte und Zubehör für die Elektroschweiss- und Röntgentechnik.

Aktiengesellschaft EMIL PFIFFNER & Co. Fabrik elektr. Apparate 5042 HIRSCHTHAL/AG

Kunststoff in der Küche

H

Hausfrauen bevorzugen Kunststoff-Arbeitstische in der Küche, weil sie warmgriffig, schallfrei und pflegefreundlich sind. Und weil man sie in vielen Farben und Dessins haben kann.

Eigens für Kunststoff-Arbeitstische wurden diese neuen Therma-Geräte entwickelt:

die hochklappbaren Kochtafeln, die nur beim Kochen Platz brauchen, die flache Kochmulde «Oktagon» und der Bausatz für den Spültisch mit eigenen Abläufen für das Becken und die neuartige Tropfmulde.
Beim Einbau beanspruchen sie alle (natürlich mit Ausnahme des Spülbeckens) nur die Dicke des Tischblattes. Als Wandverkleidung weisen die leicht montier- und demontierbaren, porzellanemaillierten Stahl- oder kunststoffbelegten Holztafeln ideale Eigenschaften auf.

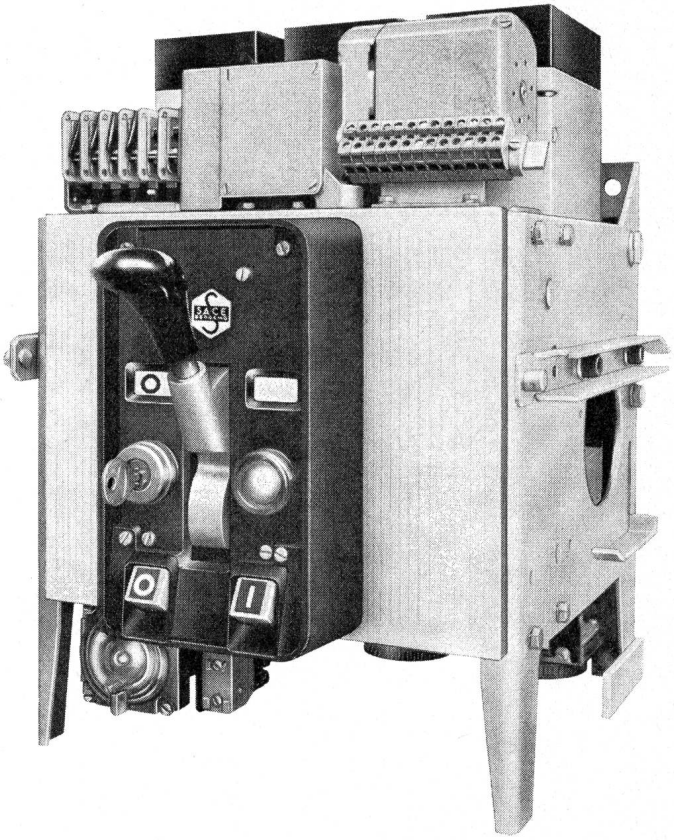
Kochtafeln, Oktagon, Bausatz für den Spültisch und Wandverkleidungselemente baut man ein in Therma-Küchen und andere moderne Küchen mit Kunststoff-Arbeitstischen.

Therma AG 8762 Schwanden
Telefon 058 71441
Büros und Küchenausstellungen in Zürich, Bern, Basel, Lausanne, Genf und Cadenazzo

Pionier der Küche **therma**

Wieviel Platz brauchen 1250A?
266 x 396 x 347 mm

NEU



SACE BERGAMO

Leistungsschalter NOVOMAX (Bild)

Nennstrom	1250 A
Nennspannung	600 V
Abschaltvermögen bei 380 V	40 kA_{eff}

SACE S.p.a. Bergamo

baut Leistungsschalter von 63-4500 A mit Abschaltvermögen bis 100 kA_{eff} für selektiven Schutz — SEV-geprüft. Alle Schalter mit Schnelleinschaltung, für festen oder ausfahrbaren Einbau. SACE stellt auch oelarme Schalter, Magnetschalter für Mittelspannung, Marineschalter und Schaltanlagen her.

Der Novomax ist ein kompakter Leistungsschalter mit Federkraftspeicherantrieb für Hand oder Motoraufzug und ist für feste oder ausfahrbare Montage erhältlich. Die Auslöser sind separat für Überstromschutz und selektive Schnellauslösung einstellbar. Dieser Schalter eignet sich besonders für die Industrie und als Trafo-Sekundärschalter, sowie, dank der äusserst geringen Abmessungen, zum Bau von Anlagen in Kompakt-Bauweise.

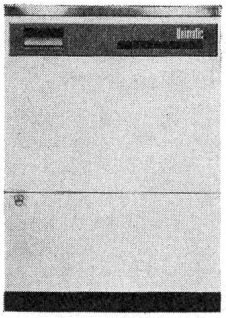
TRACO ZURICH
TRACO TRADING COMPANY LIMITED
JENATSCHSTR. 1 8027 ZURICH TEL. 051 271291

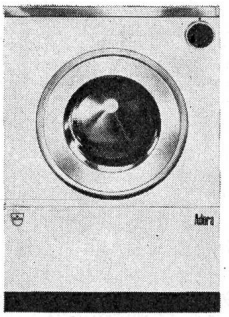
Qualität

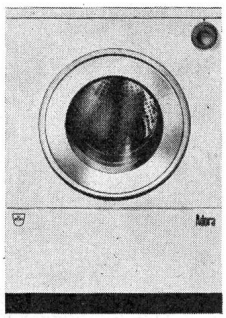
Aus Zug kommt... Automation in Küche und Waschküche. Fortschrittliches Haushalten mit modernen Apparaten. Zeit- und Kraftersparnis. Erleichterung und mehr Lebensfreude für die Hausfrau. Aus Zug kommen Produkte, die zum Begriff geworden sind. Namen wie Unimatic und Adora. Aus Zug kommt... alles zur Rationalisierung des Waschtages – Waschautomaten für höchste Ansprüche, Waschautomaten für Waschküche und Etage, Wäschetrockner für rasches und schonendes Trocknen, Bügelmangen für müheloses Glätten. Aus Zug kommt... vieles zur Vereinfachung der Küchenarbeit – Geschirrspülautomaten, freistehende und Einbaumodelle. Und für die Kleinküche platzsparende Tischgeschirrspüler mit erstaunlich grossem Fassungsvermögen und erstaunlich niedrigem Preis. Haushalthilfen, auf die jederzeit Verlass ist.

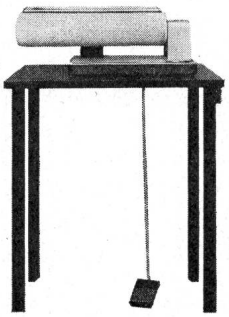
Denn aus Zug kommt... Sicherheit, Zuverlässigkeit, Qualität, Zuger Qualität.

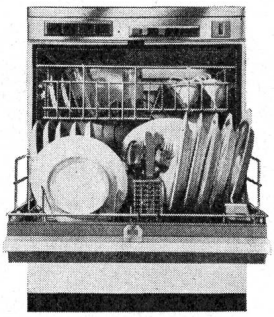
Verzinkerei Zug AG, 6301 Zug, Telephon 042 33 13 31


Vollautomatische Waschmaschinen Unimatic


Vollautomatische Waschmaschinen Adora


Automatischer Wäschetrockner Adora


Haushalt-Bügelmange Adora


Vollautomatische Geschirrspüler Adora

Kondensatoren eliminieren Blindenergie-Kosten

8.560	830
1.690	230

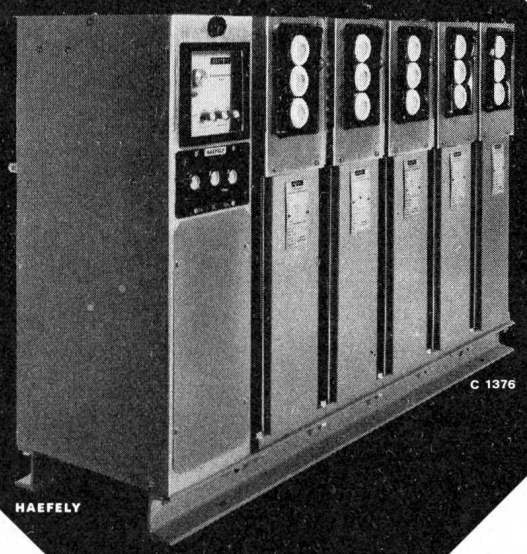
Blindenergieberechnung Tag

a) Wirkenergie	8910	kWh (100%)
b) Blindenergie	17760	k Varh (100%)
c) Zulässig sind $^3/_4$ von a)	6682	k Varh
d) Verrechnet werden	11078	k Varh

Tag	11078	k Varh
Nacht	1352	k Varh
Total	12430	k Varh à 1,5 Rp.

Das neue **HAEFELY**-System der automatischen Regelung des cos φ verwendet genormte anschlußbereite Teilbatterien und ist beliebig ausbaufähig. — Die Kondensatoren sind mit unbrennbarem Tränkmittel imprägniert und enthalten eingebaute Wickelsicherungen. — Auch Einzelkondensatoren werden als anschlußfertige abgesicherte und schaltbare Einheiten geliefert. — Näheres im Prospekt BT 856 bzw. durch unsere Spezialisten.

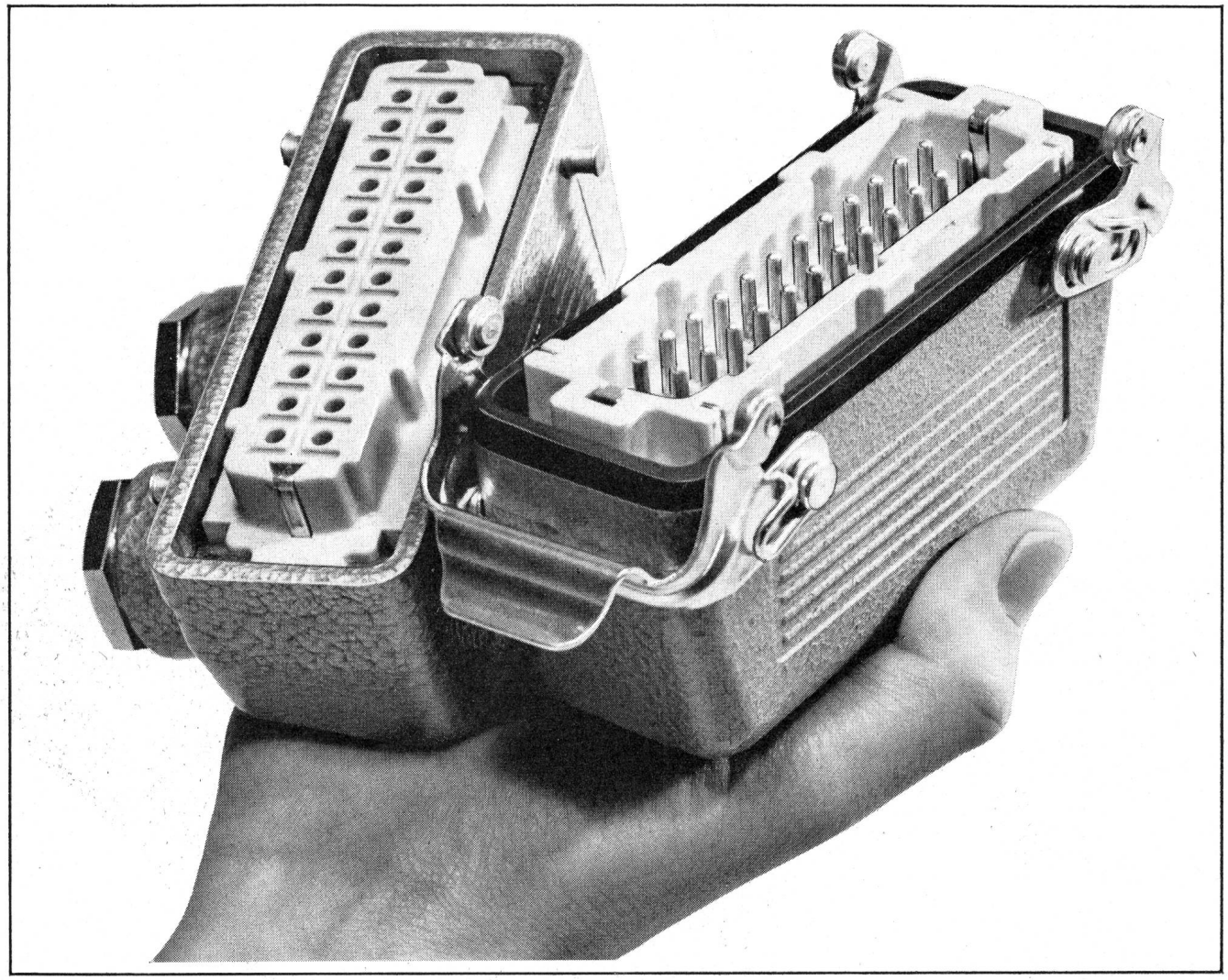
HAEFELY



00 Basel 28 Postfach;
.: 061 41 18 17;

HARTING

Elektrische Steckvorrichtungen



4- bis 48polig, 10, 16, 25 und 35 A
125, 380 und 500 V
gussgekapselt, verriegelbar,
druckwasserdicht,
erschütterungsunempfindlich,

hohe Kontaktsicherheit bei niedrigen,
konstanten Übergangswiderständen.
Schlagfestes Isoliermaterial.
Für Löt-, Schraub- und Quetsch-
Anschlusstechnik.

Beratung und Dokumentation durch:

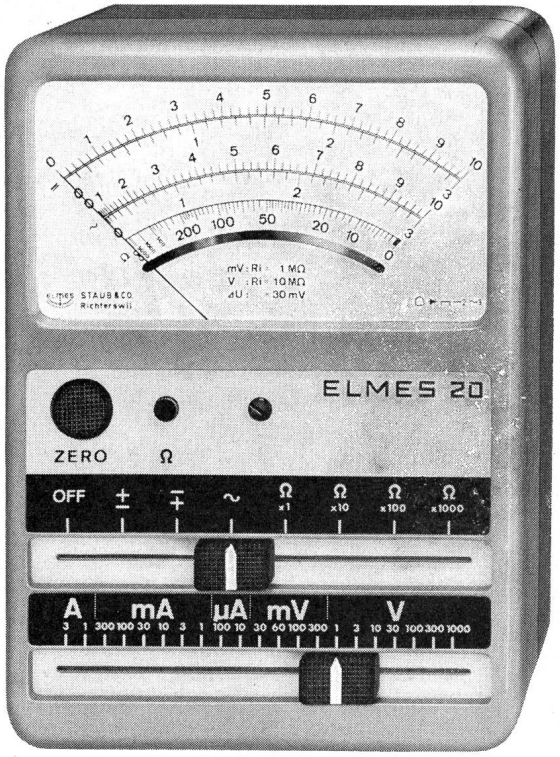
Interelectronic

Interelectronic E. Oertli
Kirchenweg 5 Zürich 8
Telefon 051 / 34 84 47

ELMES 20
ein elektronisches Universalinstrument mit Feldeffekt-Transistoren

neu:

klein
in den Abmessungen
(18,5 x 13,5 x 7 cm)



gross
in der Leistung

zum Messen von:

- Gleichstrom
- Gleichspannung
- Wechselstrom
- Wechselspannung
- Widerstand
- Hochfrequenz

49 Messbereiche

- grosse Empfindlichkeit
- hohe Genauigkeit
- temperaturkompensiert
- hohe Nullpunktkonstanz
- überlastfest
- abgeschirmt gegen HF-Felder
- stossfestes Messwerk
- bruchsicheres Gehäuse
- unabhängig vom Netz
- 2 Normalbatterien
- Spannung stabilisiert
- übersichtliche Skala

für Labor, Betrieb und Service

genau, zuverlässig
leicht zu bedienen

ELMES

Wir bitten um unverbindliche, ausführliche ☐ Dokumentation ☐ Vorführung

Firma

Sachbearbeiter

Adresse

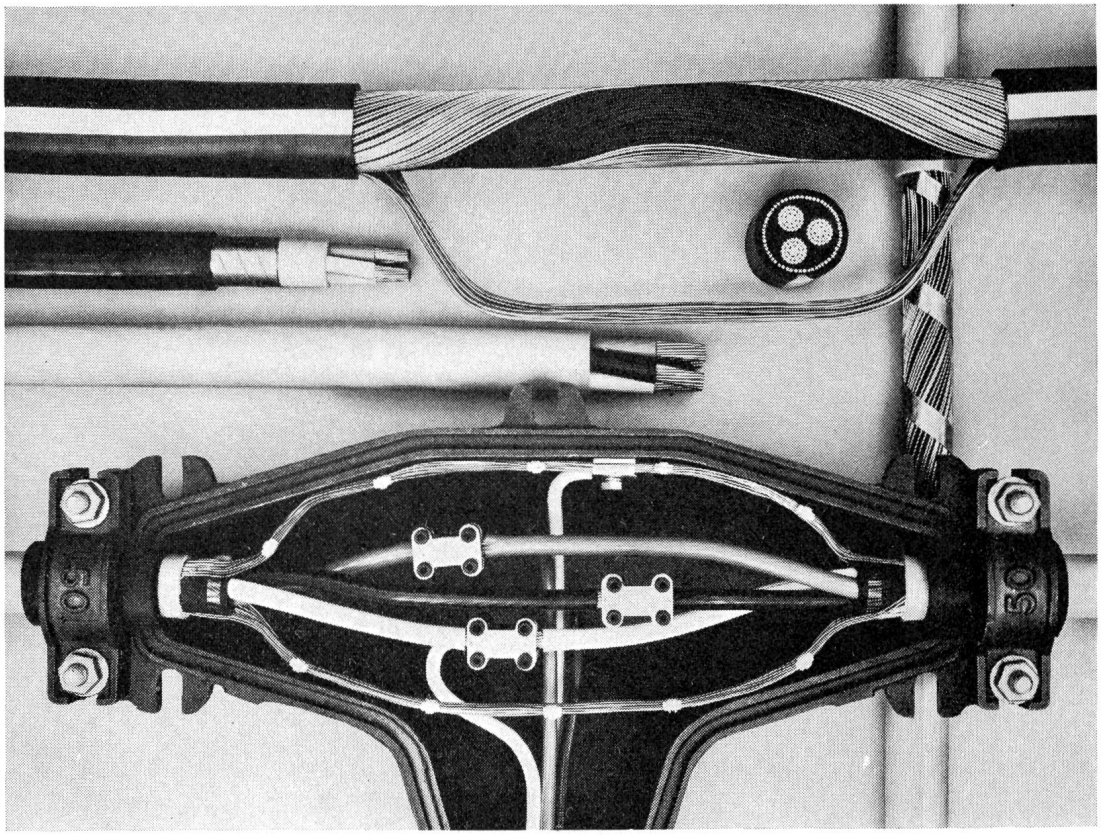
ELMES Staub + Co.

Fabrik elektrischer Messinstrumente
CH-8805 Richterswil ZH/Schweiz
Telefon 051/76 22 22

Für Niederspannungs-Verteilnetze

CEANDER-Kabel

mit konzentrischem Aussenleiter



Gute Flexibilität

Reduziertes Gewicht

Speziell geeignet für Anschlüsse unter Spannung

Keine Verletzung der Aderisolation, da Innenmantel ohne Schneidwerkzeug entfernbar

Kleiner Aussendurchmesser

Einfach und sicher zu montieren

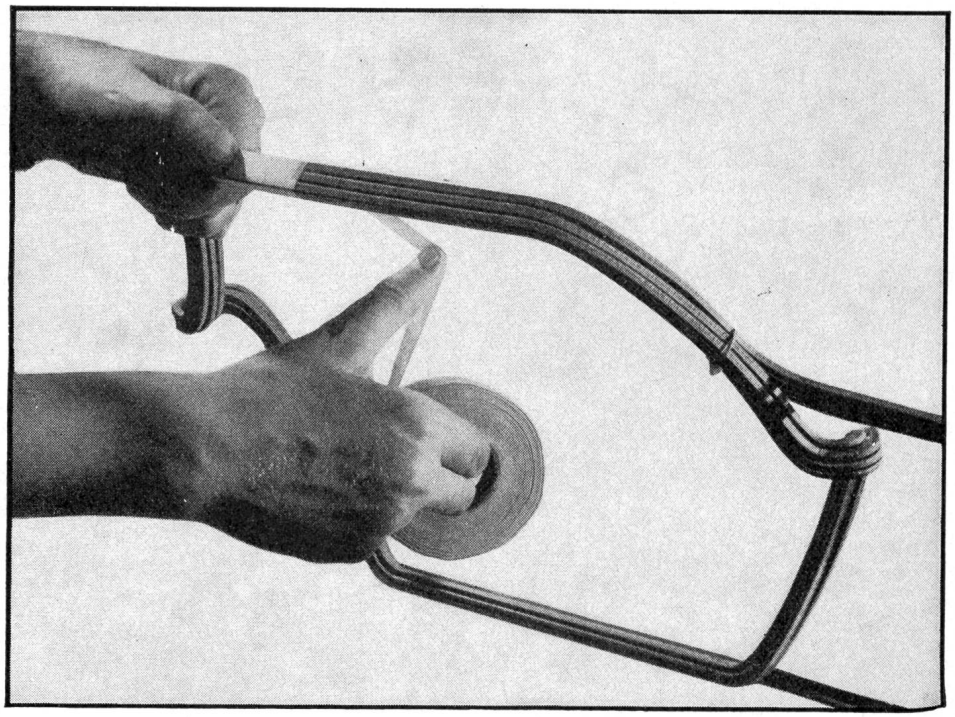
Keine Unterbrechung des Null-Leiters in Abzweigmuffen

Keine zusätzliche Schutzarmierung notwendig

Bitte geben Sie uns Gelegenheit, bei der Lösung Ihrer Probleme auf dem Gebiet von Elektro-Isoliermaterialien und isolierten Leitern mitzuhelfen. Wir beraten Sie gerne. Telephon 061 80 21 21 / 80 14 21

ISOLA Schweizerische Isola-Werke Breitenbach

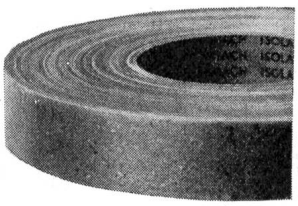
Samicatherm



Das thermohärtbare Glasseide-Samicaband SAMICATHERM erlaubt bei einfachster Verarbeitung — von Hand oder mit der Bandwickelmaschine — die Herstellung von Isolationen mit hervorragenden Eigenschaften.

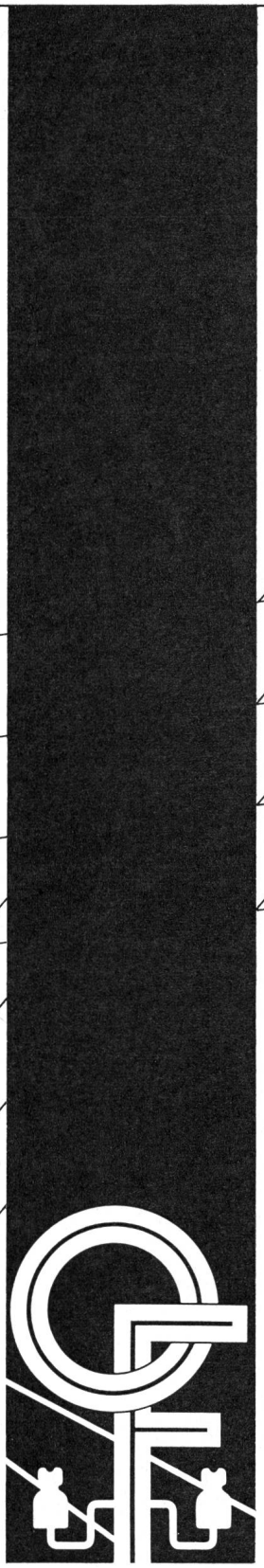
Verwendung:

Isolation von Einzelleitern, Spulen oder Spulenköpfen, Nutauskleidungen, Zwischenlagen, Abdeckungen usw. bei elektrischen Maschinen jeder Spannung und Leistung.



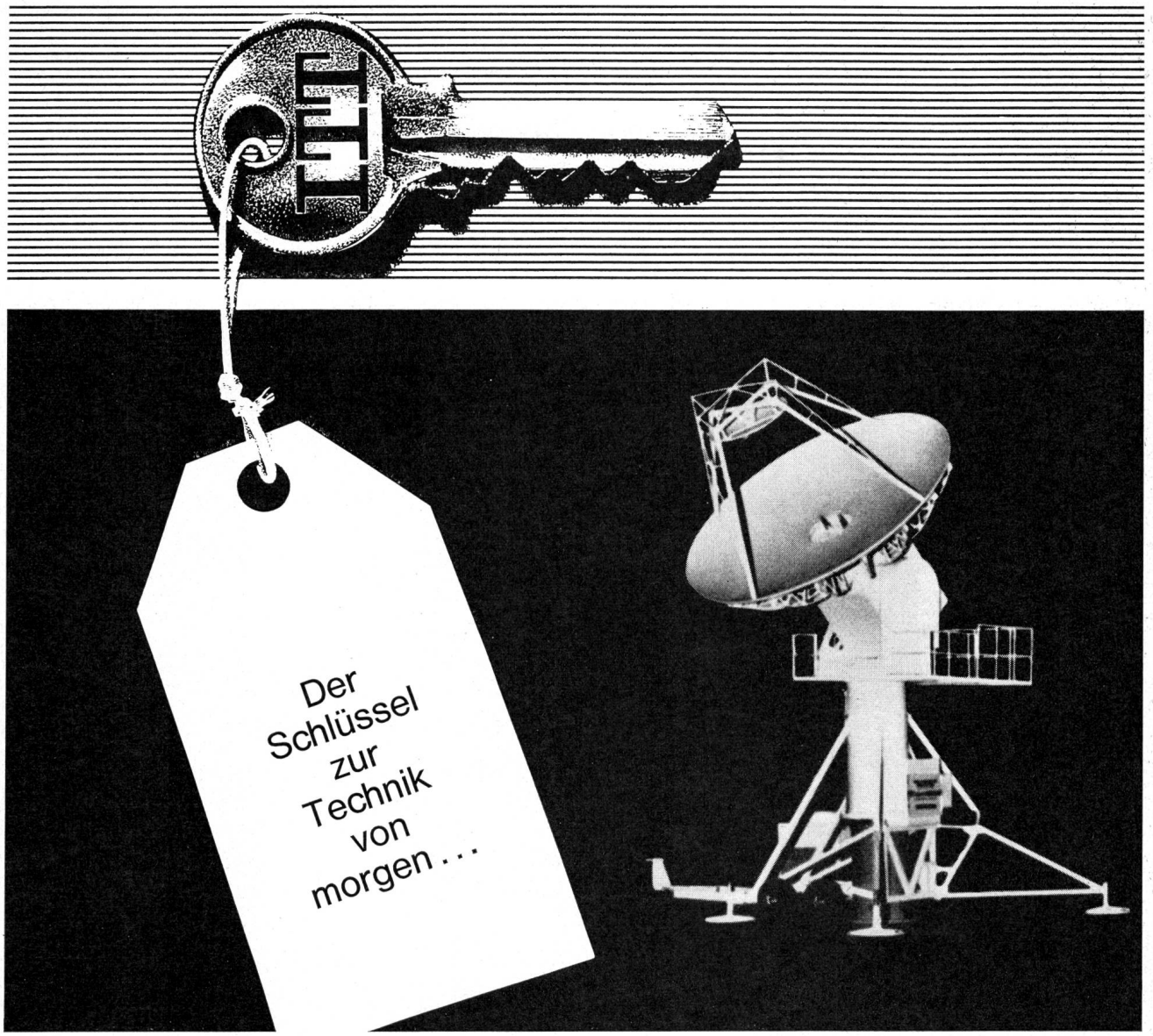
Schweizerische Isola-Werke
4226 Breitenbach

Telefon (061) 80 21 21 — 80 14 21 Telex 62 479



OTTO FISCHER AG

Elektrotechnische Artikel en gros
Zürich Sihlquai 125 Postfach 8023 Zürich
Telex 54763 ✆ 051/42 33 11



Die International Telephone and Telegraph Corporation (ITT) beschäftigt 190'000 Angestellte, und ist zur Zeit das grösste Unternehmen der Elektronik und der Nachrichtentechnik.
Die Produkte der ITT reichen vom mikroskopisch kleinen Schaltkreis bis zum umfangreichen, Kontinente verbindenden Nachrichtenübermittlungssystem. Ohne Zweifel benützen auch Sie täglich Geräte, Apparate und Ausrüstungen, welche Bestandteile von ITT enthalten, oder Entwicklungen aus dem einen oder anderen ITT-Betrieb sind.

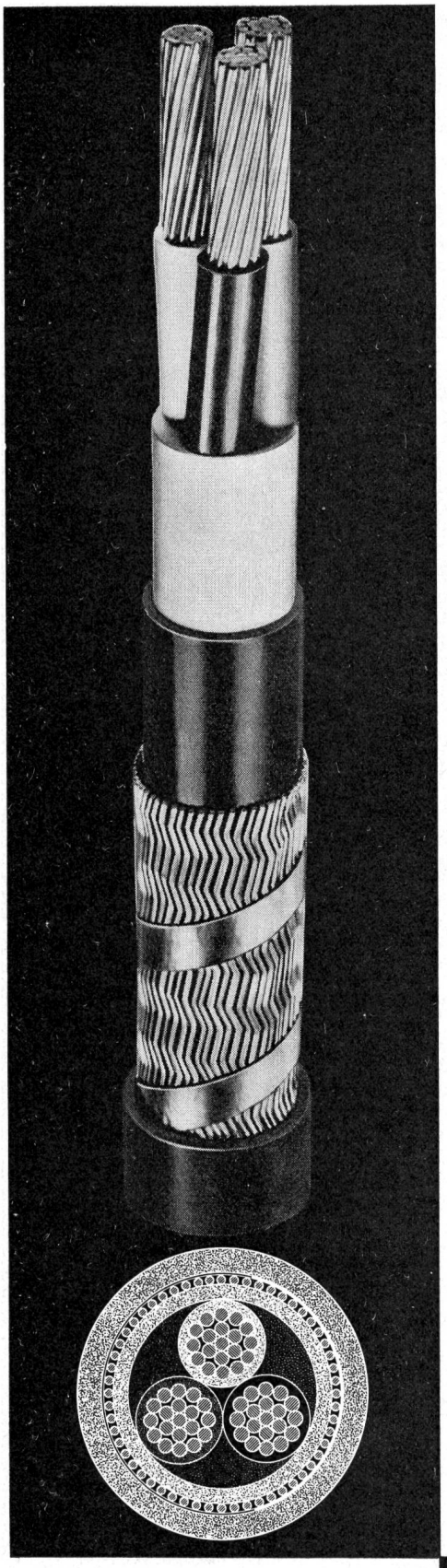
Das Verkaufsprogramm, mit der Industrialisierung ständig grösser werdend, umfasst: Nachrichtenübermittlungsanlagen- und Systeme, Militärische und raumtechnische Anlagen und Systeme, Industrielle und kommerzielle Anlagen und Ausrüstungen, Elektronische Haushaltapparate, Kabel- und Drahterzeugnisse, Bauteile und Zubehörmaterial.

In der Schweiz gehört die STANDARD TELEPHON UND RADIO AG, ZÜRICH zum ITT-System

STR

Ein ITT - Unternehmen

1863



CÂBLE "Z" KABEL

Câble plastique avec conducteur concentrique

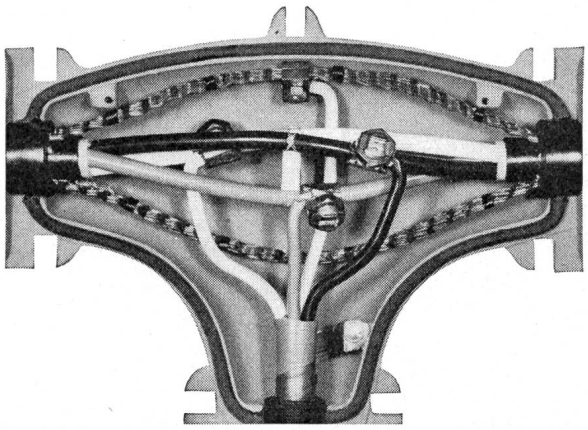
Le câble "Z„ est un câble de réseau isolé au PVC avec des conducteurs de phases normaux et un neutre disposé de manière concentrique sous la gaine extérieure. Il a l'avantage de permettre la confection de dérivations sans qu'il soit nécessaire d'interrompre le conducteur neutre. Le câble "Z„ est d'un diamètre inférieur et plus léger qu'un câble équivalent en plastique avec armure. Il est donc intéressant du point de vue technique et économique.

Demandez
notre prospectus.

Kunststoffkabel mit konzentrischem Aussenleiter

Das "Z„- Kabel ist ein PVC-isoliertes Netzkabel mit normalen Polleitern und einem Nulleiter, der als konzentrischer Aussenleiter gestaltet ist; trotzdem muss dieser Nulleiter bei der Montage von Abzweigungen nicht entzwei geschnitten werden. Das "Z„ Kabel ist dünner und leichter als ein gleichwertiges, armiertes Kunststoffkabel. Es ist also technisch und wirtschaftlich vorteilhaft.

Verlangen Sie
unseren Spezialprospekt.



COSSONAY

SA DES CÂBLERIES ET TRÉFILERIES DE COSSONAY
1303 COSSONAY-GARE

Universell sein...

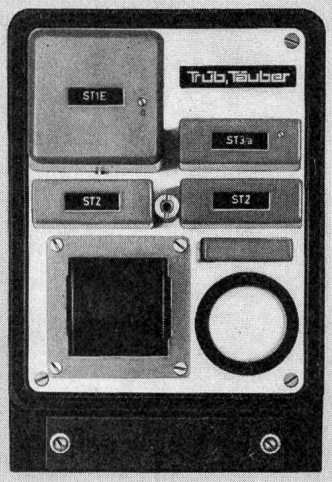
Trüb, Täuber
ELEKTRONIK

Sensokomp

Industrieverstärker
für hohe Anforderungen

- in Lindeck-Rothe-Schaltung
- als Operationenverstärker
- als Mittelwertverstärker
- als nichtlinearer Verstärker zum Logarithmieren, Radizieren usw.

Der Universal-Gleichstromverstärker SENSOKOMP verstärkt Gleichspannungen und -ströme.
Ausgangsstrom: 5 mA, 10 mA oder 20 mA
Besondere Merkmale: Erschütterungsunempfindlich, wartungsfrei, hohe Stabilität, aussergewöhnliche Anpassungsfähigkeit an die verschiedensten Messprobleme.

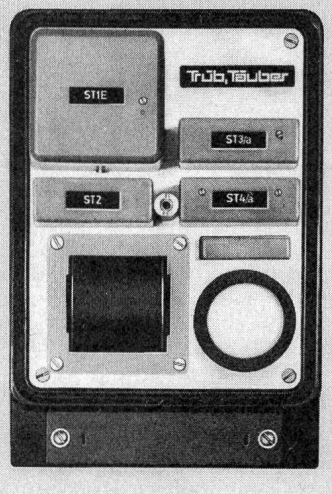


Sensomit

Universal-Transmitter
Fernmessgeber für

- Temperaturmessungen
- Wegmessungen
- Winkelmessungen
- Druckmessungen

Der Universal-Transmitter SENSOMIT dient der Umformung physikalischer Grössen in einen eingeprägten Gleichstrom. Voraussetzung dazu ist, dass die Grösse als Widerstandsänderung oder als Thermospannung gemessen werden kann.
Ausgangsstrom: wahlweise 5 mA, 10 mA oder 20 mA
Besondere Merkmale: Der SENSOMIT kann wahlweise mit driftfreiem Galvanometerverstärker oder erschütterungsunempfindlichem, vollelektronischem Differentialverstärker ausgerüstet werden.

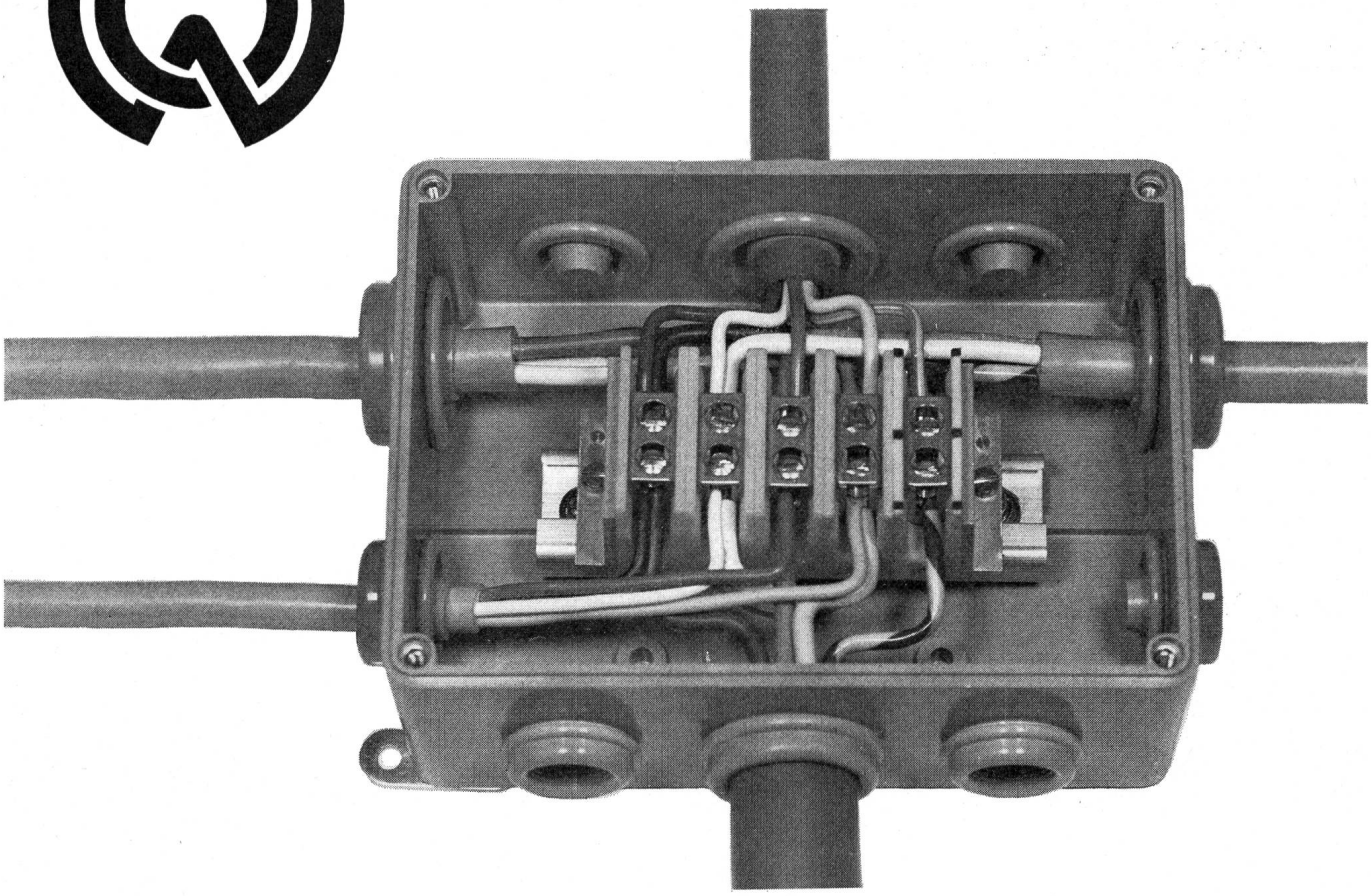


Verlangen Sie bitte ausführliche Unterlagen – wir beraten Sie gerne

Trüb, Täuber + Co. AG Mess- und Regeltechnik

CH–8634 Hombrechtikon/Zürich
Telefon 055 5 01 01 Telex 75558

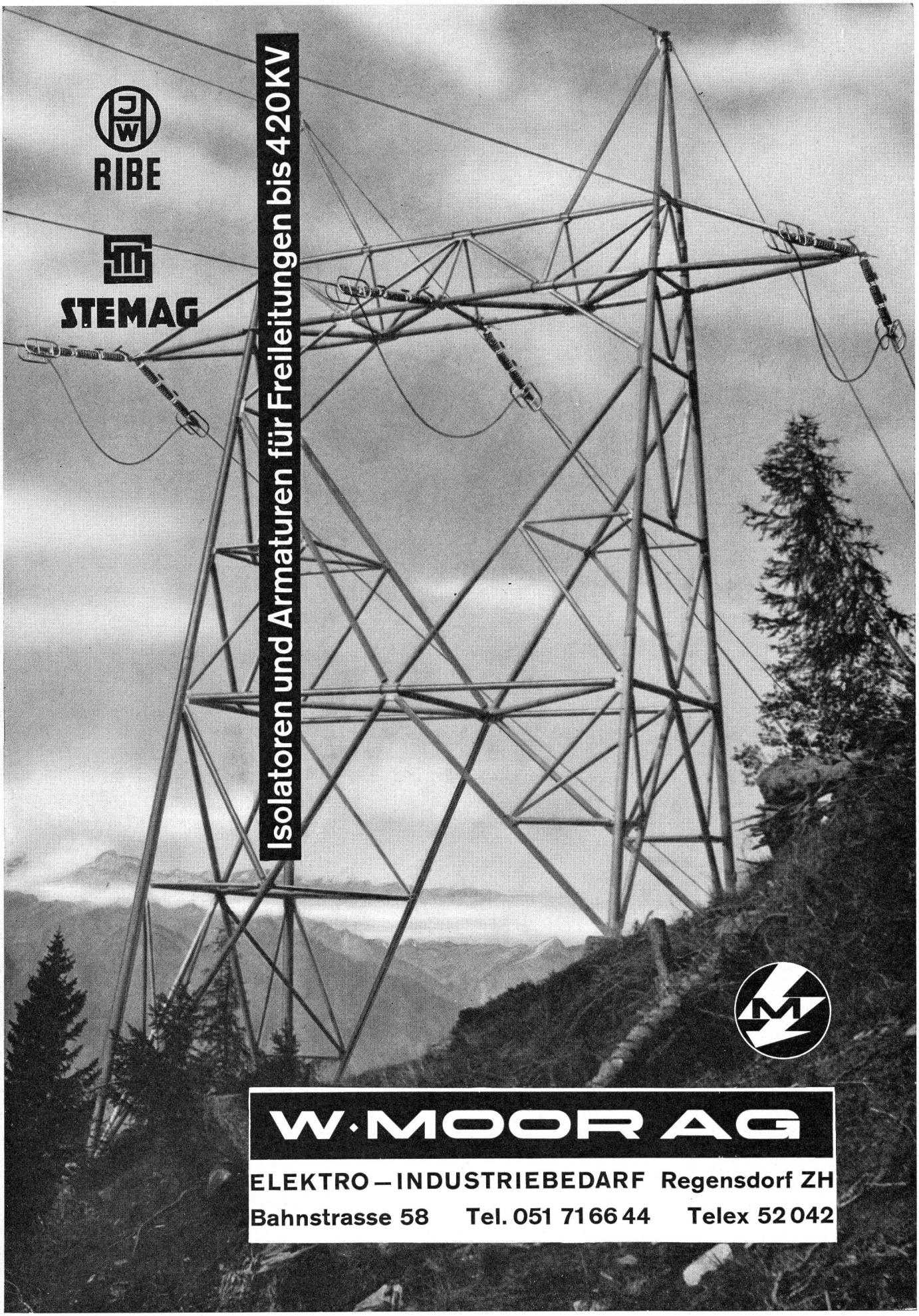
Kunststoffdosen mit konischen Plastic-Stutzen

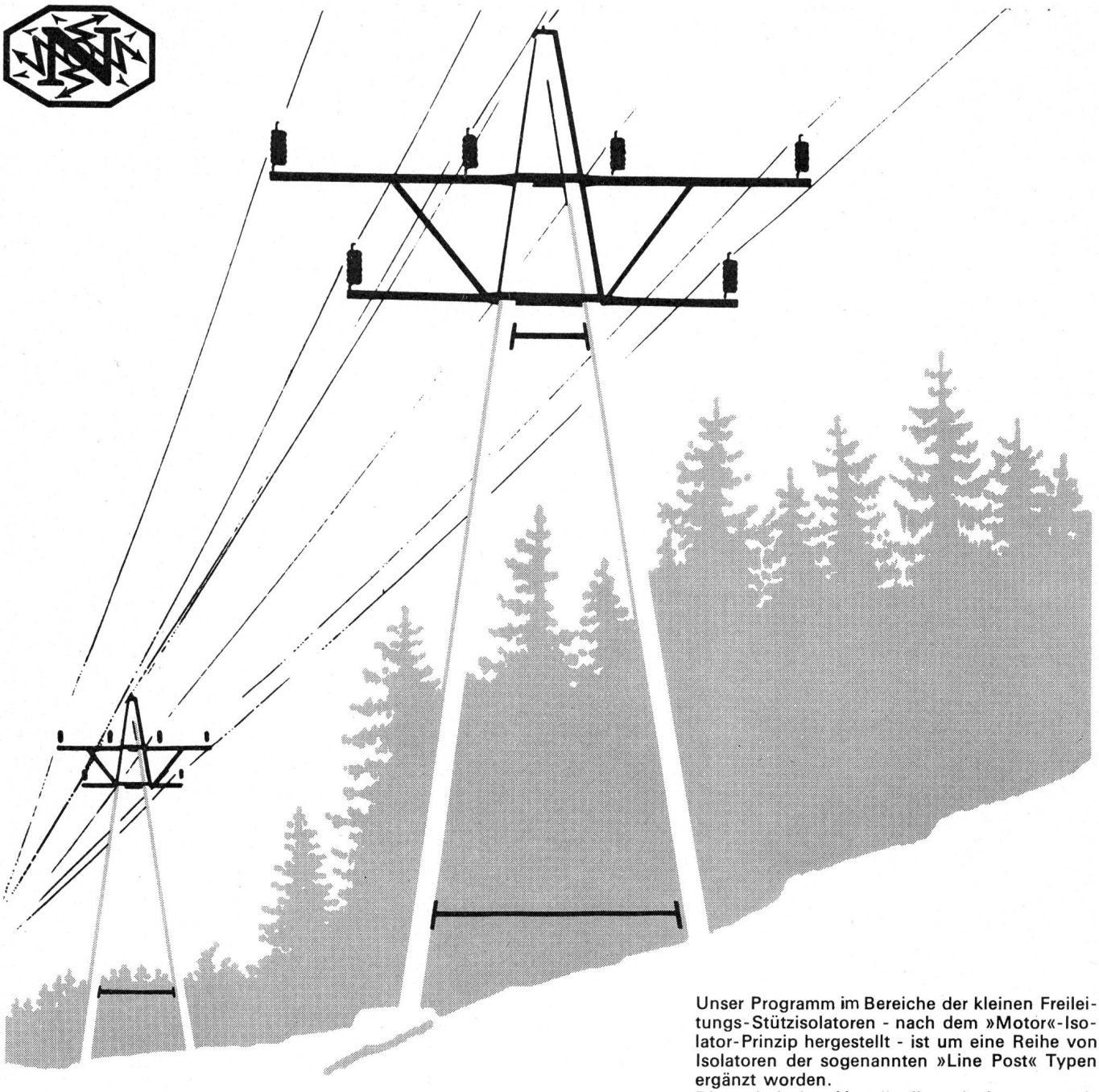


zur Verwendung in trockenen, feuchten und staubigen Räumen, vereinfachen die Installation und erleichtern die Lagerhaltung.
Mit einer einzigen Dose können alle normalen Abzweig- und Verbindungsprobleme gelöst werden.
Anzahl und Durchmesser der einzuführenden Kabel und Rohre brauchen nicht im voraus bekannt zu sein, da genügend grosse und kleine Einführungen vorhanden sind. Das bedeutet: immer die richtigen Dosen auf der Baustelle.
Für die Einführungen werden die Enden der Stutzen durchstochen oder abgeschnitten. Die elastischen Wandungen legen sich satt um die eingestossenen Kabel und Rohre und verhindern das Eindringen von Staub und Feuchtigkeit ins Doseninnere. Die konische Form schafft einen derart grossen Dichtungsbereich, dass sowohl Kabel wie Rohre einwandfrei gehalten und abgedichtet werden.
(Besonders geeignet für Installationen in herabgehängten Hohldecken und Blindböden.)

OSKAR WOERTZ

Fabrik elektrotechnischer Artikel, 4002 Basel, Telephon 061/23 45 30


RIBE
STEMAG
Isolatoren und Armaturen für Freileitungen bis 420 KV
W·MOOR AG
ELEKTRO – INDUSTRIEBEDARF Regensdorf ZH
Bahnstrasse 58 Tel. 051 71 66 44 Telex 52 042



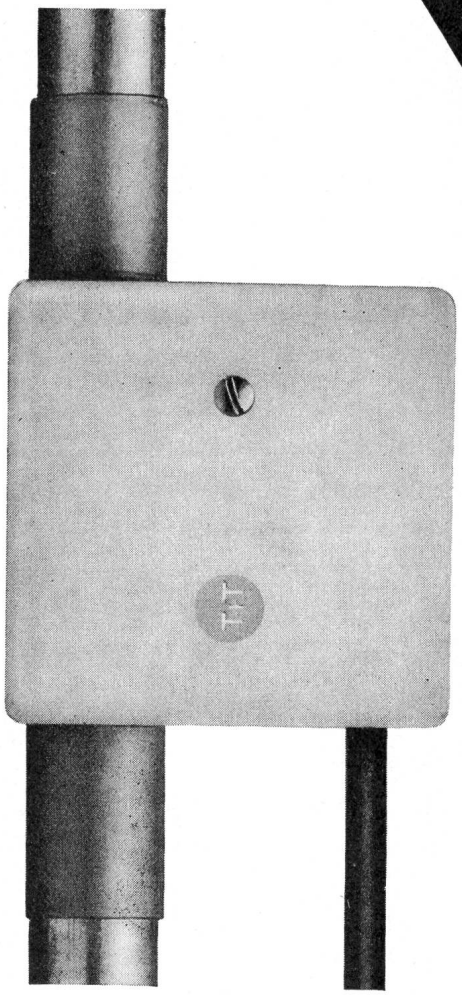
NORDEN
vollkern freileitungs-stützer

Unser Programm im Bereiche der kleinen Freileitungs-Stützisolatoren - nach dem »Motor«-Isolator-Prinzip hergestellt - ist um eine Reihe von Isolatoren der sogenannten »Line Post« Typen ergänzt worden.
Die technischen Vorteile dieser Isolatoren vereinigen sich mit wirtschaftlichen Vorteilen, besonders bei Verwendung der horizontalen Typen mit Spezialbeschlag, wodurch sich die Traversen erübrigen.
Das Programm umfasst eine lange Reihe von Typen mit Stosshaltespannungen von 85 kV bis 650 kV, alle mit 1275 kg Umbruchkraft.
Die Illustration zeigt eine 72 kV Doppelleitung in Norwegen.
Nähere Auskünfte über Verwendung von NORDEN Freileitungsstützer werden auf Verlangen erteilt. Wir sehen Ihrer Anfragen gern entgegen.

PORCELAINFABRIKEN NORDEN A/S
KOPENHAGEN - VALBY
DÄNEMARK

Generalvertreter für die Schweiz:
Dipl.-Ing. Hans Füglister,
Ottenbergstrasse 69, 8049 Zürich, Telephon: (051) 445608

camille
bauer



PTT genehmigt

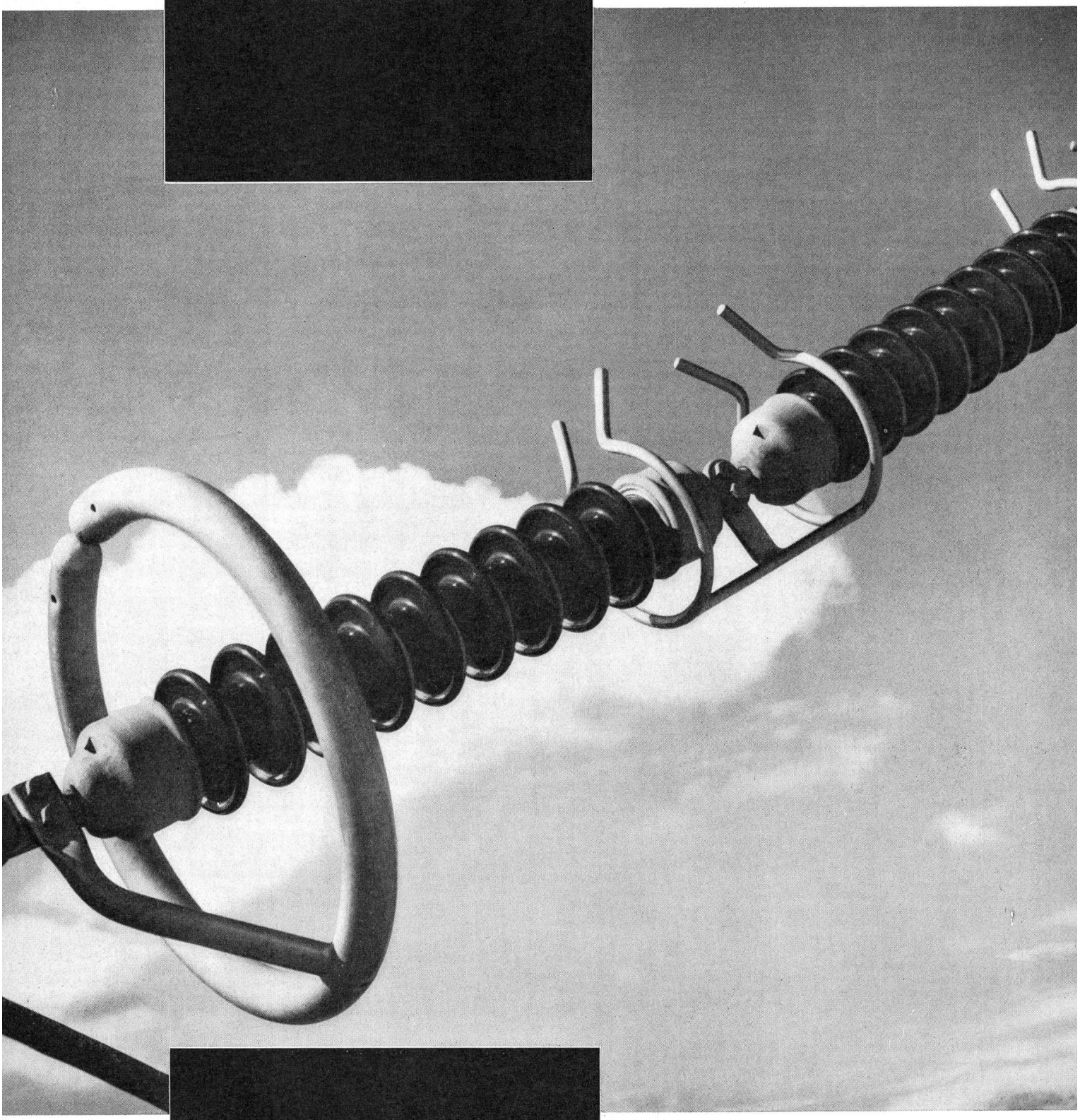
Basel
Bern
Zürich
Lugano
Neuenburg
Genf

Anschlussdose 7839
Durchgangsdose 7840
Klemmsteg einzeln 7841

amille Bauer

Telefondose «Reichle»

LANGENTHAL



Langstabisolatoren für höchste Zuglasten

Porzellanfabrik Langenthal AG
Langenthal/Schweiz

Das ist einer von zweitausend verschiedenen Koaxialsteckern,

die wir nach MIL-, IEC- und eigenen Normen herstellen.

Sie finden bei uns Koaxialstecker für alle Anforderungen und für jeden Zweck. Das Fabrikationsprogramm umfasst:

- 20 verschiedene Steckerserien (zum Beispiel BNC, TNC, C, N, UHF, Hochspannungsstecker, Übergangsstecker zwischen den einzelnen Serien).
- Koaxialstecker für Kabel mit 1,4 bis 23,5 mm Aussendurchmesser.
- HF-Stecker für Frequenzen bis 10 GHz und 50 und 75 Ω Wellenwiderstand.

Daneben produzieren wir: Kabeleinführungen für armierte Koaxialkabel, für reiss- und torsionsfeste Kabelmontage und für Spezialkabel.

Suhner + Co. AG
9100 Herisau, Telefon 071 - 51 18 31

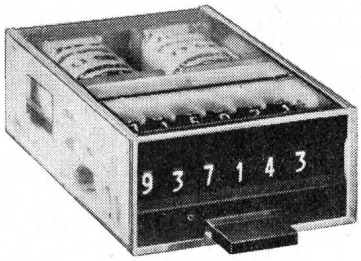
Lösen Sie den Knoten —

mit Aluminium werden immer mehr Probleme gelöst.

Bestimmt finden Sie auch allein eine Lösung. Sicherer, rascher und wirtschaftlicher aber in Zusammenarbeit mit den Fachleuten der Alusuisse-Entwicklungsabteilung. Reiche Erfahrungen aus Forschung und Praxis auf allen Gebieten der Aluminium-Anwendung werden Ihnen kostenlos zur Verfügung gestellt. Oft werden gemeinsam verblüffend einfache Lösungen gefunden.
Arbeiten Sie zu Ihrem Vorteil mit Alusuisse-Material und kostenloser Alusuisse-Beratung.

ALUSUISSE

Schweizerische Aluminium AG Verkaufsabteilung 8048 Zürich Tel. 051/54 80 80



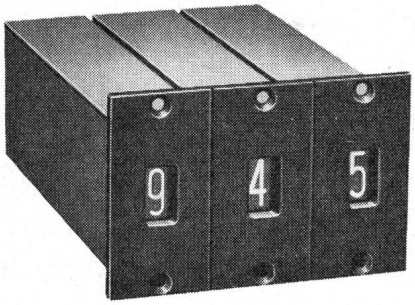
RG... Kleiner, steckbarer Impulszähler

6-stellig ohne oder mit manueller Nullstellung für Gleich- oder Wechselstrom — 6-stellig mit elektrischer Nullstellung für Gleichstrom — 8-stellig ohne Nullstellung für Gleich- oder Wechselstrom — Aufbaumontage — Einbaumontage mit oder ohne Befestigungsrahmen — 25 oder 60 Imp/s

Impulszähler

SODECO

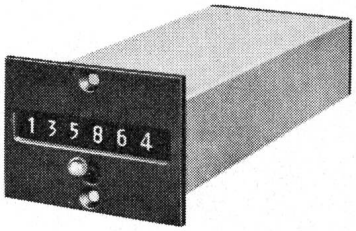
für Industrie und Forschung



ES2... Eindekaden-Impulszählelement

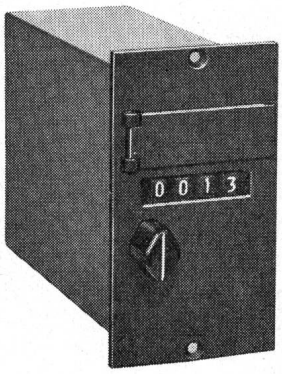
Mehrere Elemente können aneinandergereiht und zu einer Zählkette vereinigt werden — lieferbar mit einem Arbeitskontakt für den Zehnerübertrag und einem Ruhekontakt für die Nullstellung — Vorwärts- oder Rückwärtszählung — 10 oder 25 Imp/s

Wo Betriebssicherheit zählt, zählt SODECO



TCe... Kleiner Impulszähler

3-, 4-, 5-, 6-, 7- oder 8-stellig ohne Nullstellung — 4-, 5- oder 6-stellig mit manueller oder elektrischer Nullstellung — Sonderausführung mit Hilfskontakten oder für besondere Übersetzungsverhältnisse — 10, 25 oder 50 Imp/s



TCeP... Kleiner Impulszähler für Vorwahl

4-stellig — zählt von einer manuell auf dem Zählwerk eingestellten Zahl aus rückwärts bis zur Stellung null, wo ein Umschaltkontakt betätigt wird — manuelle oder elektrische Rückstellung auf die vorgewählte Zahl — 10 oder 25 Imp/s — Sonderausführung mit Vorsignal, mit Totalisator oder für Wechselstrombetrieb

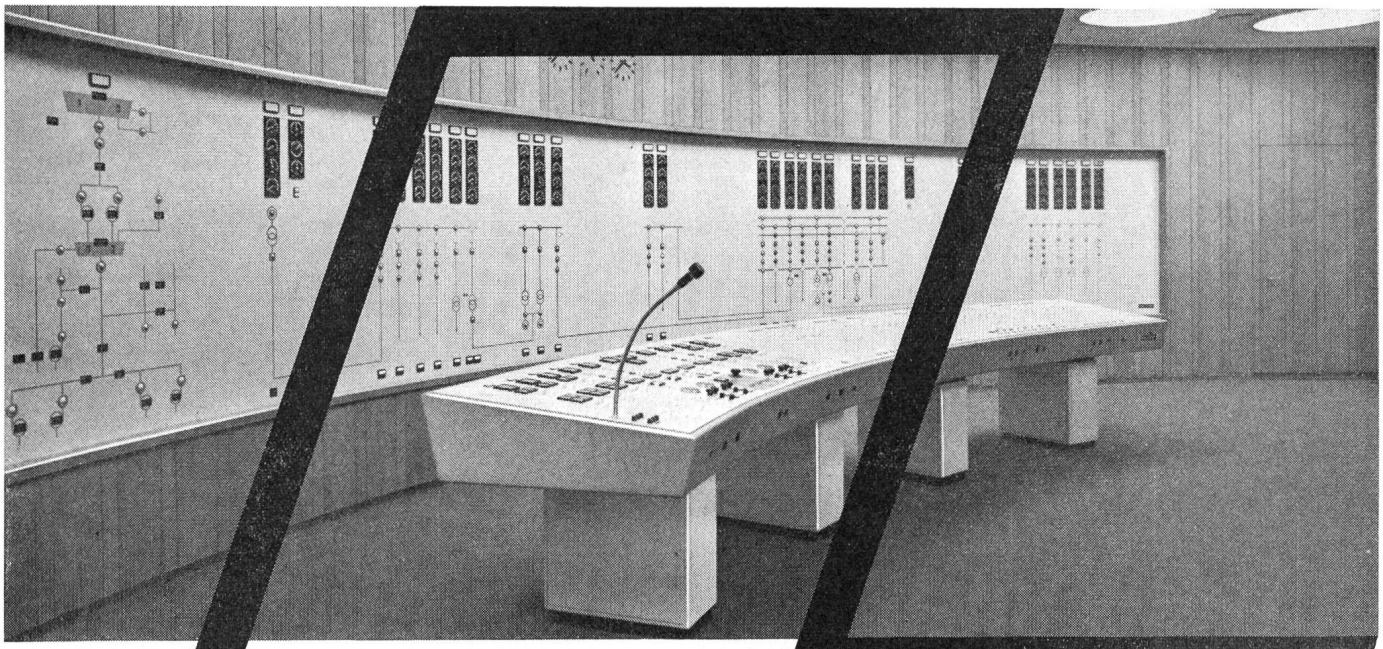
Verlangen Sie ausführliche Prospekte

SODECO

Société des Compteurs de Genève

Grand-Pré 70
1211 Genève 16

Tel. (022) 33 55 00



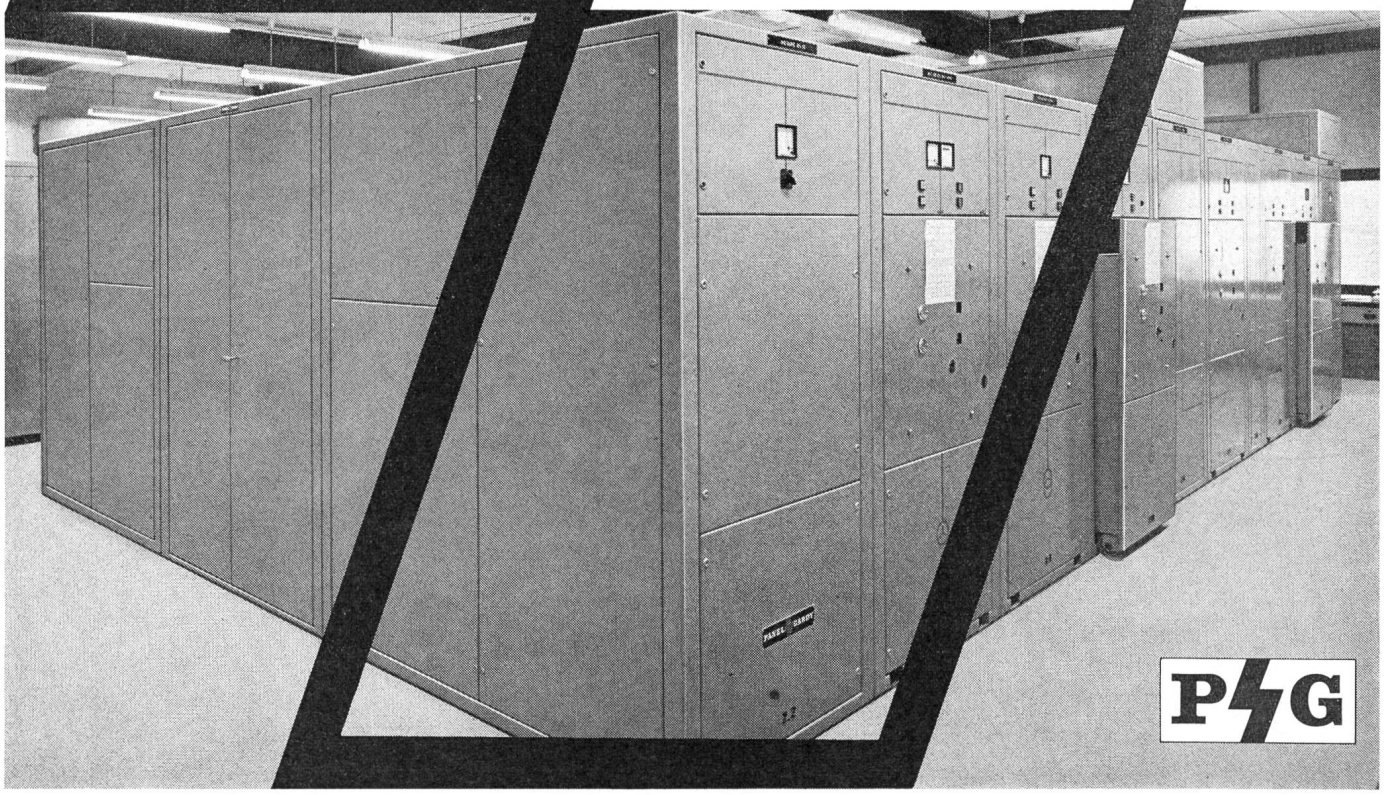
PANEL GARDY

Stations de chantier,
fixes ou transportables
Tableaux de distribution
Salles de commande
Stations transformatrices
Installations haute tension

Stationen für Baustrom-
versorgung
(fest oder mobil)
Verteilschalttafeln
Kommandoräume
Transformerstationen
Hochspannungsanlagen

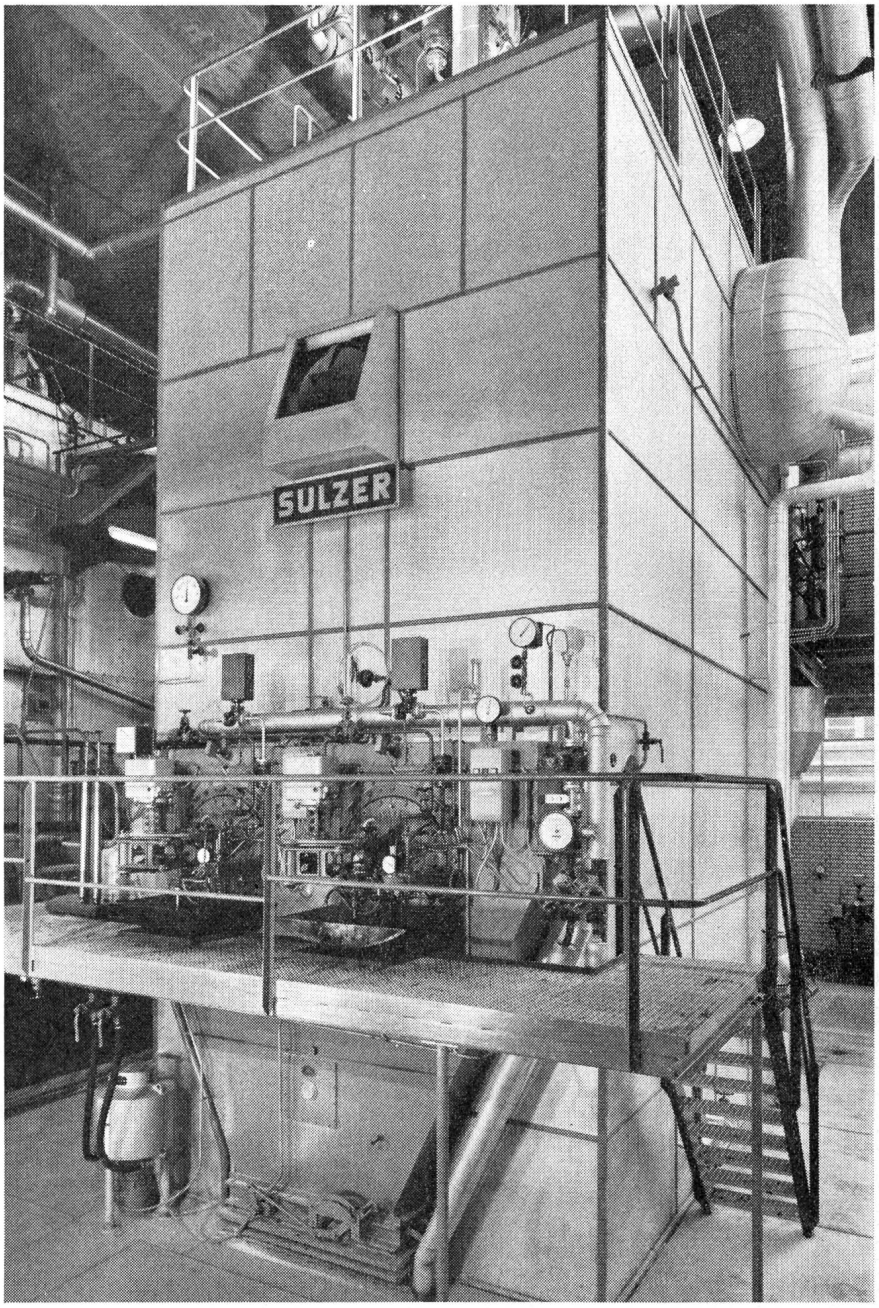
PANEL SA PRÉVERENGES / VD

TÉL. (021) 71 41 41



SULZER Dampf- und Heißwasseranlagen

für Industrie, öffentliche Energieversorgungen sowie für Kleinverbraucher



Sulzer-Hochleistungs-Strahlungskessel mit Überdruckfeuerung und Bedienungspodest für 2 Sulzer-Ölbrenner von je 800 kg Öl/h in einer Kartonfabrik. Kesseldaten: 16 bis 20 t/h, 41 atü, 425 °C.

Einrohrdampferzeuger	für höchste Dampfmengen, Drücke und Temperaturen.
Strahlungskessel	Typ C und CV, bis 16 bzw. 10 t/h, bis 25 atü Typ N, bis 32 t/h, bis 64 atü, bis 425 °C Typ H, bis 250 t/h, bis 100 atü, bis 540 °C
Dreizugkessel	bis 16 t/h, bis 20 atü
Heißwasser-Röhrenkessel Typ S	bis 10 Millionen kcal/h, bis 25 atü
Elektrokessel	Dampfleistung bis 25 t/h, Betriebsspannung bis 30 kV
Sonderkessel mit Zwangsumlauf	

1438

Sulzer befaßt sich traditionell mit dem Problem der industriellen Wärmeausnutzung. Wir beraten Sie gerne bei der Planung von Neuanlagen und bei der Erneuerung bestehender Wärmeversorgungs- und -kraftanlagen.

Gebrüder Sulzer®, Aktiengesellschaft
8401 Winterthur, Schweiz

SULZER

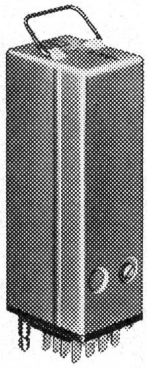
SIEMENS

Eine Leitung – aber viele Übertragungswerte

–hier hilft das Siemens-Tonfrequenz-Multiplexsystem T St 20

Siemens Elektrizitäts-erzeugnisse AG
8021 Zürich
Löwenstrasse 35
Telefon 051 25 36 00

1020 Renens
42, rue du Bugnon
Téléphone 021 34 96 31

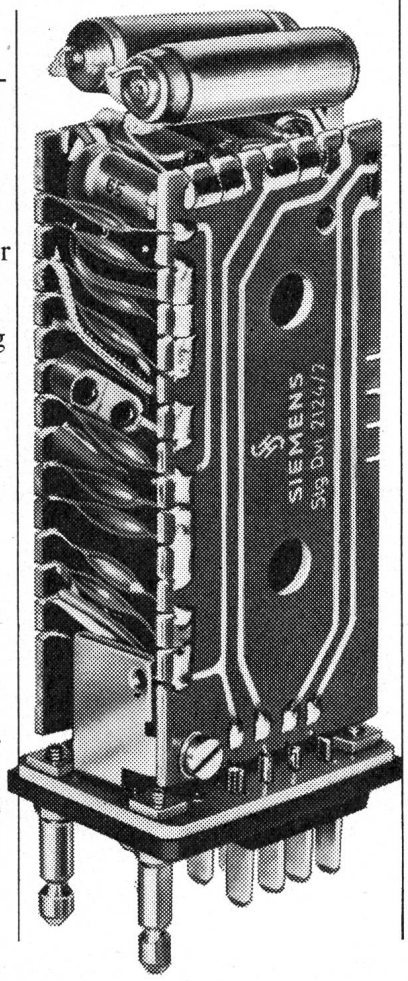


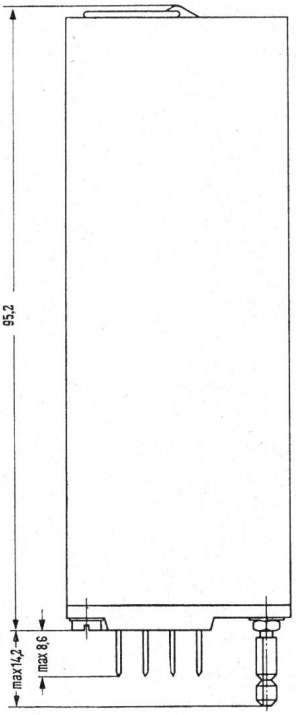
Das Tonfrequenz-Multiplex-Steuersystem T St 20/30 gestattet die gleichzeitige Übertragung bis zu 30 Informationen wie Steuerbefehlen, Befehlsquittierungen oder Betriebszustandsmeldungen sowie Analogwerten über eine Leitung. Sender und Empfänger können an beliebigen Orten in die Verbindungsleitung eingeschleift werden; die Speisung der Sender kann über die Leitung erfolgen.

Durch seinen bausteinartigen Aufbau, die kleinen Abmessungen der Bausteine und vor allem durch den geringen Aufwand an Übertragungsstrecken ist das System für den Einsatz im gesamten Gebiet der Fernwirktechnik geeignet.

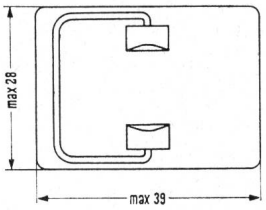
Sämtliche Geräte sind steckbar und entsprechen den Vorschriften der PTT, so dass auch deren Einsatz über gemietete PTT-Leitungen möglich ist.

Wir beraten Sie gerne.



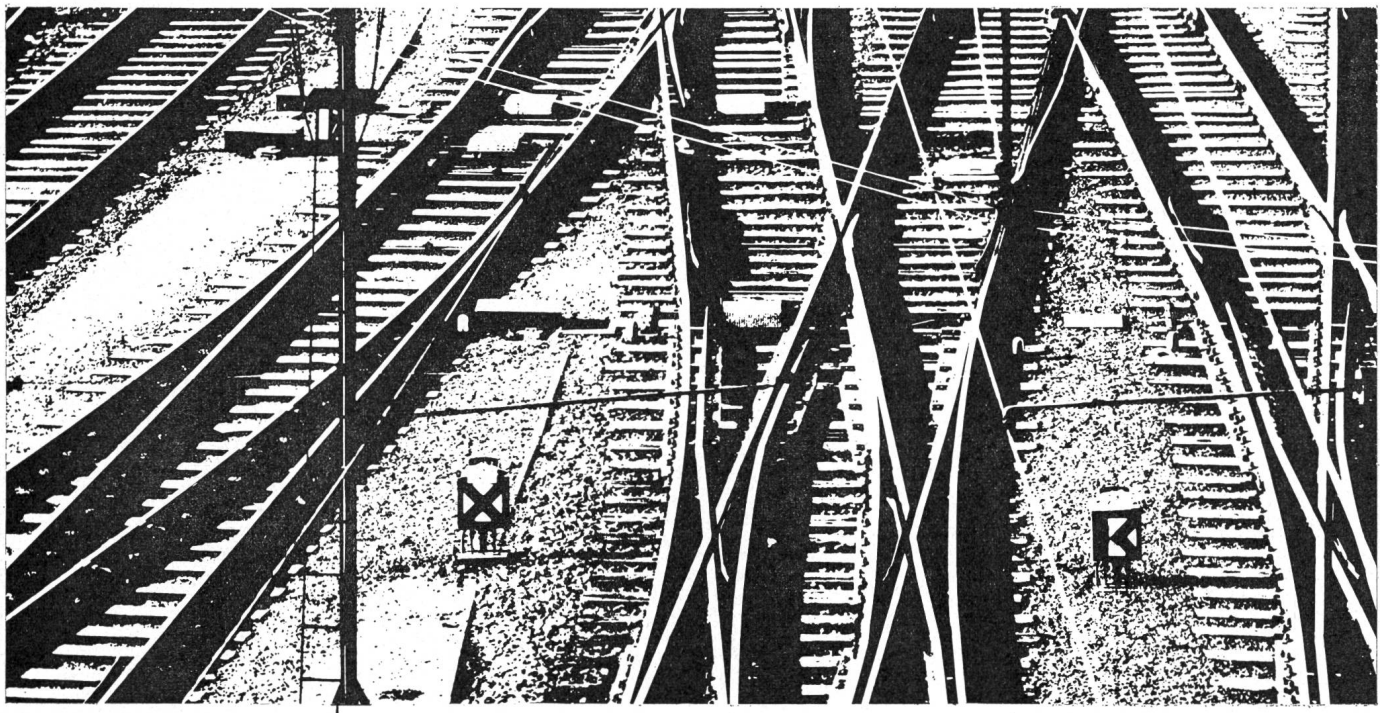


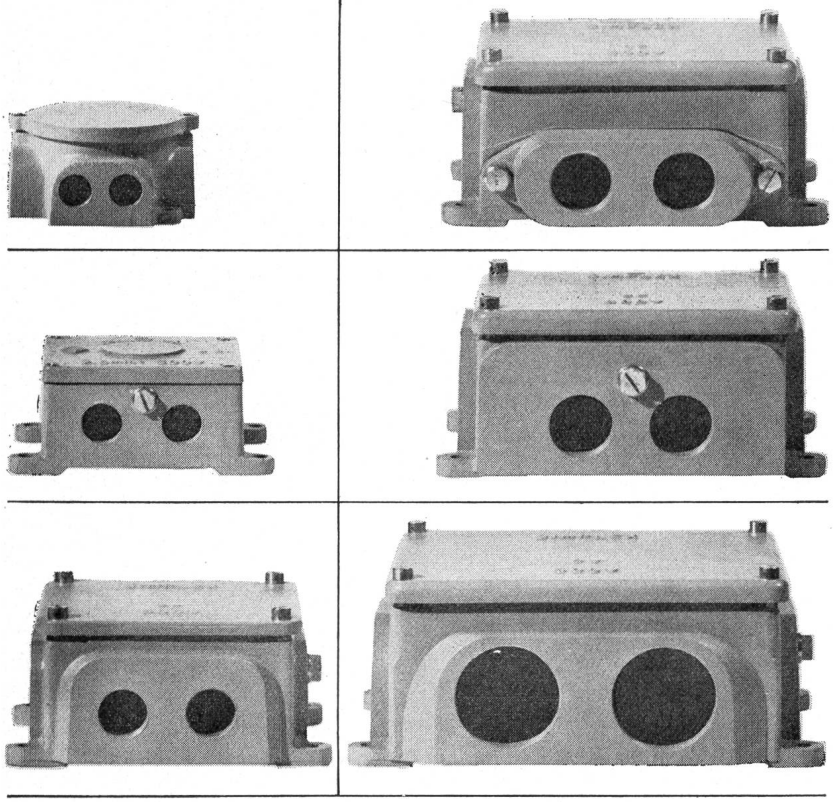
Empfänger T St 20



Haben Sie
ein industrielles
Regelproblem?
TYPE CG 3
P 72-88
79623 P700
sécheron
UF 126
Für die Regelung von Drehzahl,
Spannung, Strom, Leistung usw.
bringen analoge oder digitale
Sécheron-Regeleinheiten
die Lösung
S.A. des Ateliers de Sécheron, Genève

Bei Abzweigungen: Buser-Dosen



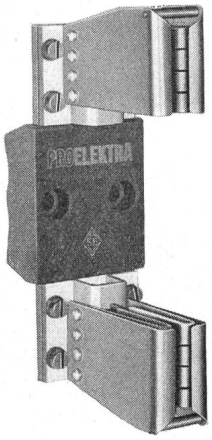


Simplex-Dosen aus Guss

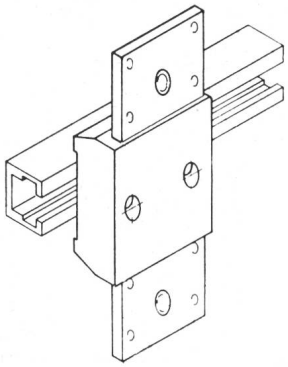
5 verschiedene Grössen. 7 verschiedene Ausführungen. Mit einsetzbarem Abzweigring 4 x 1,5 mm², bzw. Klemmeneinsätzen von 1,5 bis 50 mm². Grau gespritzt oder feuerverzinkt. Erhältlich beim Elektrogrossisten.

Tschudin & Heid AG.

4153 Reinach



Un système s'implante!



Plus de 100 Services électriques suisses, marchant avec le progrès, ont adopté le système standard HPC-PRO ELEKTRA Vous aussi, orientez-vous des avantages d'une installation PRO ELEKTRA, avantages qui paient toute investition,

construite d'après le principe d'interchangeabilité, donc avec un minimum de pièces.

Le même socle permet de monter des pièces de contact de diverses grandeurs.

Aucune barre omnibus à courber,

d'où temps de montage le plus court.

Possibilité de monter les HPC directement sur les barres omnibus.

Pièces de contact spécialement prévues, aussi pour des installations à 1000 V.

Aucun démontage de barres omnibus ou de raccordements lors du remplacement de tête de contact.

Plus courtes interruptions de courant.

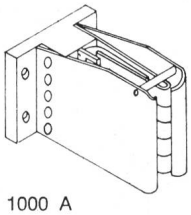
Stockage minimum.

100 % inoxydable, approuvé par l'ASE, breveté.

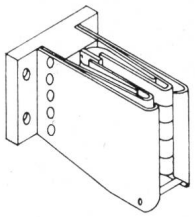
Fabrication - montage - service

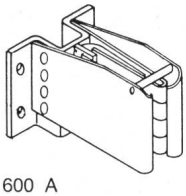
PROELEKTRA

Fabrique d'appareils pour les services industriels
9500 Wil, St. Gallerstrasse 71
Téléphone (073) 6 36 31

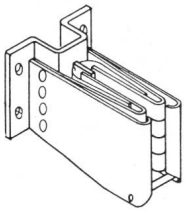


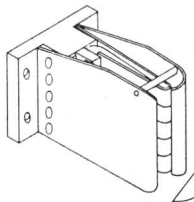
1000 A

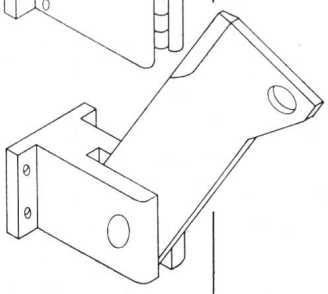




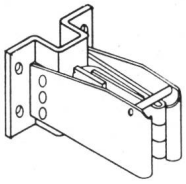
600 A



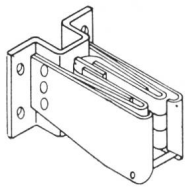


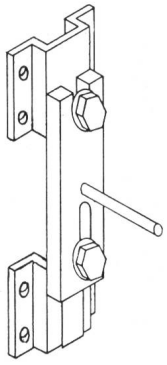


Sectionneurs 1000 A

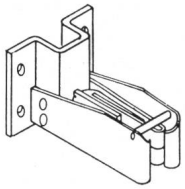


400 A

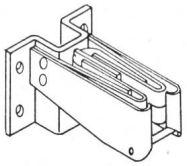




Neutres 250-600 A



250 A



Sicherheit vor allem!

Kern Aarau liefert vollständige Präzisions-Meßausrüstungen zur Absteckung, Kontrolle und Überwachung von Bauwerken jeder Art. Besonders bei Deformationsmessungen an Staumauern und -dämmen von Wasserkraftanlagen spielen die zuverlässigen und präzisen Kern-Instrumente eine immer wichtigere Rolle.
Eine reichhaltige, illustrierte Broschüre über die verschiedenen Meßmethoden und die dafür geeigneten Kern-Ausrüstungen stellen wir Interessenten gerne zu.

Kern SWISS

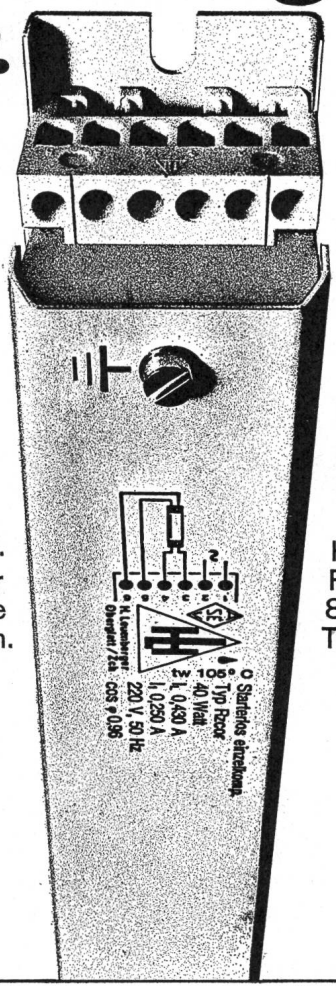
Kern & Co. AG Aarau
Werke für Präzisionsmechanik und Optik

Senden Sie mir bitte Ihre Broschüre
‹Präzisions-Meßausrüstungen›

Name
Beruf
Adresse
Bitte Coupon an Kern & Co. AG 5001 Aarau senden

Starter ohne Abnützung gibt es nicht.

Aber Vorschaltgeräte ohne Starter.



Alle Startersysteme haben bewegliche Teile. Und weil sich alle beweglichen Teile abnützen, gibt es keine Starter ohne Abnützung.

Kann man etwas dagegen tun? Ja. Die Starter ganz weglassen. Und starterlose Vorschaltgeräte bauen. So wie wir es tun: bei den Leuenberger-Rapidstart-Geräten.

Einmal montiert, kann man sie für immer vergessen. Darum sollte man nie vergessen, sie zu montieren.

LEUENBERGER RAPIDSTART – man baut es ein und darf es vergessen

Leuenberger

H. Leuenberger
Fabrik elektr. Apparate
8154 Oberglatt-Zürich
Tel. 051 94 53 33, Telex 53 352

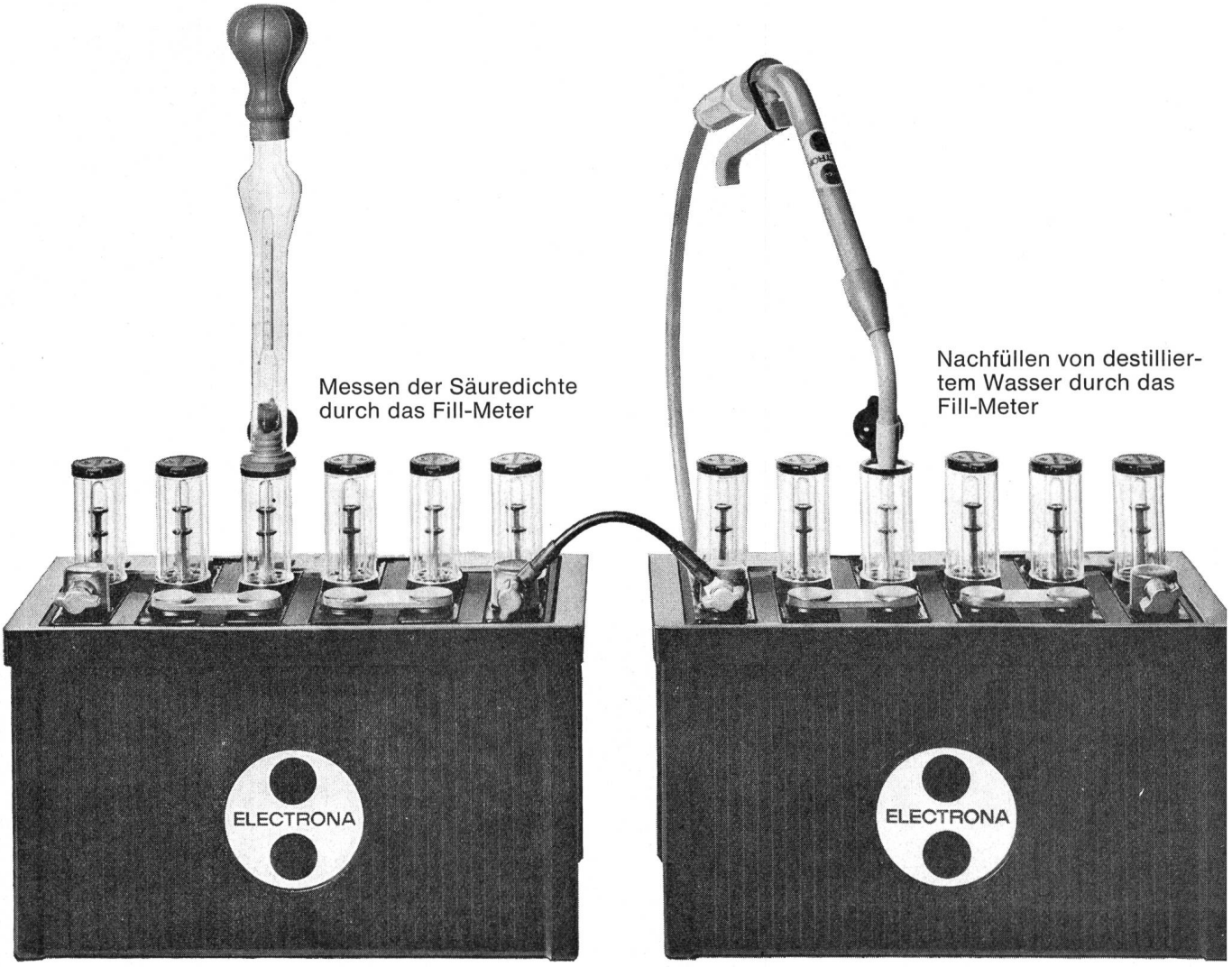
Der Unterhalt der Electrona-Dural Batterien ist noch einfacher geworden, seit es das Fill-Meter gibt.

Das zylinderförmige Fill-Meter ist Kontroll-, Mess- und Einfüllinstrument in einem. Man schraubt es anstelle der üblichen Verschlusspfropfen auf die Elemente der Electrona-Dural Batterien. Vom Fill-Meter kann man jederzeit, ohne jegliche Manipulation, den Säurestand ablesen. Im Fill-Meter misst man die Säuredichte, ohne mit der Säure in Berührung zu kommen. Und durch das Fill-Meter füllt man destilliertes Wasser nach, indem man gleichzeitig das Niveau überwacht.

Das Fill-Meter spart wertvolle Arbeitszeit. Es gibt kein Ab- und wieder Aufschrauben (und Verlieren) von Pfropfen, kein mühsames Kontrollieren des Niveaus, kein Überlaufen und keine Säurespritzer mehr. Die Batterie bleibt immer sauber.

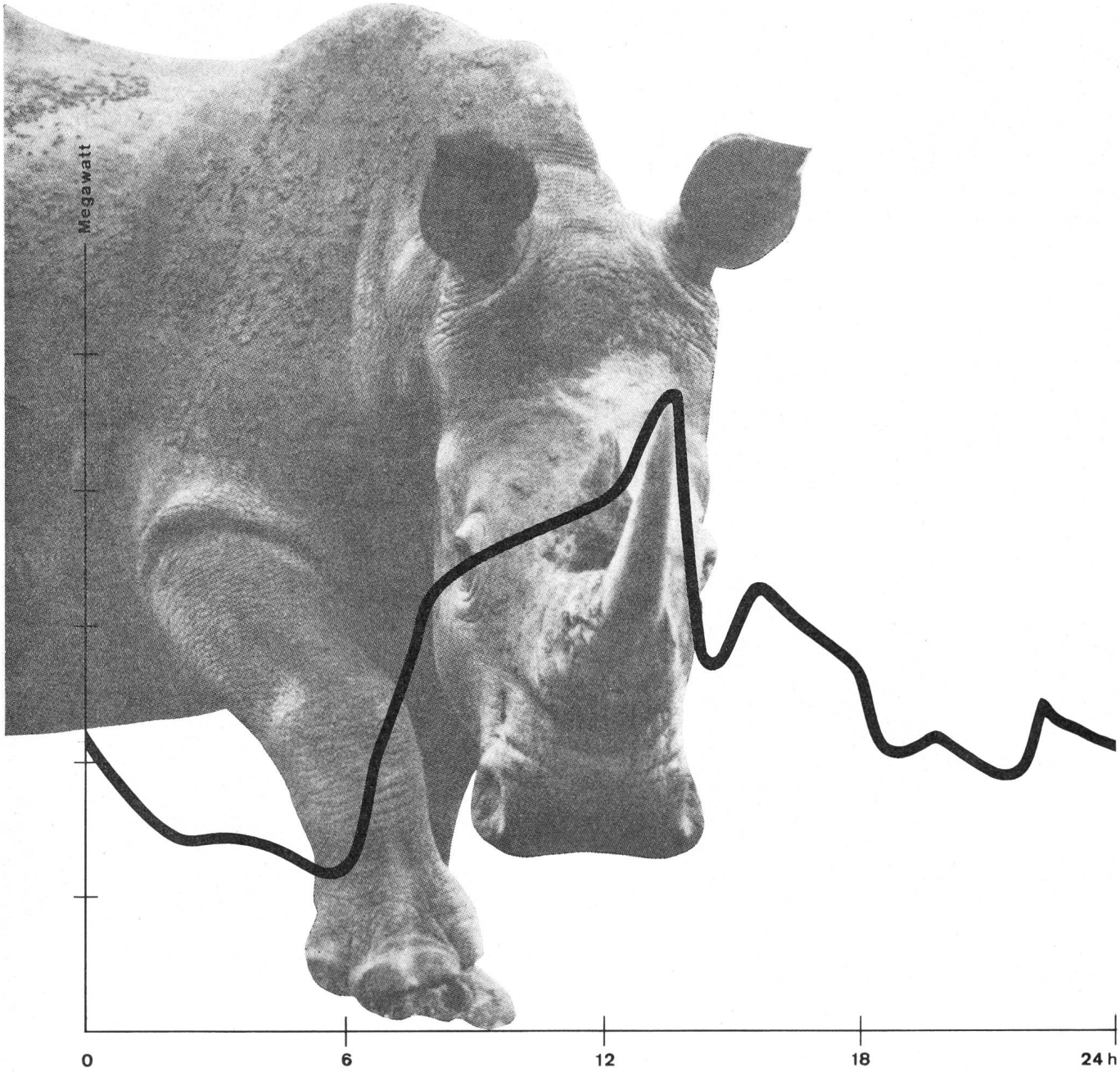
Nähere Auskunft durch

Electrona S.A., Accumulatorenfabrik,
2017 Boudry, Tel. 038 64246



Messen der Säuredichte durch das Fill-Meter

Nachfüllen von destilliertem Wasser durch das Fill-Meter



Spitzen können gefährlich sein...

auch Belastungsspitzen in der Elektrizitätsversorgung. Lassen Sie Ihre Spitzen nicht gefährlich werden, beugen Sie vor durch Einführung der wirtschaftlichen ZELLWEGER-Rundsteuerung. Sie brechen damit nicht nur Lastspitzen, sondern Sie schaffen auch für Sie und Ihre Abnehmer interessante Möglichkeiten für den Absatz von Bandenergie zu Schwachlastzeiten.
Das ZELLWEGER-Rundsteuer-System eignet sich gleich gut für kleinste und grösste Netze. Lassen Sie sich unverbindlich beraten.

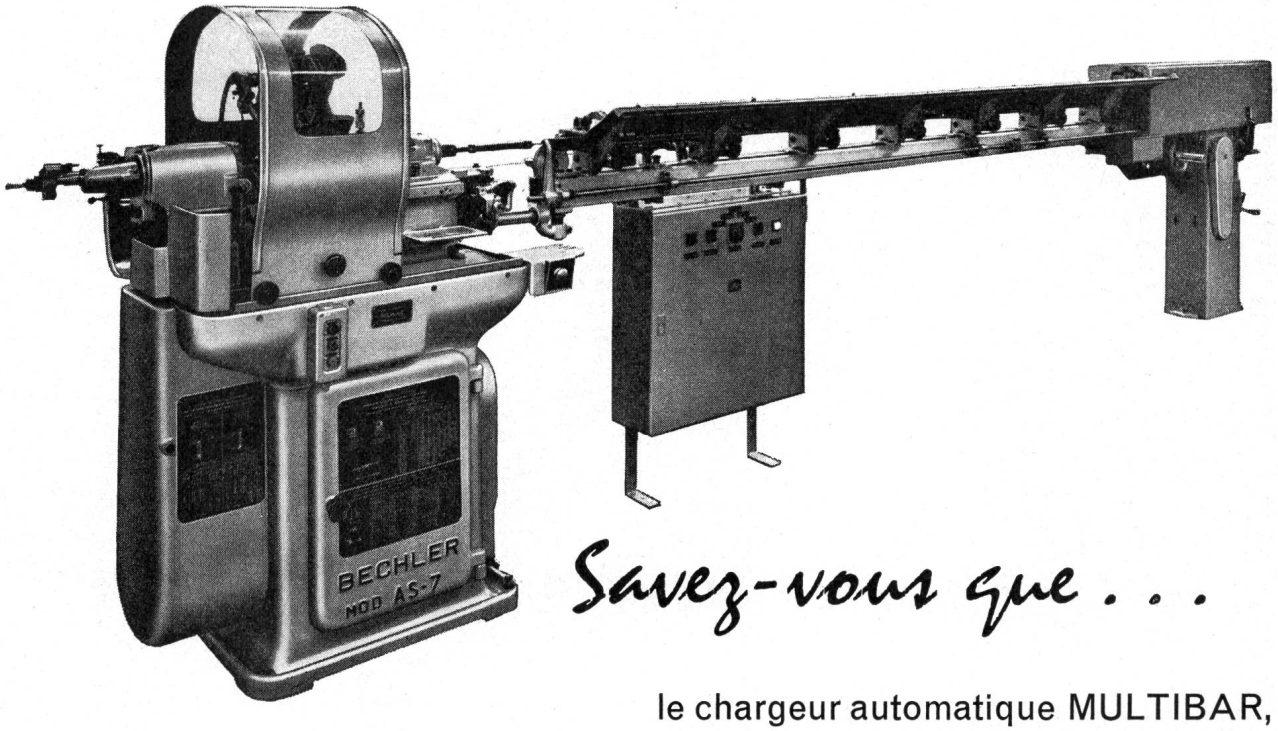
Zellweger USTER

Zellweger AG, Apparate- und Maschinenfabriken Uster, CH-8610 Uster/Schweiz

Augmentez la production de vos tours automatiques

BECHLER

Chargeur automatique MULTIBAR



Savez-vous que . . .

le chargeur automatique MULTIBAR,
pour tours à décolleter BECHLER,
offre de nombreux avantages, en parti culier

- Fonctionnement silencieux.
- **Aucune préparation préliminaire des barres!**
- Chargement manuel du magasin — très facile même pour les barres de petit diamètre — s'accomplit pendant le fonctionnement de la machine à n'importe quel instant.
- Grande capacité du magasin; par exemple: 20 barres de 8 mm, ou 40 barres de 4 mm, ou 80 barres de 2 mm.
- **L'extraction de la chute de barre et le ravitaillement par la nouvelle barre s'effectuent en quelques secondes!**
- L'outil à tronçonner n'est soumis à aucun choc pendant la mise en position de la nouvelle barre.
- **La première pièce est toujours bonne!**
- Les outils à centrer ou à percer des appareils auxiliaires pénètrent toujours dans une face usinée et bien dressée de la barre.
- Marche continue de la machine.

Fabrique de tours automatiques

André Bechler SA

2740 Moutier (Suisse)
Tél. (032) 93 32 22 Télex 34 243
Télégramme: Automate - Moutierberne

Hat es bei Ihnen eingeschlagen?

TUS

weiss sofort Antwort

Ihrem Betrieb ist nichts passiert. Der Strom ist nicht ausgefallen; die Pumpen laufen noch.
Nirgends züngeln kleine Flammen. Auch im Kühlhaus ist's noch kühl.

Kleine Ursachen haben nicht grosse Wirkung, wenn wichtige Objekte oder kritische Vorgänge mit dem tonfrequenten Übertragungssystem der Autophon überwacht werden.

Es kann Informationen übermitteln. Wohin Sie wollen: zur Feuerwehr, zur Polizei, in Ihre Wohnung.

Es tut dies über bestehende Telephonleitungen, ohne den Sprechverkehr zu beeinträchtigen; sekundenschnell und völlig automatisch.

Umgekehrt lassen sich mit dem TUS auch Fernsteuerbefehle übertragen, das «Ausgeführt» wird Sekunden später angezeigt.

Orientieren Sie sich über das tonfrequente Übertragungssystem bei Ihrer nächsten Autophon-Niederlassung.

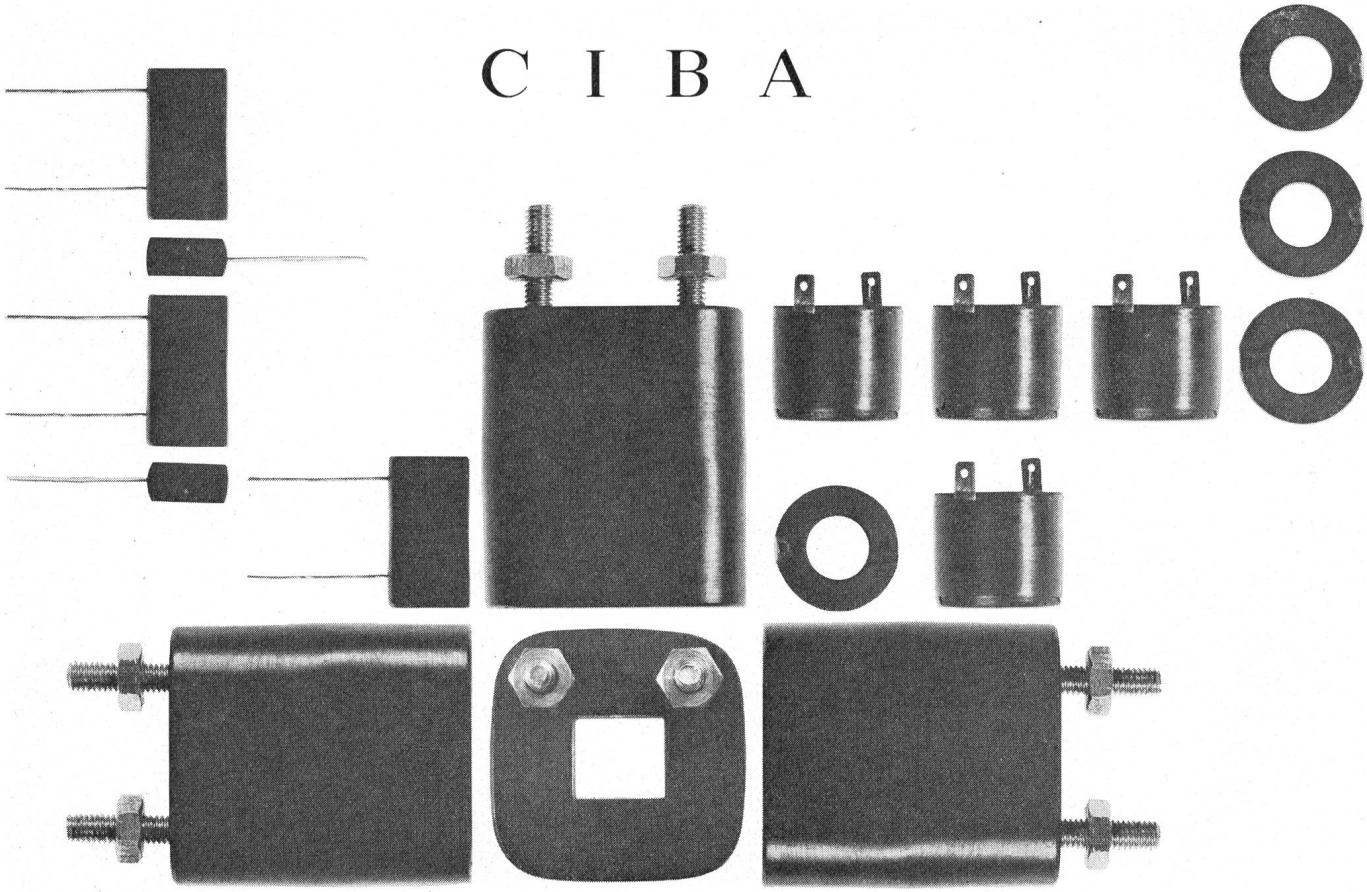
autophon

Zürich, Lessingstrasse 1–3	051 / 27 44 55
St. Gallen, Teufenerstrasse 11	071 / 23 35 33
Basel, Peter-Merian-Strasse 54	061 / 34 85 85
Bern, Belpstrasse 14	031 / 25 44 44

TELEPHONIE SA

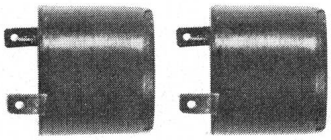
Lausanne, 50, av. de la Gare	021 / 23 86 86
Genève, 25, route des Acacias	022 / 42 43 50
Sion, 54, route de Lausanne	027 / 2 57 57

C I B A



Feindrahtspulen und RC Glieder
Kunststoff-Presswerk A. Hilty, Neuhaus SG (Schweiz)

Wesentliche Merkmale der ®ARALDIT-Pressmassen:



Das Sortiment der ARALDIT-Pressmassen enthält nun auch Produkte, die sich bei Drücken von 2–20 kg/cm² im Transfer-Verfahren verarbeiten lassen. Dank ihrem ausgezeichneten Fliessvermögen können sehr kleine, druckempfindliche elektronische Elemente selbst in Werkzeugen mit gegen 200 Kavitäten dünnwandig ummantelt werden. Ebensogut eignen sich diese Pressmassen zum Einbetten grösserer Teile wie Feindrahtspulen in verschiedensten Ausführungen.

Die Pressmassen der CIBA:

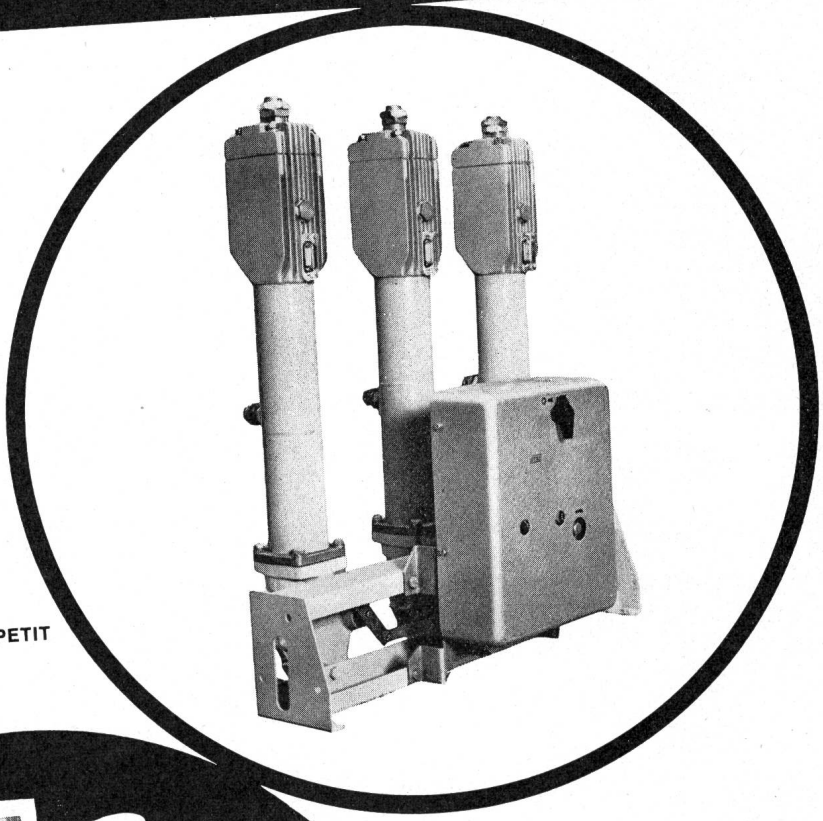
®ARALDIT (Epoxydharz) mit verschiedenen Zusatzstoffen

®CIBANOID (Harnstoff-Formaldehydharz) mit Cellulose- und Holzmehl-Zusatz

®MELOPAS (Melamin-Formaldehydharz), auch phenol- oder anilinmodifiziert, mit verschiedenen Zusatzstoffen

MG

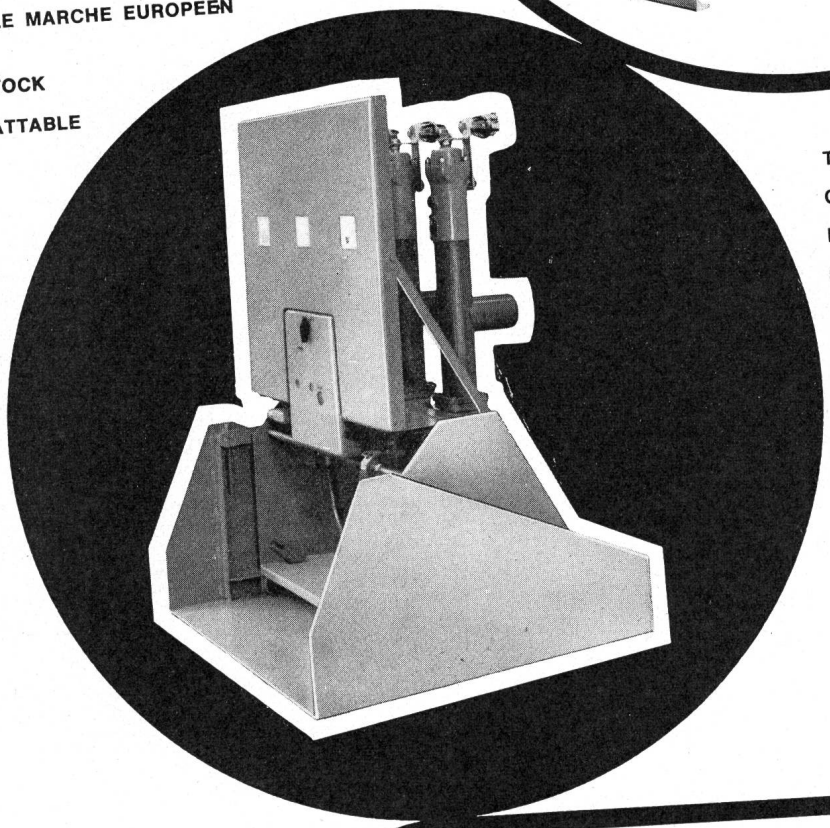
ISJONCTEUR A
AIBLE VOLUME
'HUILE POUR
'INTERIEUR



EXTINTION TRES RAPIDE DE L'ARC C'EST A DIRE
USURE DES CONTACTS PRATIQUEMENT NULLE

LE DISJONCTEUR A GRANDE PUISSANCE LE PLUS PETIT
ET LE PLUS LEGER
EXISTANT SUR LE MARCHE EUROPEEN

LIVRABLE DE STOCK
A UN PRIX IMBATTABLE



TENSIONS NOMINALES: 12 - 17,5 - 24 - 36 kV
COURANTS NOMINAUX: 630 - 800 - 1250 A
PUISSANCE MAXIMALE DE DECLENCHEMENT:
500 MVA a 10 kV ● 750 MVA 15-20-30 kV
REENCLENCHEMENT RAPIDE:
O - 0,3 sec - CO - 3 m - CO

EXECUTION FIXE OU DEBROCHABLE SUR
CHARRIOT AVEC COMMANDE PAR RESSORT
BANDEE A LA MAIN OU A MOTEUR

FILIALE

BAUHOF
GUBELSTR. 28
8050 ZURICH
tel. 051 46 49 66

M MSM

MAGRINI

FABBRICHE RIUNITE MAGRINI - SCARPA E MAGNANO M.S.M.

BERGAMO - Via Luigi Magrini, 7 - Tel. 235.444 - Telex: 30.135 MAGRINI

Zürich

Basel

Bern

Genf

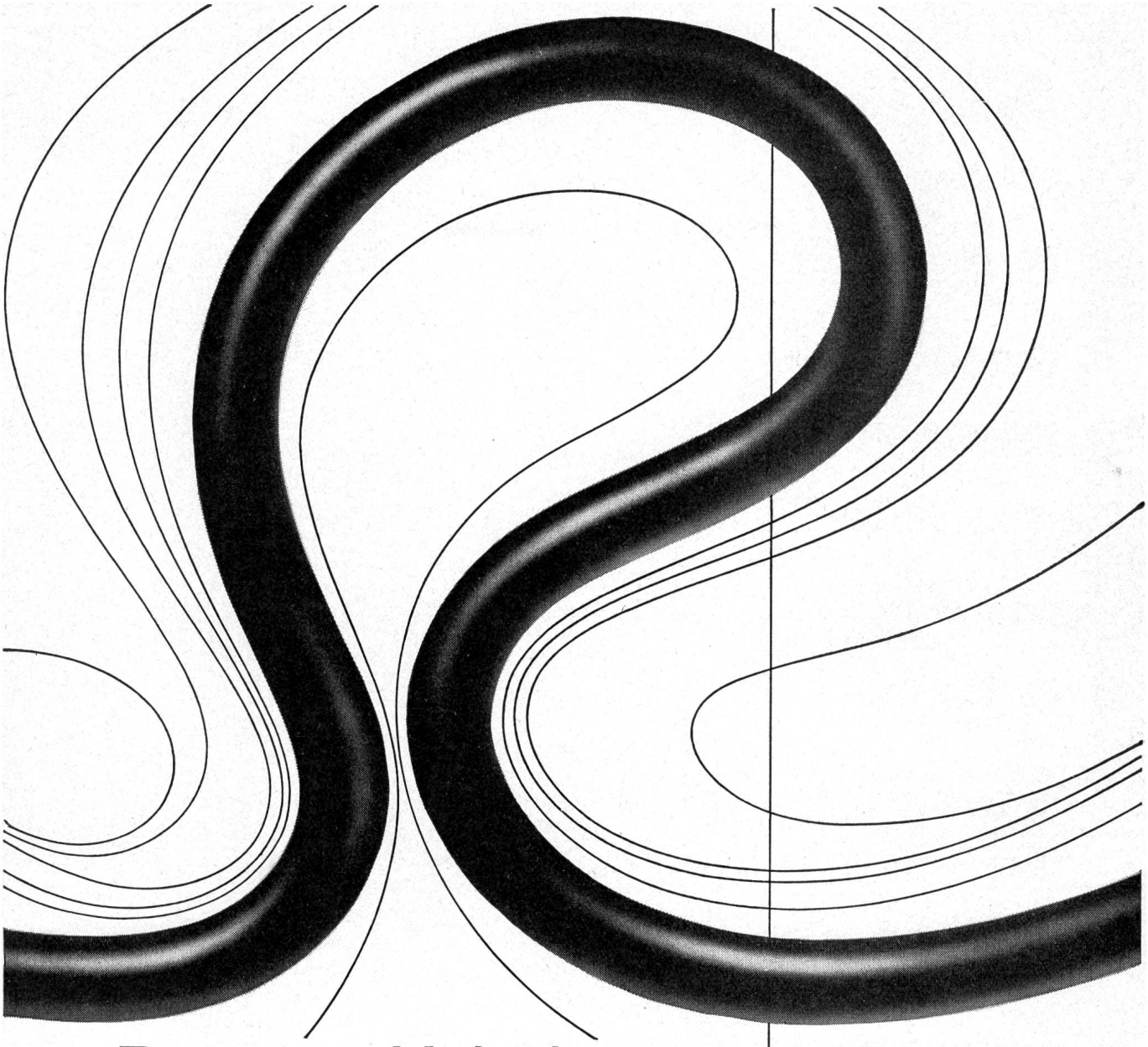
Lausanne

Lugano

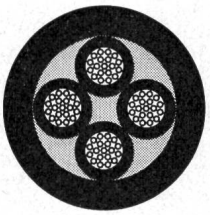
E-M

Elektro-Material AG

Installationsmaterial und elektrische Apparate en gros



Butanox-Kabel flexibel und wetter-beständig



bewahren ihre sehr gute Flexibilität und ausgezeichneten Biege-Eigenschaften **auch in der Kälte bis -40°C.** Lange Lebensdauer und grösste Sicherheit bleiben selbst bei strapaziösem Einsatz gewährleistet.

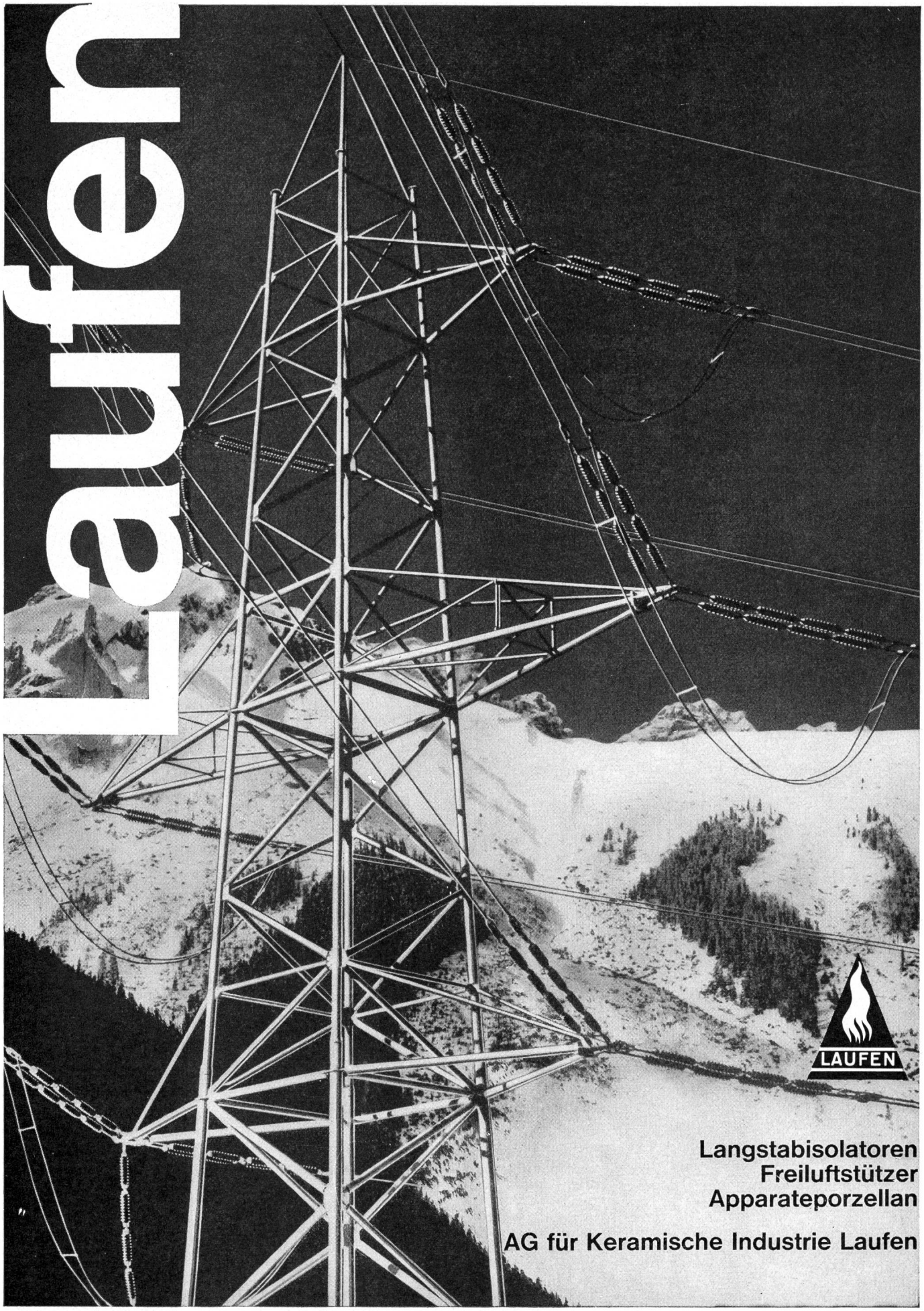
Das ideale Kabel für mobile Zuleitungen im Freien, auf Bauplätzen, in der Werkstatt, im Haushalt, im Apparate- und Maschinenbau.

BUTANOX-Gdv und Gd
nach SEV-Vorschriften

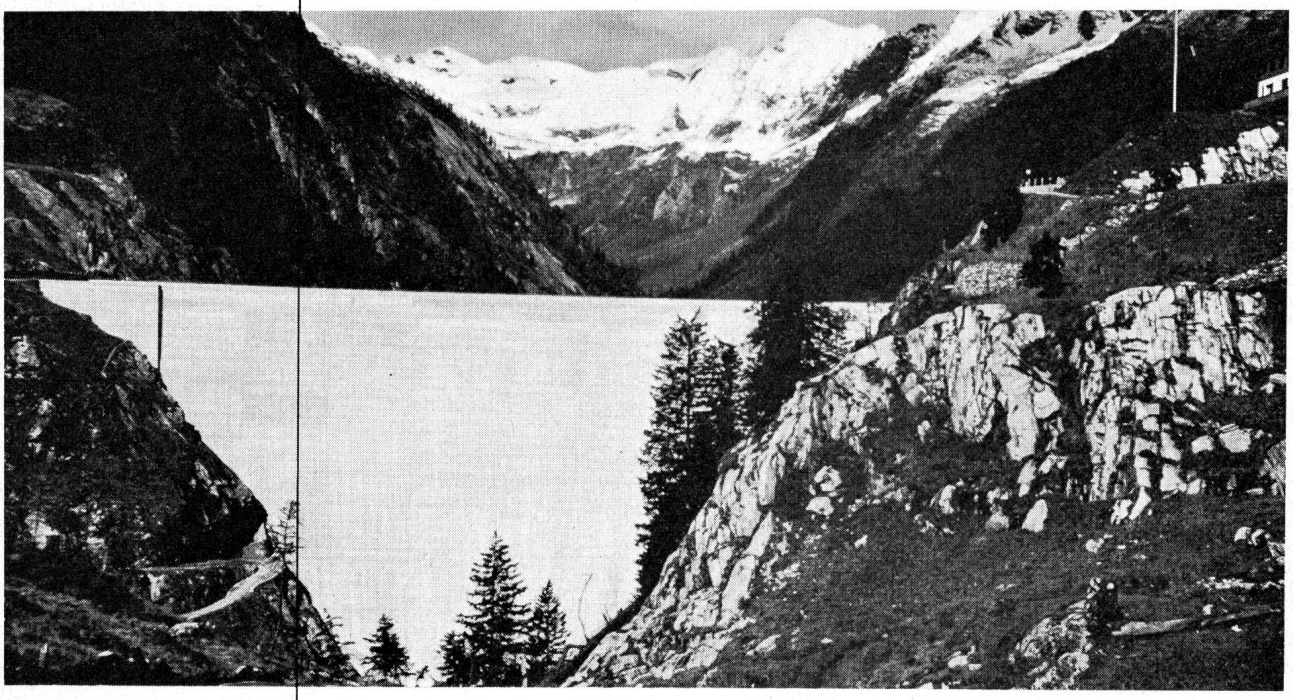
BUTANOX-Spezialkabel
Vieladrige Speise- und Signalkabel mit oder ohne abgeschirmten Einzeladern. Schweisskabel. Sonderanfertigungen.

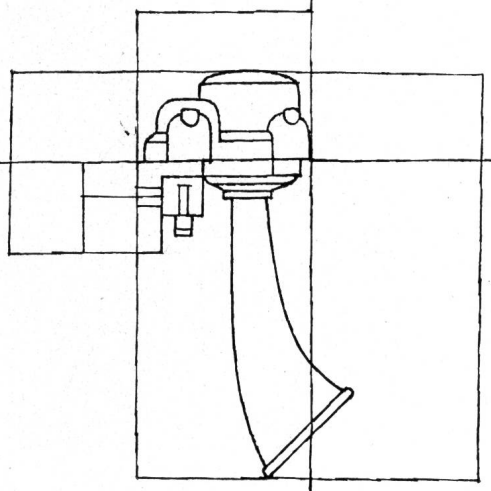
Aktiengesellschaft
R.+E. HUBER
PFÄFFIKON ZH

Schweiz. Kabel-, Draht- und Gummi-Werke
Telephon (051) 97 53 01 Gegründet 1882


Laufen
LAUFEN
Langstabisolatoren
Freiluftstützer
Apparateporzellan
AG für Keramische Industrie Laufen

Wasseralarm-anlagen





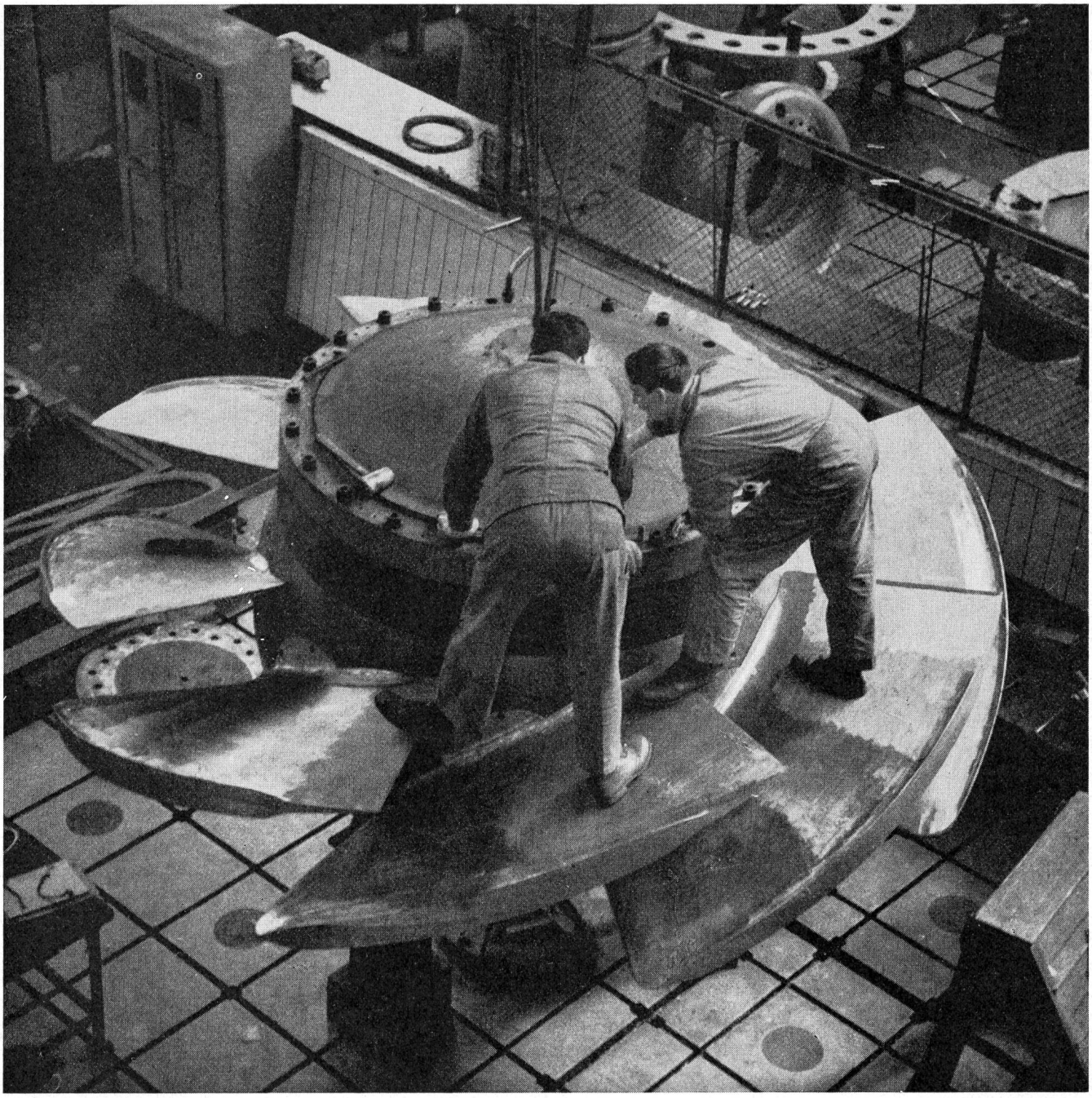
manuelle
und automatische Auslösung
des Alarms

GFELLER

Chr. Gfeller AG
Bern-Bümpliz und Flamatt

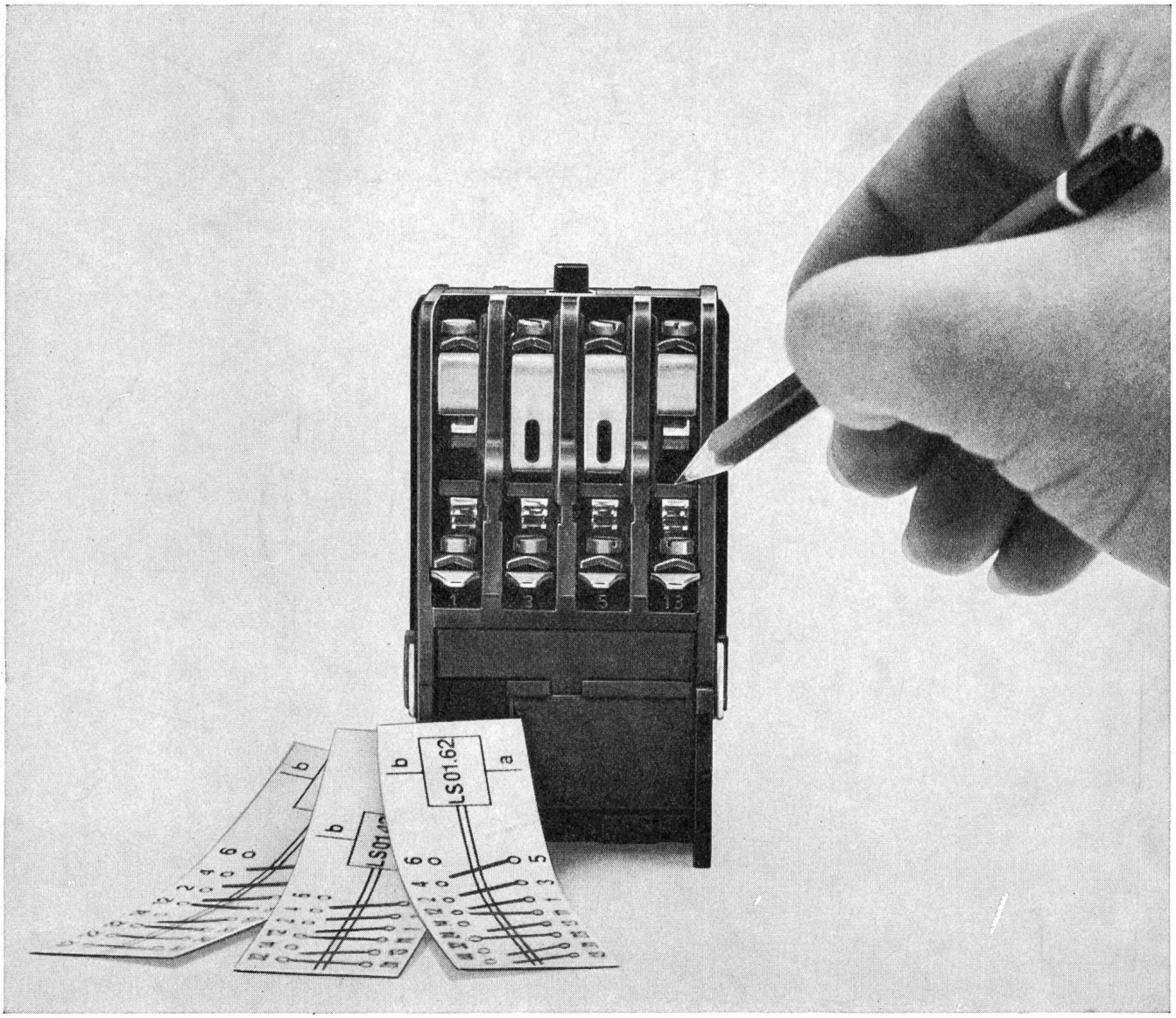
CHARMILLES

ATELIERS DES CHARMILLES S. A., GENÈVE



TURBINES HYDRAULIQUES

TURBINES - POMPES - RÉGULATEURS ÉLECTRONIQUES
VANNES de TOUS TYPES



ZWA 3087

Alle Achtung: das neue LS 01 – Alle acht Kontaktbahnen sind untereinander voll isoliert!

AEG

Damit das LS 01 auch unterschiedliche Spannungen und Stromarten schalten kann, haben wir alle seine Kontaktbahnen für 500 V Reihenspannung gegeneinander voll isoliert.
Wir haben ihm die kleinstmögliche Grundfläche 54 x 65 mm verliehen (damit die Steuerung nicht zu groß wird)
und ein Drehstrom-Motorschaltvermögen bis 3 kW/500 V (damit es universell eingesetzt werden kann). Doch damit nicht genug.
Das LS 01 ist aus starkwandigen, robusten Formteilen zusammengesetzt
und hat eine in Gießharz eingebettete Panzerspule (damit die feinen Drähte absolut sicher geschützt liegen).
Und da das LS 01 zur gleichen Familie gehört wie die Steuer- und Motorschütze LS 6/LS 11, ist TKS-Qualität auch bei ihm selbstverständlich.

Schreiben oder telefonieren Sie uns.

Generalvertretung
Elektron AG 8027 Zürich Postfach
Telefon 051 25 59 10

ELEKTRON AG

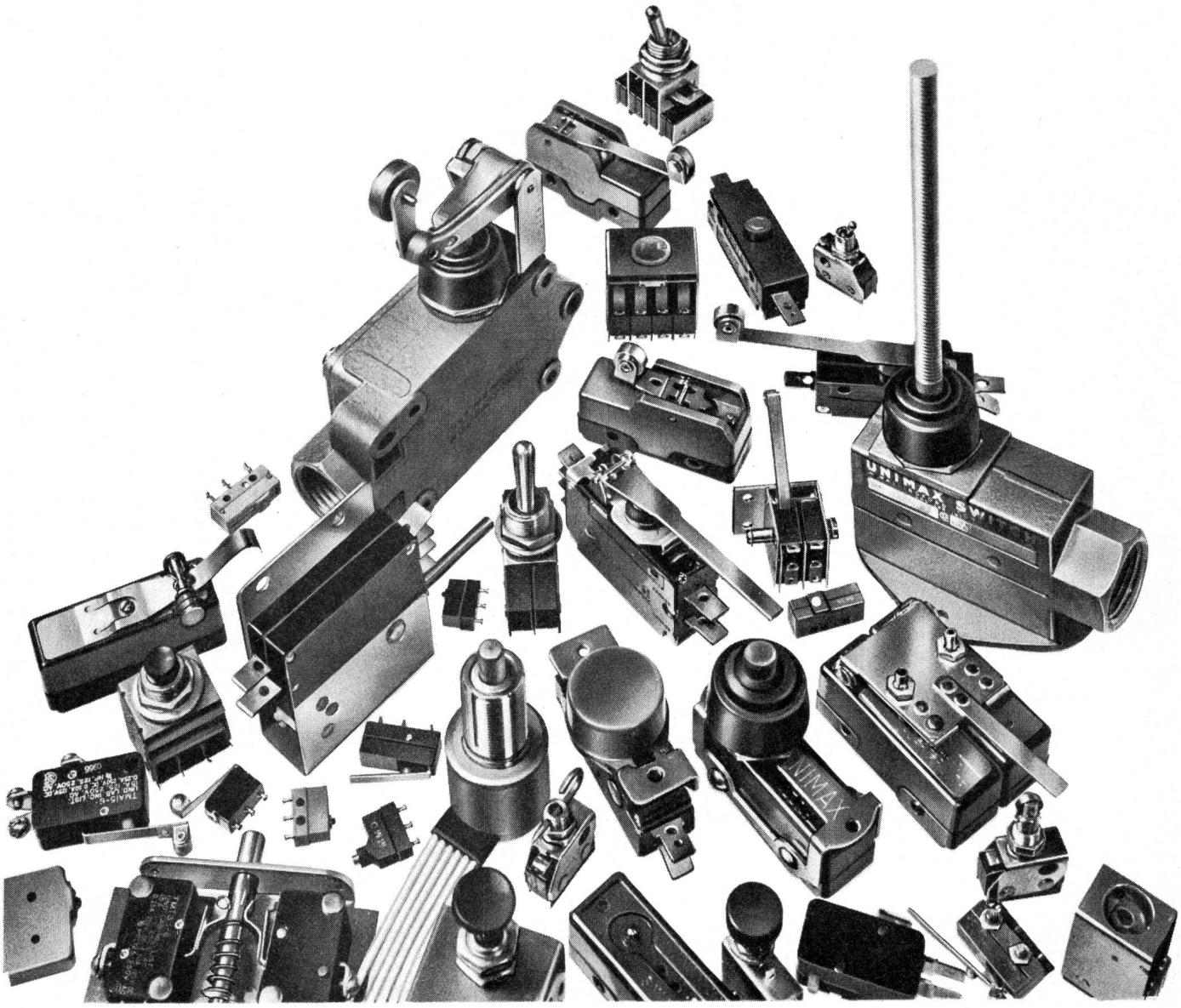
ALLGEMEINE
ELEKTRICITÄTS-GESELLSCHAFT
AEG-TELEFUNKEN

Unimax Switch

Werkvertretung:

ERNST M. EGLI INGENIEURBUREAU AG

8032 Zürich · Witikonerstrasse 52 · Tel. 53 38 11



ESCHER WYSS

Alle Turbomaschinen

für hydraulische Kraftwerke:

Freistrahl-, Francis-, Kaplan- und Rohrturbinen

Speicherpumpen und Pumpenturbinen

Kugelschieber, Drosselklappen, Grundablassschützen

Druck- und Verteilleitungen

für thermische Kraftwerke:

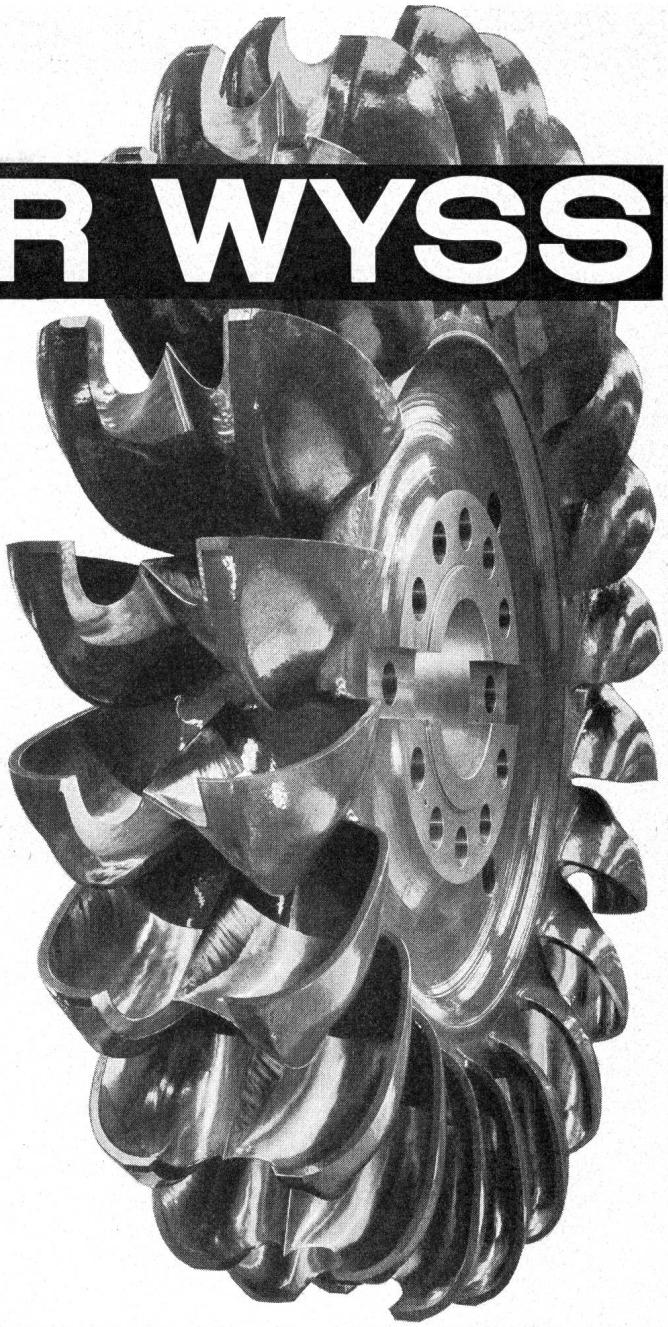
vollständige Dampfturbogruppen

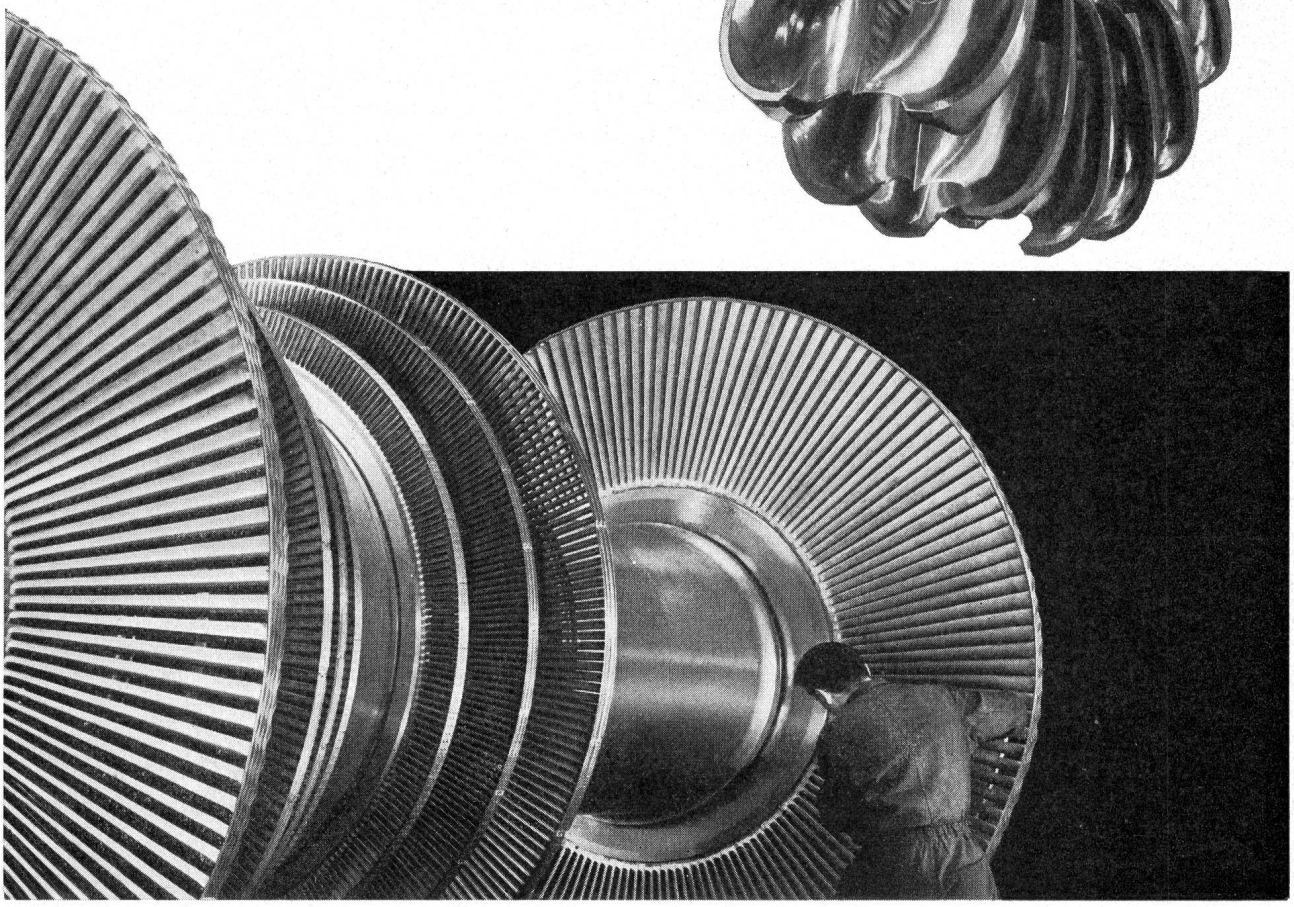
Kondensations- und Vorwärmungsanlagen

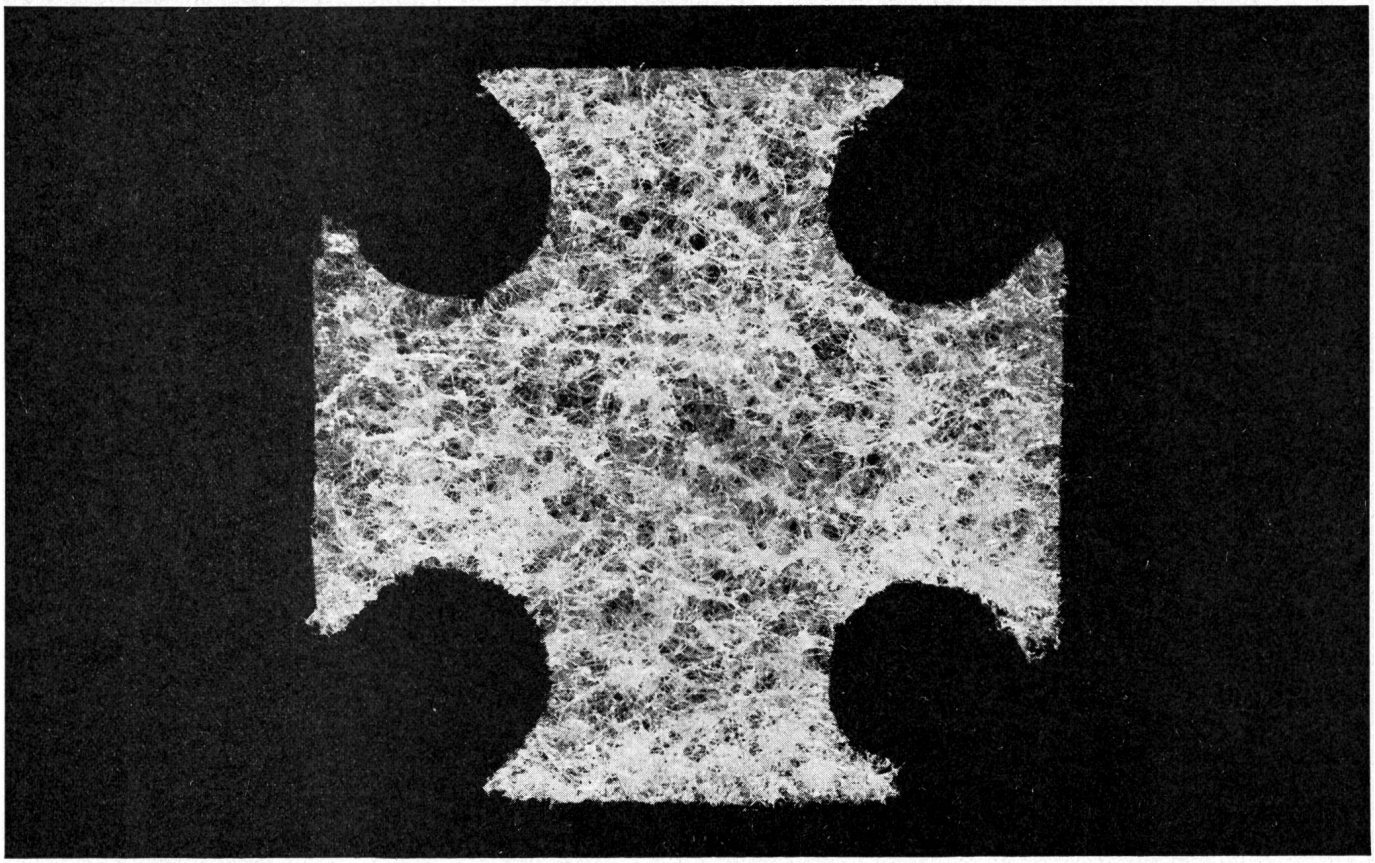
Gasturbinen

Turbokompressoren und Turbogebläse

ESCHER WYSS Zürich Ravensburg Schio







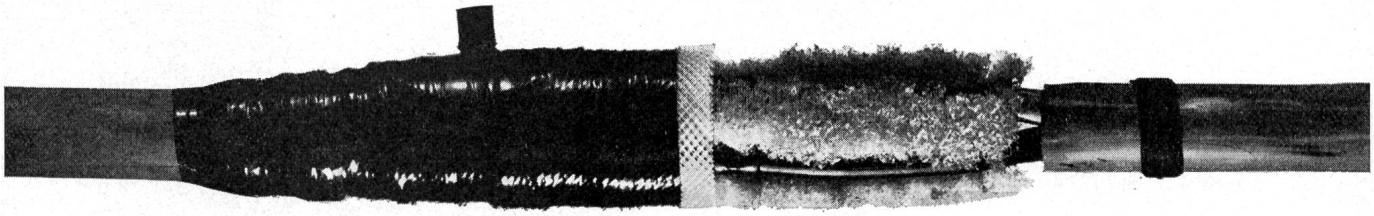
Neu

Scotchcast®

Druckspleissung

Dank den neuen Distanzsternen schnellere und einfachere Montage. Mit dem Scotchcast Drucksplеissverfahren können Sie mit dem gleichen Material Kabel von 16 mm ⌀ bis 240 mm ⌀ mühelos verspleissen. Sie brauchen kein grosses Lager. Machen auch Sie einen Versuch.

3M COMPANY



3M COMPANY

Minnesota Mining Products AG
Räffelstr. 25
8021 Zürich
Tel. 051 35 50 50

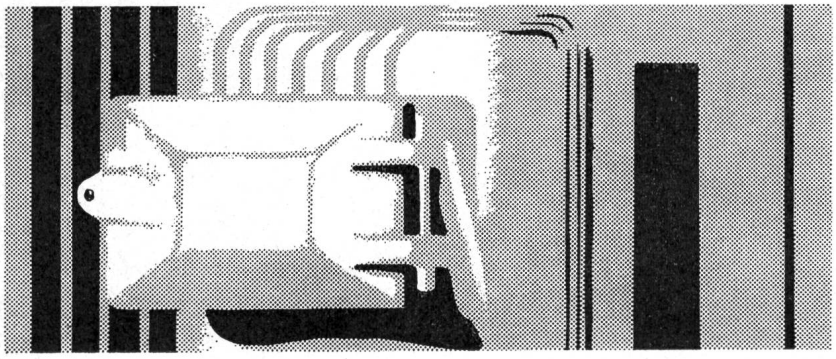
MOSER-GLASER

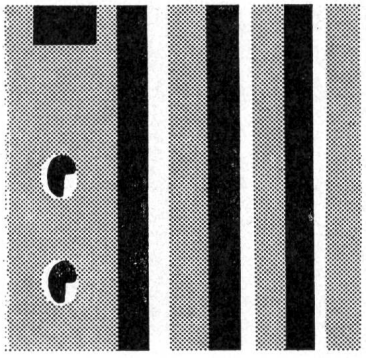
LEISTUNGSTRANSFORMATOREN ohne oder mit Lastschalter und Regelautomatik, bis 16 MVA,

trockenisolierte LEISTUNGSTRANSFORMATOREN bis ca. 600 kVA

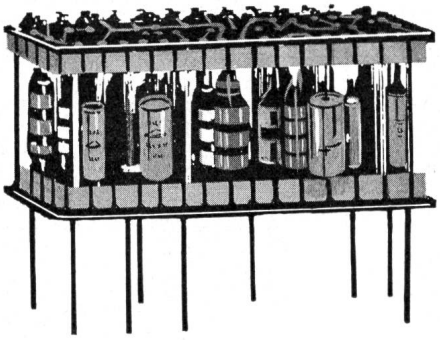
HOCHSPANNUNGSPRÜFTRANSFORMATOREN

DROSSELSPULEN für verschiedenste Zwecke, wie Strombegrenzung, Stromsperrung, Siebung etc.





POLYKARBONAT METALLISIERT



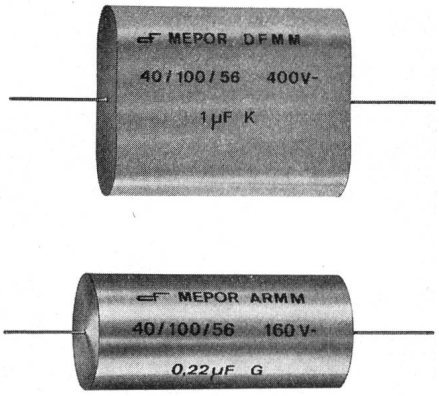
Miniaturausführung
Kapazitätswerte: 33 pF bis 91 nF
Reihe E 12 oder E 24
Toleranzen ±10, ±5, ±2%
Spannung: 63 bis 400 V-
Ausführung: Zylindrisch mit axialen Anschlüssen
∅ 4 bis 9 mm, gleichbleibende Länge: 10 mm

POLYSTYREN

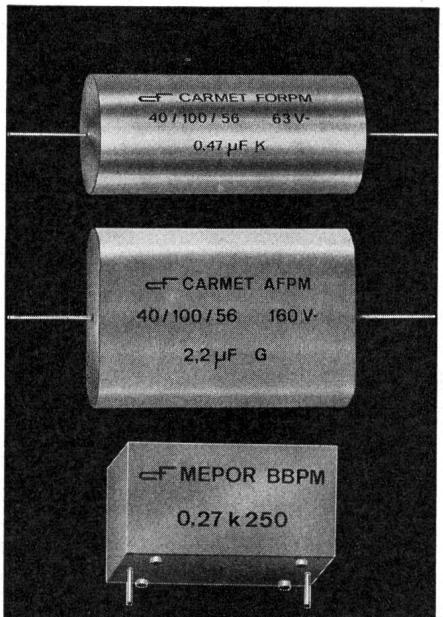
Normaltypen
Kapazitätswerte: 10 pF bis 1 μF
Reihen E 12 bis E 18
Toleranzen ±10 bis ±2%
Spannung: 100 bis 630 V-
Reihe R 5

Induktionsfreie Typen
Kapazitätswerte: 100 pF bis 1 μF
Reihe E 12 bis Reihe E 96
Toleranzen ±10 bis ±1%
Spannung: 100 V-

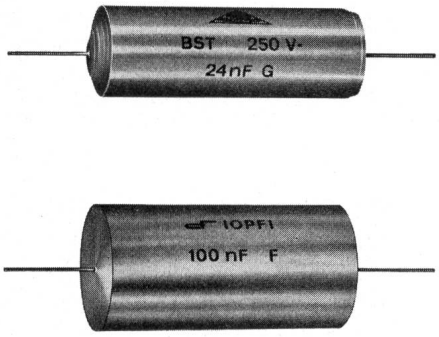
POLYESTER METALLISIERT



Normalausführung
Kapazitätswerte: 10 nF bis 10 μF
Reihe E 6 oder E 12
Toleranzen ±10, ±5, ±2%
Spannung: 63 bis 400 V-
Reihe R 5

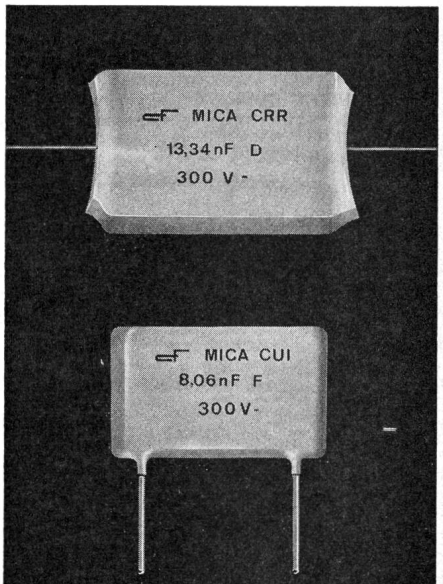


Normalausführung
Kapazitätswerte: 47 nF bis 15 μF
Reihe E 12
Toleranzen ±10, ±5, ±2%
Spannung: 25 bis 160 V-
Reihe R 5



FRIBOURG CONDENSATEURS

20042



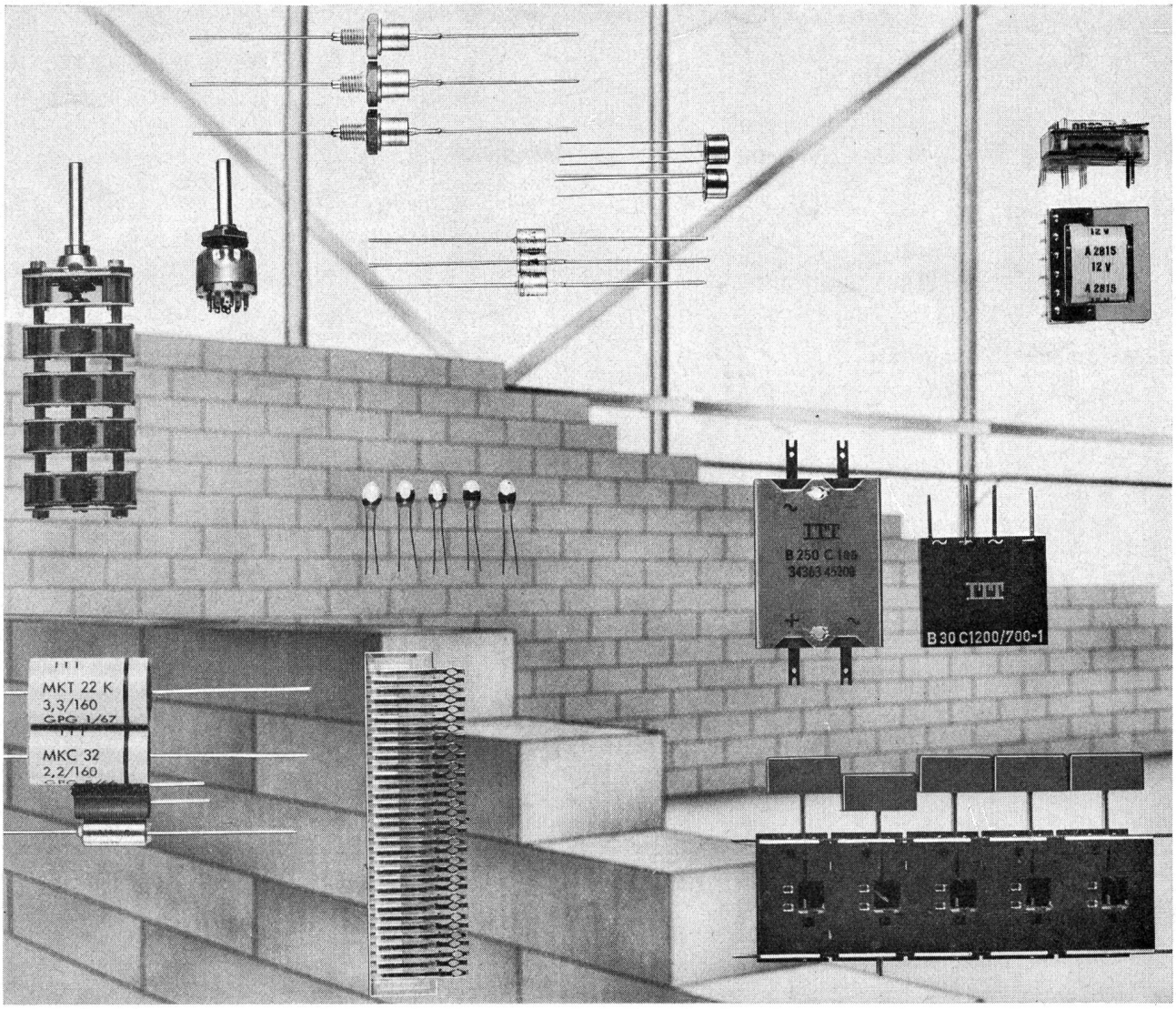
GLIMMER

Kapazitäten: 10 pF bis 100 nF
Reihen E 12 bis E 192
Toleranzen ±10 bis ±0,2%
Spannung: 300 oder 500 V-

CONDENSATEURS FRIBOURG S.A.

7-13, ROUTE DE LA FONDERIE

✆ (037) 22 92 22 **1700 FRIBOURG / SUISSE** **TELEX 36 170**



Bausteine der Elektronik – ITT-Qualitätsbauteile

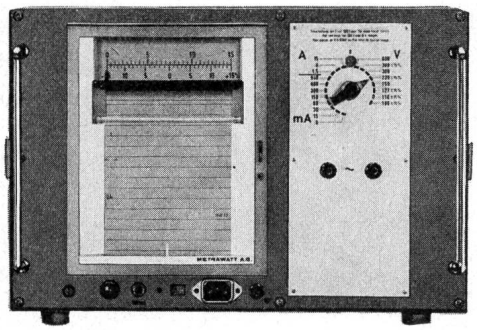
Unser Lieferprogramm umfasst:
Selen- und Silizium-Gleichrichter
Transistoren, Dioden und Thyristoren
Integrierte Schaltungen
Empfänger- und Spezialröhren
Kondensatoren und Thermistoren
Präzisions-Widerstände und -Potentiometer
Quarze und Quarzfilter
Dreh- und Tastenschalter
Kleinmotoren und Querstromlüfter

ISEP – Internationales Standard-Einschubprinzip
Ablenksysteme und Zeilentransformatoren
Lautsprecher
Relais und Schutzrohrkontakte...
Ausführliche technische Unterlagen stellen wir Ihnen auf Wunsch gerne zur Verfügung.

ITT-Standard AG
8036 Zürich, Zweierstrasse 35, Postfach
Telefon 051 25 45 10

Qualitätsbauteile von ITT

6000-68-2



Elektronische Messgeräte

für Fernmelde-, Fernmess- und Fernwirktechnik
Spannungs-Stabilisatoren
Messumformer

Linienschreiber

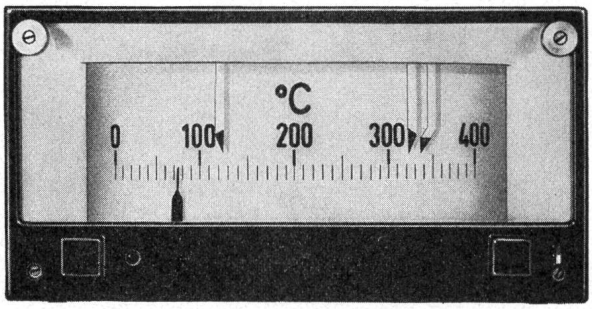
mit 80, 110, 140 oder 270 mm Papierbreite
max. 6 Kurven bzw. 40 Zeitmarkenkanäle nebeneinander
Mehrbereich-Strom-, Spannungs- und Leistungs-Schreiber mit Zangenstromwandlern und Grenzwertfühlern
Kompensationsschreiber **Servogor** 0—2 mV...20 V
Vielfach-Punktschreiber **Multiscript**
Punktschreiber und Zeitmarkierer 96×96 mm

Betriebs- und Laborgeräte

Erdungsmesser / Isolationsmesser } mit Kurbelinduktor oder Batteriebetrieb
Vielfachmessgeräte Unigor, Metravo, Marek usw.
Zangen-Strom- und Spannungsmesser, Ohmmeter
Fühler-Temperatur-Messgeräte, Luxmeter
Kabel-Mess- und Fehler-Ortungs-Geräte

Instrumente mit Grenzwertfühlern

48×96, 96×192 oder 96×96 mm mit Drehspul- oder Dreheisen-Messwerk
Elektronische Regler für Thermoelemente und Widerstandsfühler

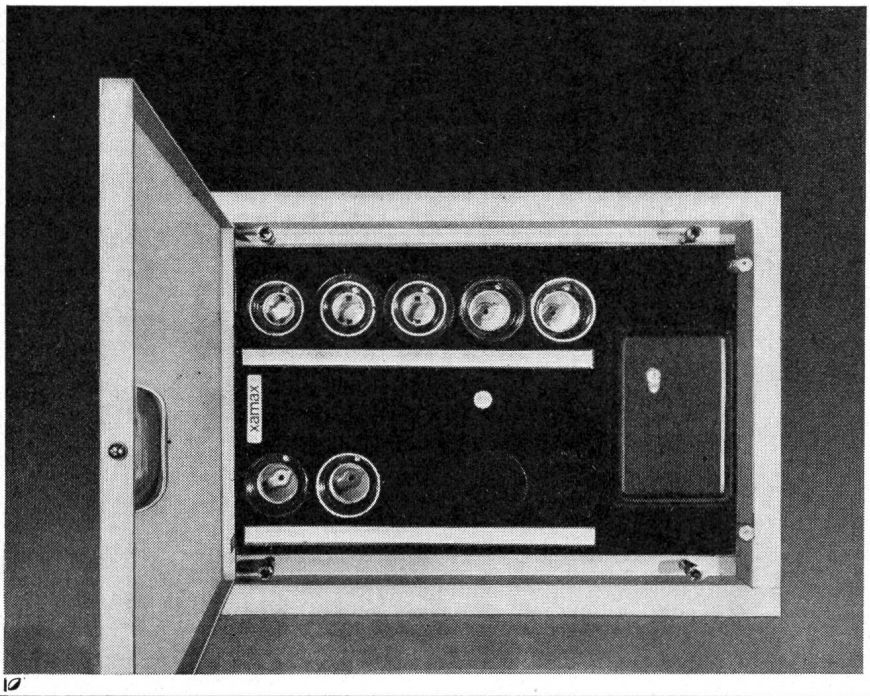


AG für Messapparate Bern

Weissensteinstrasse 33 Tel. (031) 45 38 66

xamax

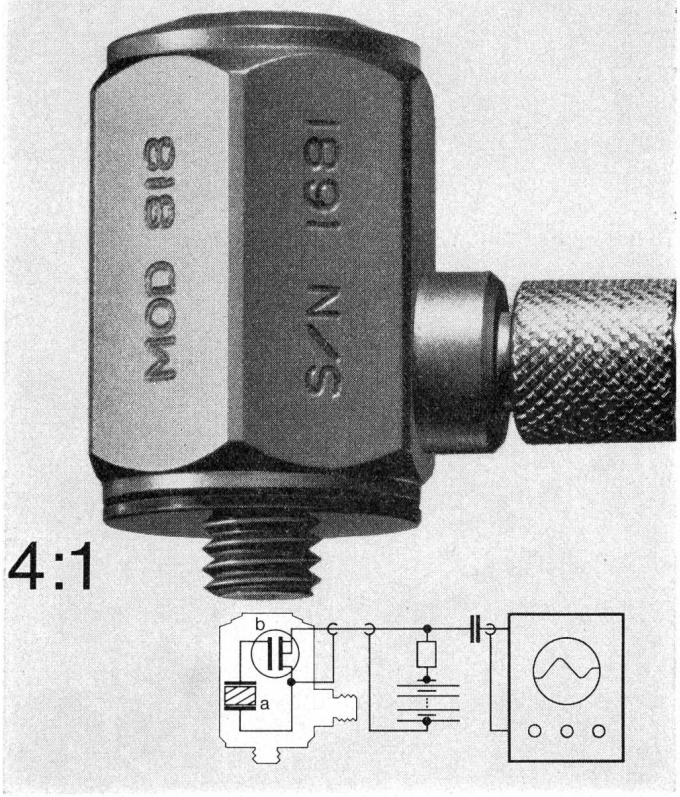
Xamax AG
8050 Zürich Birchstr. 210



Wohnungs-Kleinverteiler

Xamax HTT, der Wohnungs-Kleinverteiler mit der sinnvollen 3teiligen Konstruktion für den putzbündigen Einbau des Türrahmens.
Xamax Kleinverteiler HTT – in 6 verschiedenen Grössen erhältlich – können den jeweiligen Bedürfnissen entsprechend mit allen listenmässigen Einbauapparaten bestückt werden.
Und noch etwas: sie können bereits im Rohbau ihren Zweck erfüllen!
Verlangen Sie unsere Dokumentation!

Vereinfachte Schwingungsmessung: piezotron Accelerometer



piezotron*
Accelerometer

Seit über einem Jahr in USA bewährt — jetzt auch in Europa erhältlich.

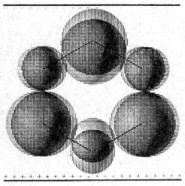
Quarzkristall-Beschleunigungsaufnehmer (a) und Halbleiter-Impedanzwandler (b) in einem Gehäuse vereinigt = ausgezeichnete Stabilität, hohe Empfindlichkeit, niedrige Ausgangsimpedanz, nur ein Leiter für Speisung und Signalübertragung.

mit niederohmigem Ausgang

Ausgangsimpedanz nur 100 Ω = keine Isolations- und Störungsprobleme.
Gehäuse isoliert = keine Erdschleifenprobleme.
Dauernde Funktionsüberwachung möglich.

Normierte Empfindlichkeit: 10 mV/g ±2 %
Messbereich: ±250 g für Vibration, 1000 g für Stoss
Frequenzbereich: 2—5000 Hz

*Eingetragene Schutzmarke, Patente angemeldet.



Kistler Piezo-Messtechnik
für die Messung dynamischer und quasistatischer mechanischer Grössen:
Quarzkristall-Druckaufnehmer
Quarzkristall-Kraftaufnehmer
Quarzkristall-Beschleunigungsaufnehmer
Ladungsverstärker
Zubehörgeräte für piezoelektrische Messanlagen

Verlangen Sie ausführliche Unterlagen

Piezo-Messtechnik

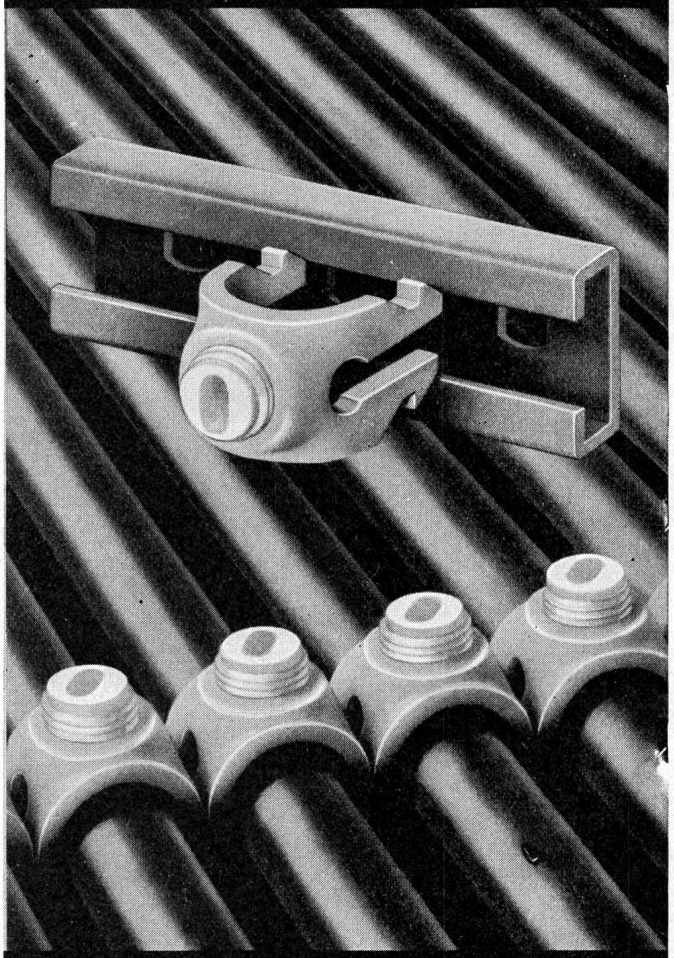
KISTLER

Kistler Instrumente AG
CH-8408 Winterthur/Schweiz
Eulachstrasse 22
Telefon 052 - 25 28 21 Telex 76 458

LANZ

Kunststoff-Schnellverleger

zeitsparend



für kleine Kabel
⌀ 8—22 mm

HERMANN LANZ AG
4853 MURGENTHAL
und die Grosshandels-Firmen M

NEU AWAG BONAIR

das Non-plus-ultra des guten Universal-Ventilators für Fenster- und Mauereinbau in Küchen, Badezimmern, Wartezimmern, Büros, Konferenz- und gewerblichen Räumen usw.

★ In der Qualität überdurchschnittlich gut
★ Jetzt mit AWAG-BONAIR die ideale Leistung von 420 m³/h
★ In der Formgebung wohl der eleganteste Küchen-Ventilator auf dem Markte
★ Dank dem dichtschliessenden Lamellen-Verschluss wird jeder Durchzug vermieden
★ ... und im Preis bescheiden ...

Aufgrund unserer jahrzehntelangen Erfahrung mit Küchen-Ventilatoren empfehlen wir Ihnen vom Guten das Beste.

Zwei interessante Modelle

Bestell-Nr.	Flügel ∅	Luftleistung ca. m³/h
AWAG-BONAIR Mod. J	185	420
AWAG-BONAIR Mod. JR*	185	420/280

* Das Modell JR ist reversierbar für Entlüftung oder Belüftung mit 2 Geschwindigkeiten in jeder Richtung. Beide Modelle können sowohl in Fenster mit Einfach- oder Doppelverglasung, wie auch in Mauern und Wände eingebaut werden.

Unsere Ventilatoren-Spezialisten beraten Sie gerne über die zweckmässigste Lösung Ihres Lüftungs-Problems. Offerten und Prospekte durch

32/8

AWAG

A. WIDMER AG
Sihlfeldstrasse 10
8036 Zürich
Tel. (051) 33 99 32-34

TUNGSRAM — DAS HAUS FÜR ZENER-DIODEN

NEU!

1. 400-mW-ZENER-DIODEN, DO-7, nach USA-Normen
   Bezeichnung nach EIA-Code
   1 N 702-A...1 N 733-A
   1 N 746-A...1 N 769-A
   1 N 957-B...1 N 980-B
   Toleranzen von $U_Z = \pm 5\,\%$
   Von führendem amerikanischem Halbleiterwerk für TUNGSRAM erzeugt
   Spannungsreihen von $U_Z = 2{,}6\,V \ldots U_Z = 62\,V$
2. 400-mW-ZENER-Dioden, Glasgehäuse DO-7
   ZG-Serie Toleranz $\pm 10\,\%$ von U_Z
   ZF-Serie Toleranz $\pm 5\,\%$ von U_Z
   Spannungsreihen von $U_Z = 2{,}7 \ldots 33\,V$

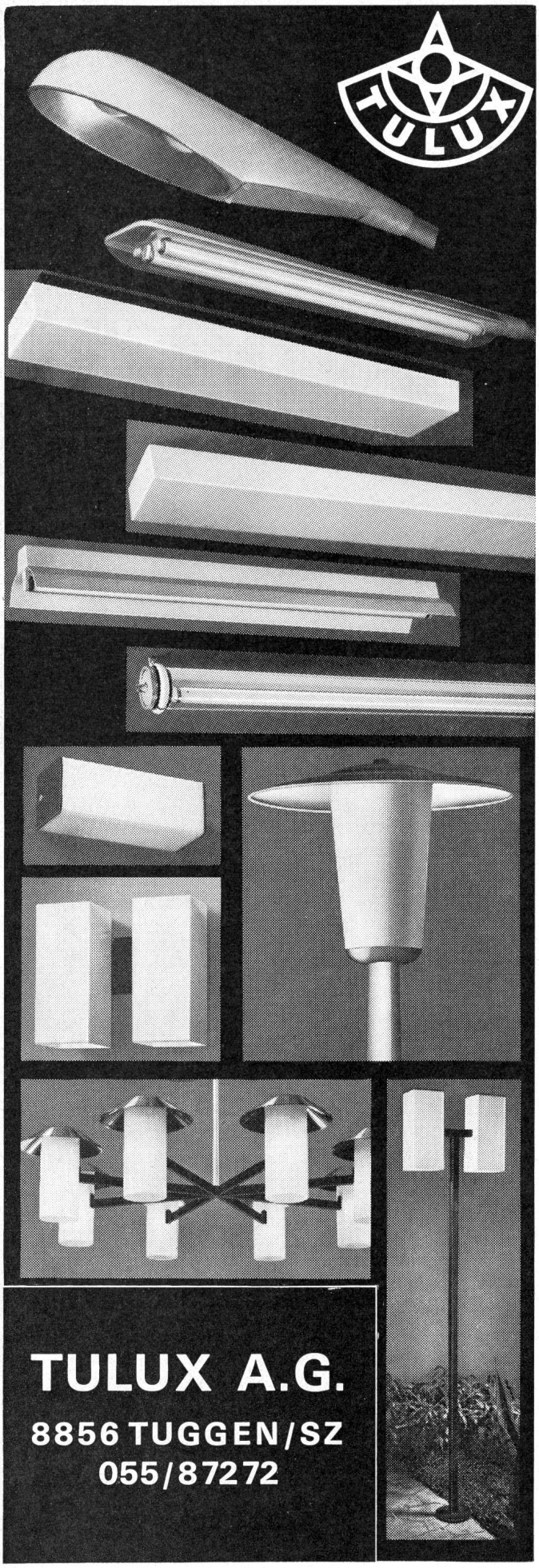
NEU!

3. 400-mW-PLANAR-ZENER-Dioden, Glasgehäuse DO-7, ZP-Serie.
   Zeichnen sich aus durch kleinere Sperrströme und reduziertes Rauschen in Kniegebiet.
   Toleranz $\pm 5\,\%$ von U_Z
   Spannungsreihen von $U_Z = 2{,}7 \ldots 33\,V$
4. 1-W-ZENER, Metallgehäuse DO-13
   ZM-Serie Toleranz $\pm 10\,\%$ von U_Z
   ZD-Serie Toleranz $\pm 5\,\%$ von U_Z
   Spannungsreihen von $U_Z = 3{,}9 \ldots 200\,V$
5. 10-W-ZENER, Metallgehäuse mit Sechskant und Gewinde M 4
   ZL-Serie Toleranz $\pm 10\,\%$ von U_Z
   ZX-Serie Toleranz $\pm 5\,\%$ von U_Z
   Spannungsreihen von $U_Z = 3{,}9 \ldots 200\,V$

45

Verlangen Sie Unterlagen und Preise mit dem Briefkopf Ihrer Firma

TUNGSRAM
8026 Zürich, Ankerstrasse 53
Tel. (051) 27 32 55

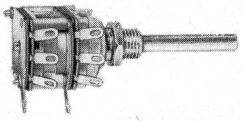


Die Wahl der Bauteile entscheidet über die Qualität

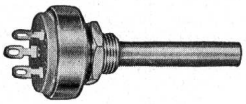
ELEKTRONIK RUWIDO BAUTEILE

Trimmerwiderstände
Potentiometer
Präzisions-Drahtpotentiometer
Präzisions-Widerstände

Einfach-, Doppel-, Tandem-, Mehrfach-Ausführungen, mit und ohne Schalter.

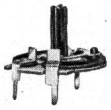


Keramische Potentiometer für professionelle Anwendung.
Spezialausführungen auf Anfrage.



Keramik-Trimmer in vielen verschiedenen Abmessungen. Auf Wunsch tropenfeste Ausführung.

Hartpapier-Trimmer, mit und ohne Rändelknopf, Achse und Isolierstoffwelle.
Sonderausführungen auf Anfrage.

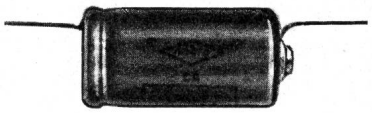


micro ◇ Elektrolyt-Kondensatoren

Micro-Elektrolyt-Kondensatoren sind ein Begriff für Qualität.
Extrem lange Lebensdauer, kleine Abmessungen bei grosser Belastbarkeit sind deren Hauptmerkmale.

Micro-Elektrolyt-Kondensatoren entsprechen den strengsten internationalen Normen und werden dauernd offiziell auf ihre Qualität hin geprüft.

Lieferbar für Temperaturbereiche

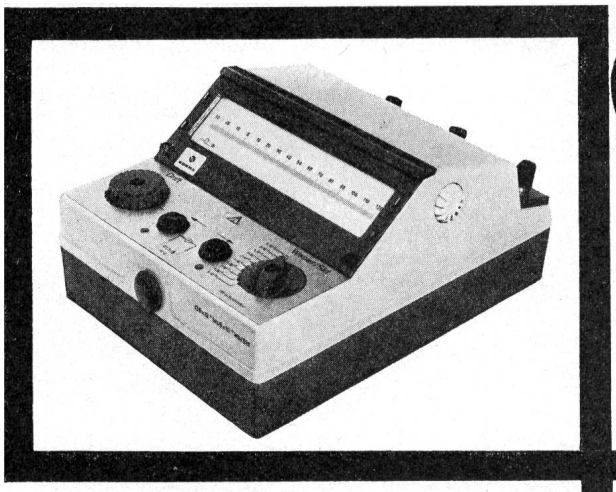


von:	bis:
—25	+ 70 °C
—40	+ 85 °C
—55	+125 °C

Generalvertretung für die Schweiz

BLEUEL

Agnesstrasse 2
8040 ZÜRICH
Postfach, Tel. (051) 54 18 64



NORMA

Lichtmarken Spannungsimpulsmesser (Fluxmeter)

für magnetische Messungen, auch von Strom-Spannungsimpulsen, Schaltzeiten etc.

10 Empfindlichkeitsstufen von 5.10^{-6} ... 5.10^{-3} Wb/Skt.

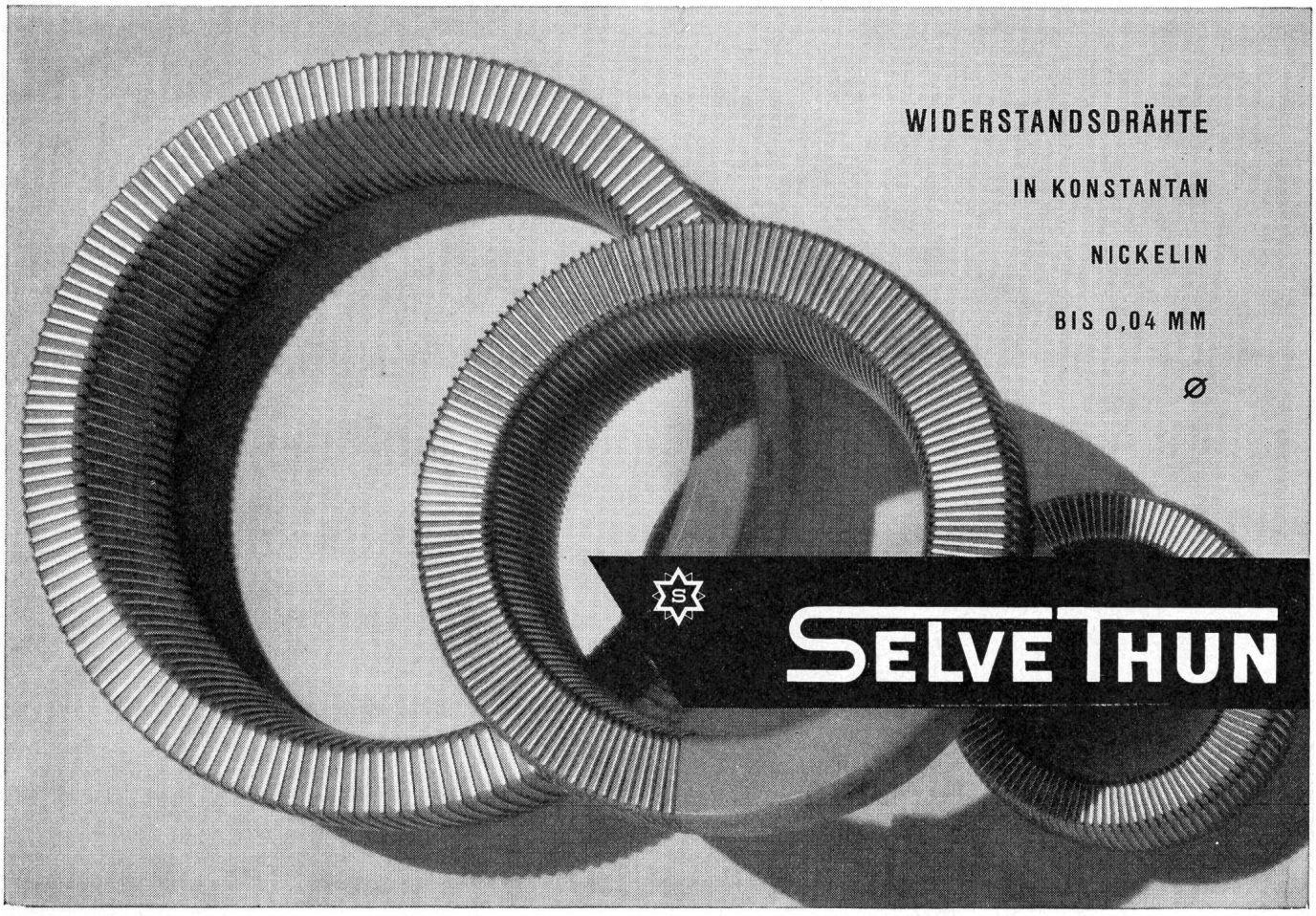
Hohe Genauigkeit: ± 1 % vom Sollwert ± o. 2 Skt.

Fordern Sie bitte die Liste PM 1705 und den Sonderdruck «Fluxmeter» an!

Übrigens: In dieser Type sind auch hochempfindliche mV- und μA-meter Klasse 0.5 sowie Galvanometer erhältlich.

Vertretung für die Schweiz:

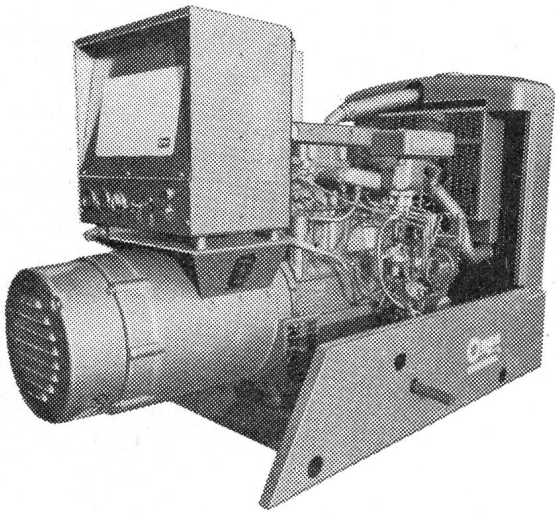
Armin Zürcher
8005 Zürich
Hardstrasse 235
Tel. 051 - 44 31 11
Postfach: 8039 Zürich



ONAN ENGINE / GENERATOR DIVISION Studebaker CORPORATION

NOTSTROMGRUPPEN

Individuelle Ausführungen für jeden Zweck



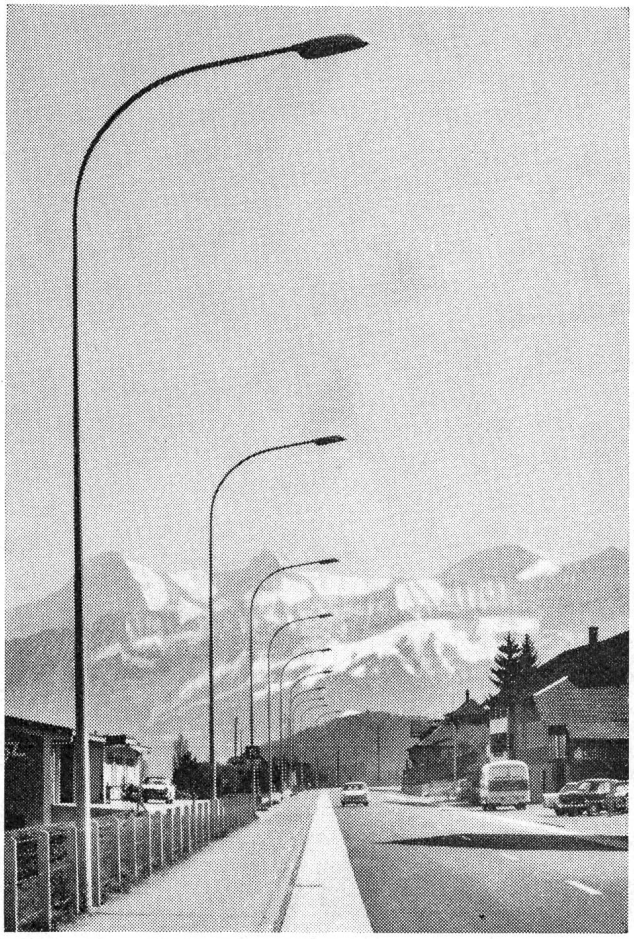
400 Watt
bis
200 KW

Armee
Zivilschutz
Spitäler
Hochhäuser
Banken
Warenhäuser
Landhäuser
Baustromversorgung

Lassen Sie uns Ihre Stromversorgungsprobleme lösen
Wir beraten Sie gerne

Mietgruppen stehen zur Verfügung

AKSA AG, 8116 Würenlos, Telefon (056) 3 56 43



HAWIAG

STAHLBAU

Produktion

Ausführung sämtlicher Stahl- und Metallbauarbeiten
Pressen und Stanzen von Serieteilen
Kabelschutzeisen, Briden und Bogen
Fahnenmasten in Stahl oder Leichtmetall
Turnplatz-, Strassen-, Platzbeleuchtungsmasten in jeder Form und Ausführung

HABERTHÜR & WIEDMER AG

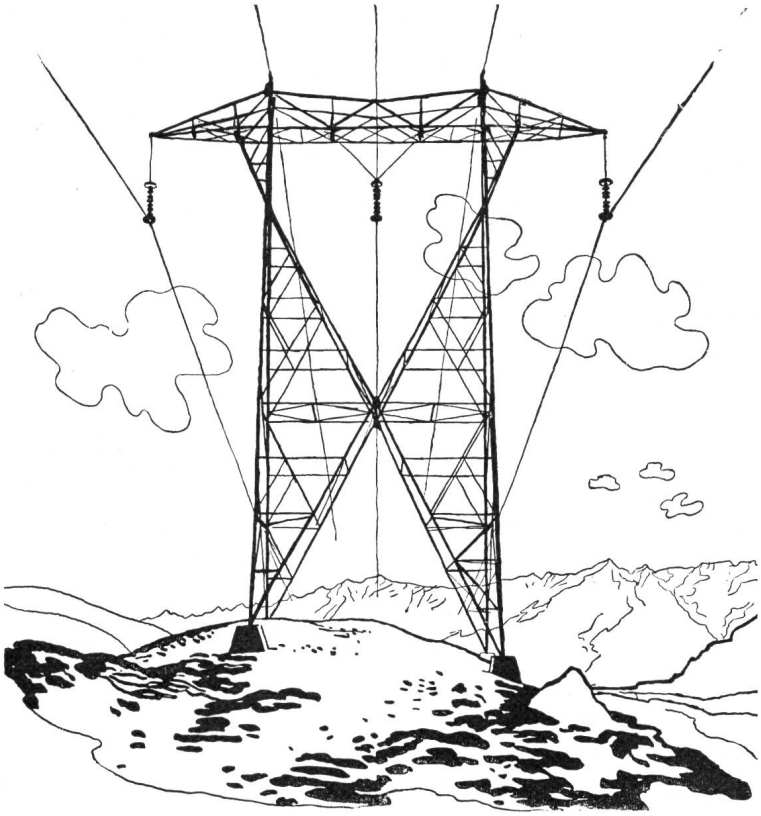
3270 AARBERG BE
032 - 82 23 77

3000 BERN Talweg
031 - 42 03 63

SCHENKEL AG.
vormals O. Bürgi & Cie AG.

Zürich 3
Birmensdorferstr. 197
Tel. (051) 35 29 64

Lausanne-Pully
Chemin des Plateires 22
Tél. 021 28 33 34



Elektro-, Hoch- und Tiefbau-Unternehmungen

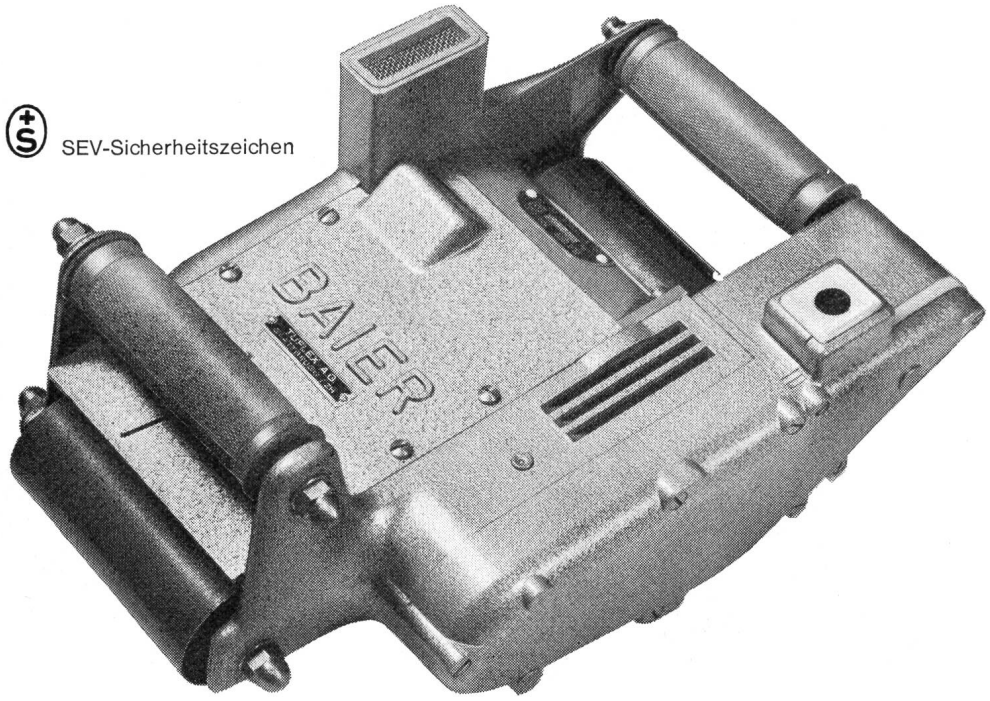
Beratungen, Projekte

Spezialitäten:

Höchstspannungsleitungen
Verteilnetze jeder Art
Transformatorenstationen
Bahn-Fahrleitungen

BAIER-Mauerfräse MF 63i

SEV-Sicherheitszeichen



Unentbehrlich für den Elektro- und Sanitärinstallateur. Mauerwerk wird schonend bearbeitet — besonders wichtig bei Zelltonwänden und Leichtbaustoffen. Radio-, Fernseh- und UKW-entstört. SEV-Sicherheitszeichen.

Handliche Form

Robuster Motor

Sicherheitsschalter

Hohe Schnittleistung bei kleinem Kraftaufwand.

Kein Vibrieren der Maschine dank breiten Auflagrollen.

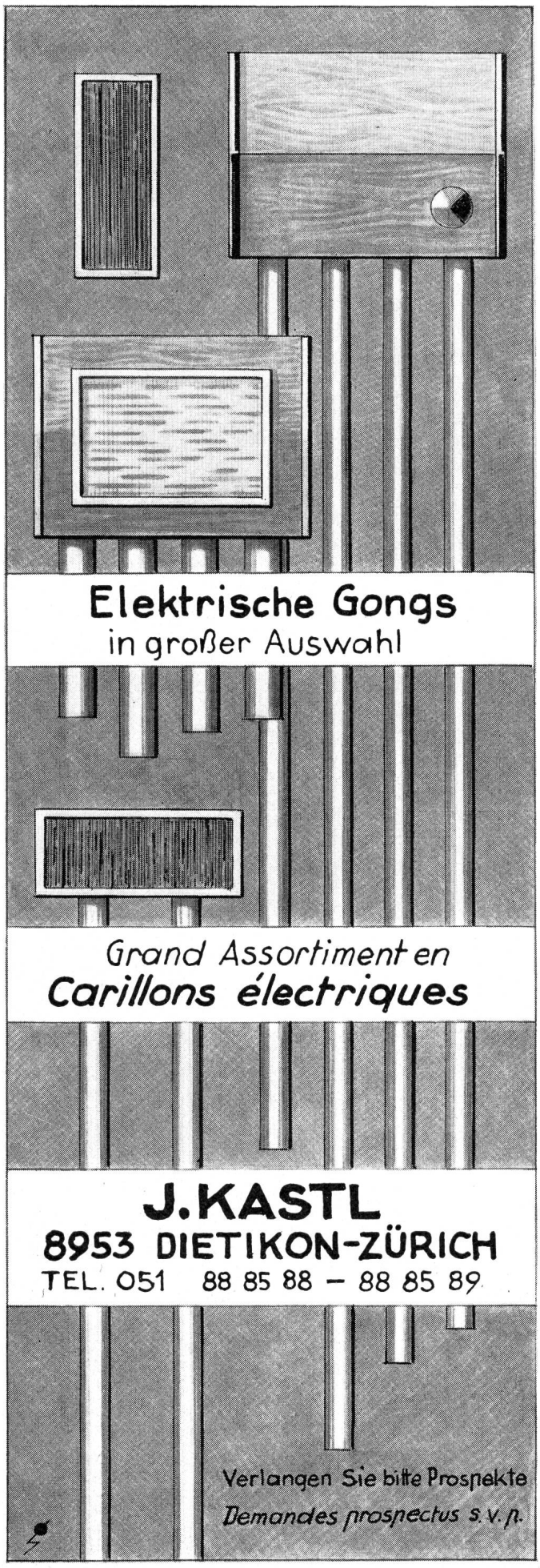
Geringe Staubentwicklung.

Schlitzprofil um 20° geneigt. Besserer Halt der verlegten Rohre.

Nuten bis 45 mm Tiefe und 30 mm Breite.

Motorleistung 650 Watt — Gewicht nur 8 kg.

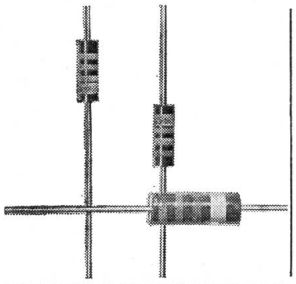
TUFLEX AG MASCHINEN-WERKZEUGE-DÜBEL MACHINES - OUTILS - TAMPONS **Flughofstrasse 35, 8152 Glattbrugg/ZH ✆ 051/83 69 66**



NEOHM

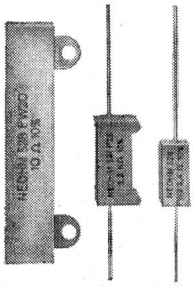
BAU-ELEMENTE

TELION elektronik



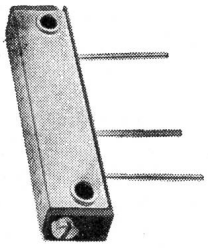
Schichtgemisch-Widerstände

Typ IBT
Belastbarkeit: 1/4 und 1/2 Watt
Toleranz: ± 5%
ab Lager lieferbar



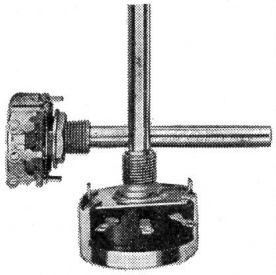
Hochlast-Drahtwiderstände

Typ PW
in Keramikbechern
Werte: 1 Ω bis 15 kΩ
Belastbarkeit: 2 W bis 20 W



Schichtgemisch-Trimmer

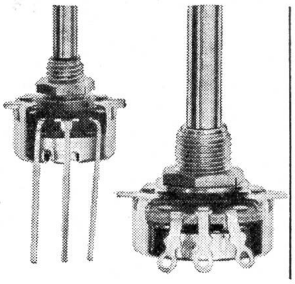
Typ 140 PC
Werte: 100 Ω bis 1 MΩ
Toleranz: ± 20%, ± 10%
entspricht **MIL-R-94 B**



Draht-Potentiometer

2-5 Watt

Werte: 5 Ω bis 50 kΩ (Serie W)
1 Ω bis 25 kΩ (Serie AW)
Grösse: ∅ 32 mm (Serie W)
∅ 24 mm (Serie AW)



Kohleschicht-Potentiometer

1/4 Watt

Werte: 200 Ω bis 10 MΩ (Serie 45)
500 Ω bis 5 MΩ (Serie P)
Grösse: ∅ 24 mm (Serie 45)
∅ 17 mm (Serie P)

Verlangen Sie ausführliche Angaben!

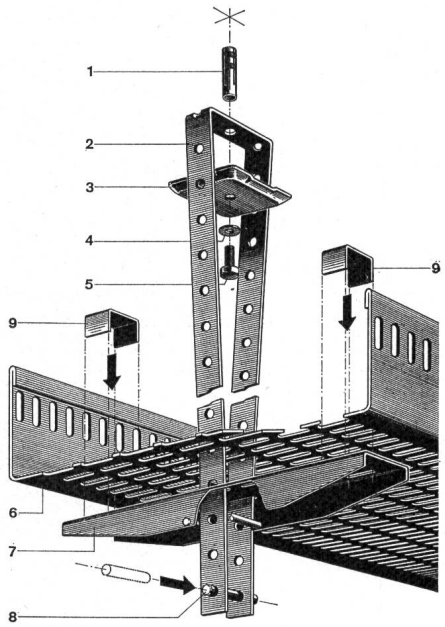
Generalvertretung:
TELION AG 8047 Zürich Albisriederstrasse 232
Tel. 051/54 99 11

HEER

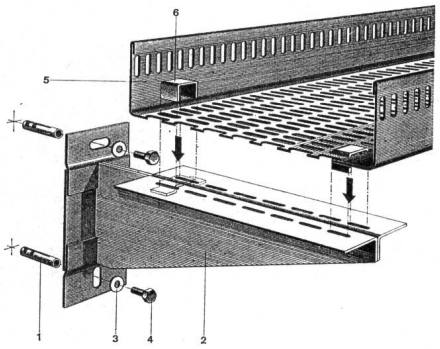
Kanal

für elektrische Kabel

Div. Pat.



Neuartige, verstellbare, zentrale Decken-Aufhängung. Kein Einfädeln mehr. Die Kabel werden gestreckt eingelegt, da keine seitlichen, störenden Aufhängungen. Keine Spezialwerkzeuge nötig. Stark verkürzte Montagezeiten, auch mit ungelerntem Personal.



Decken- und Wandbefestigungen sind normalisiert. 5 HEER-Kanalbreiten· 140, 210, 280, 350 und 420 mm. Dazu passende Zubehörteile: Horizontale und vertikale Bogenstücke, T-Stücke, +-Stücke, Reduktions- und Abzweigstücke usw.

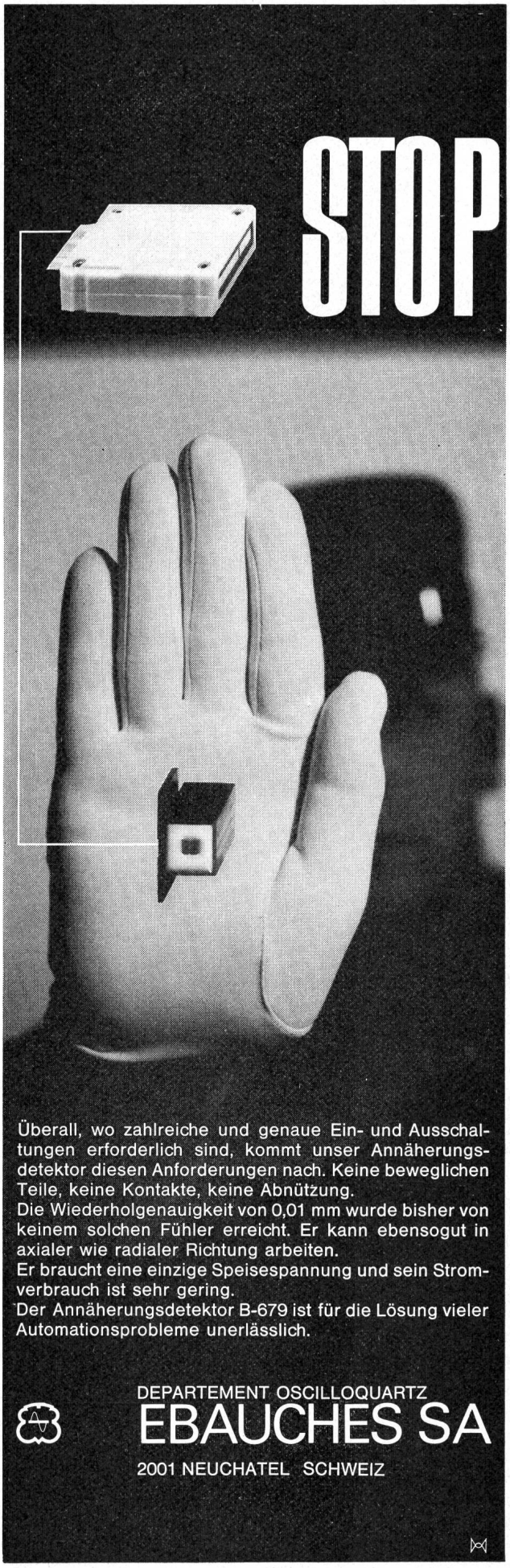
Einige Referenzen: Geigy-Werke AG, Schweizerhalle — F. Hoffmann-La Roche & Co. AG, Basel und Sisseln — NOK — SBB-Werkstätten Olten, Hägendorf und Yverdon — Emser Werke AG, Domat — Dätwyler AG, Altdorf — VOLG, Winterthur — CIBA AG, Basel und Monthey — Saurer AG, Arbon — Gebr. Sulzer AG, Winterthur — ETH-Neubauten Hönggerberg, Zürich — Neubau Fernsehstudio Zürich-Seebach — Höhere Techn. Lehranstalt, Windisch — Kieswerke Hüntwangen und Wil bei Rafz ZH — EW der Städte Basel, Bern, Winterthur u.a.m.

H. Heer & Co. 4600 Olten

Industriestrasse 28

Tel. 062 5 66 33

Individuell – Leistungsfähig – Seit 1875



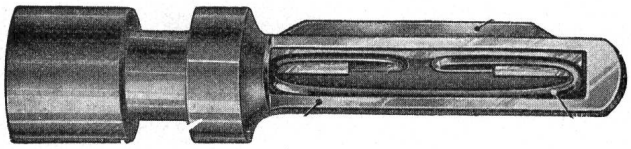
Überall, wo zahlreiche und genaue Ein- und Ausschaltungen erforderlich sind, kommt unser Annäherungsdetektor diesen Anforderungen nach. Keine beweglichen Teile, keine Kontakte, keine Abnützung.
Die Wiederholgenauigkeit von 0,01 mm wurde bisher von keinem solchen Fühler erreicht. Er kann ebensogut in axialer wie radialer Richtung arbeiten.
Er braucht eine einzige Speisespannung und sein Stromverbrauch ist sehr gering.
Der Annäherungsdetektor B-679 ist für die Lösung vieler Automationsprobleme unerlässlich.

DEPARTEMENT OSCILLOQUARTZ

EBAUCHES SA

2001 NEUCHATEL SCHWEIZ

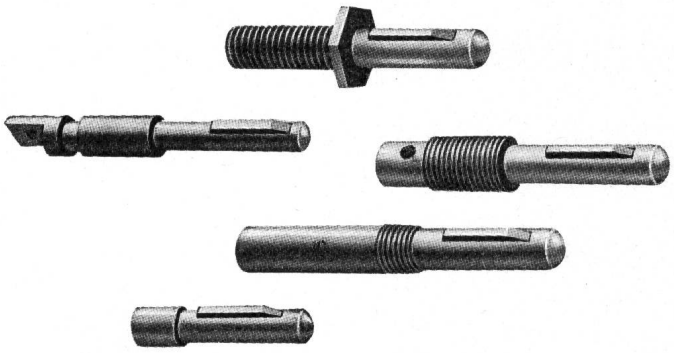
MAAG Federkontakt-Stiften



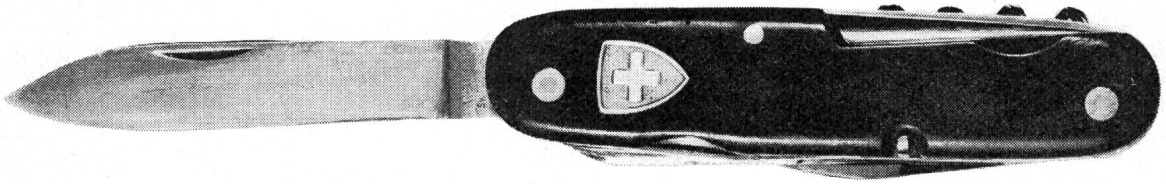
Federkontakt-Stiften, Type «A»,
⌀ 4 mm
in genormter Ausführung oder Ihren Konstruktionswünschen angepasst

Unser Technisches Büro hilft Ihnen gerne bei der Lösung Ihrer Steckkontakt-Probleme

Unsere bewährten Federkontakt-Stiften bedeuten sicheren Kontakt und störungsfreien Betrieb



AG Gottfried Maag, Fabrik elektr. Apparate, Zürich-Frauenfeld, Telefon (051) 25 79 27



NUR EIN MESSER

Nur ein Messer wird benötigt, um der Bandklemmenpackung beliebig lange Klemmenleisten zu entnehmen (seien es nun 5-, 12- oder 57-polige Leisten). Das zeitraubende Auspacken und Aufreihen der einzelnen Klemmen entfällt. Auch Bestellung und Lagerhaltung werden vereinfacht und dadurch echte Kosteneinsparungen erzielt.

Bandklemmen gibt es für 4, 10 und 16 mm² Querschnitt, für Schraub-, Löt- und Steckeranschluss. Beschriftung der Klemmen durch 10-teilige Selbstklebestreifen oder einzeln aufknipsbare farbige Schildchen. Bandklemmen sind SEV- und CSA-geprüft, unzerbrechlich und korrosionssicher (keine Eisen- oder Messingteile). Verlangen Sie bitte unsere Unterlagen oder Muster.

64.23

SAUBER + GISIN AG Höschgasse 45 8034 Zürich Tel. 051 34 80 80

SAUBER+GISIN

GALVATRONIC

Wir veredeln mit

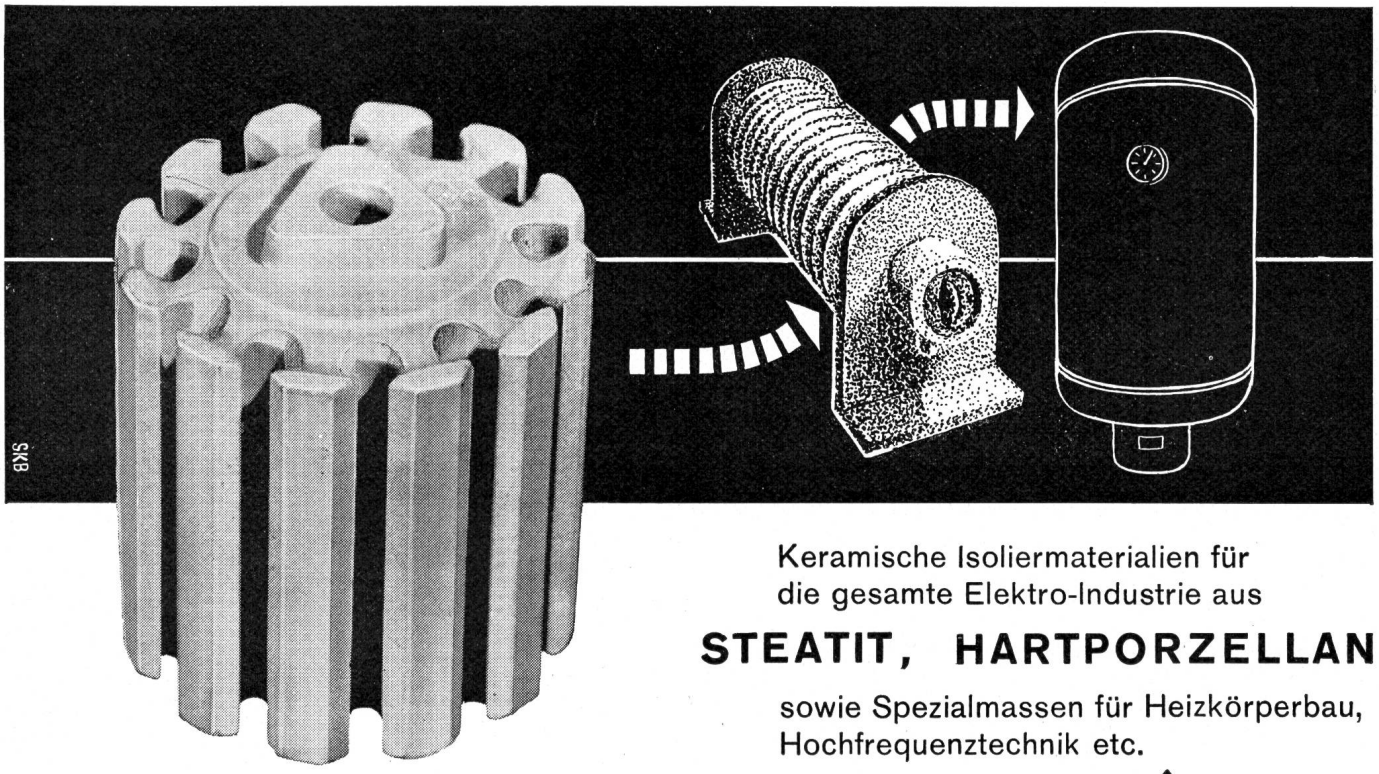
Silber, Gold, Goldlegierungen, Rhodium und Palladium

gedruckte Schaltungen
Wellenleiter • Transistorteile
alle Kontakte und Leiter

für die Elektrotechnik,
Nachrichtentechnik und Elektronik

Werner Flühmann Zürich

8005 Zürich Heinrichstr. 216 051 42 40 64



Keramische Isoliermaterialien für
die gesamte Elektro-Industrie aus

STEATIT, HARTPORZELLAN

sowie Spezialmassen für Heizkörperbau,
Hochfrequenztechnik etc.

KELIS AG. THAYNGEN / SH Tel (053) 6 72 54

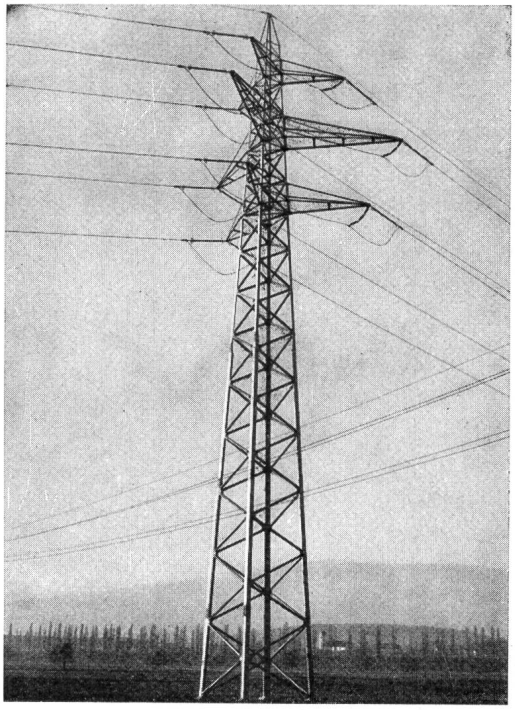
FABRIK KERAMISCHER ELEKTRO-ISOLIERMATERIALIEN

KELIS

Hans Wettstein

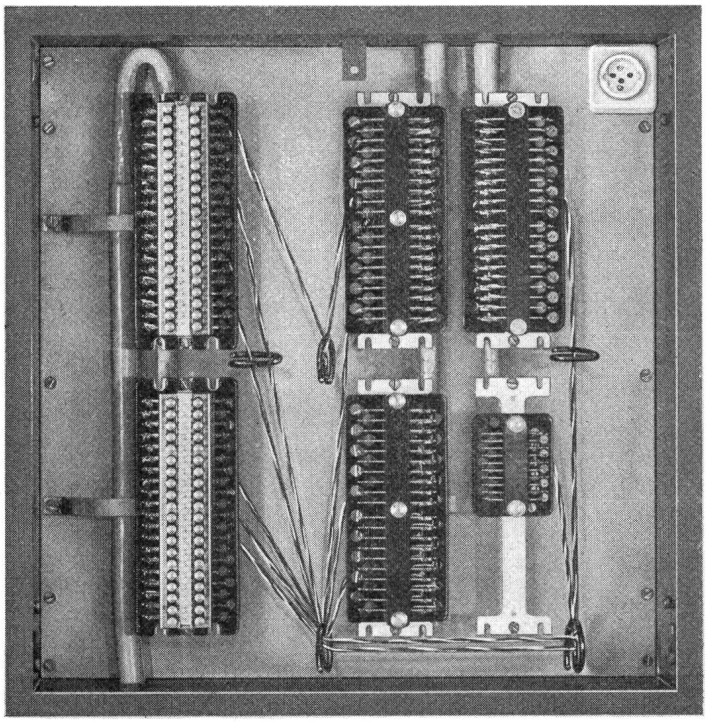
Elektrische Unternehmungen

Balsthal Telephon (062) 2 77 25



Freileitungen und Kabelanlagen
Trafo-Stationen und -Schaltanlagen
für Hoch- und Niederspannung

Warum BAKO Amts-Verteiler?

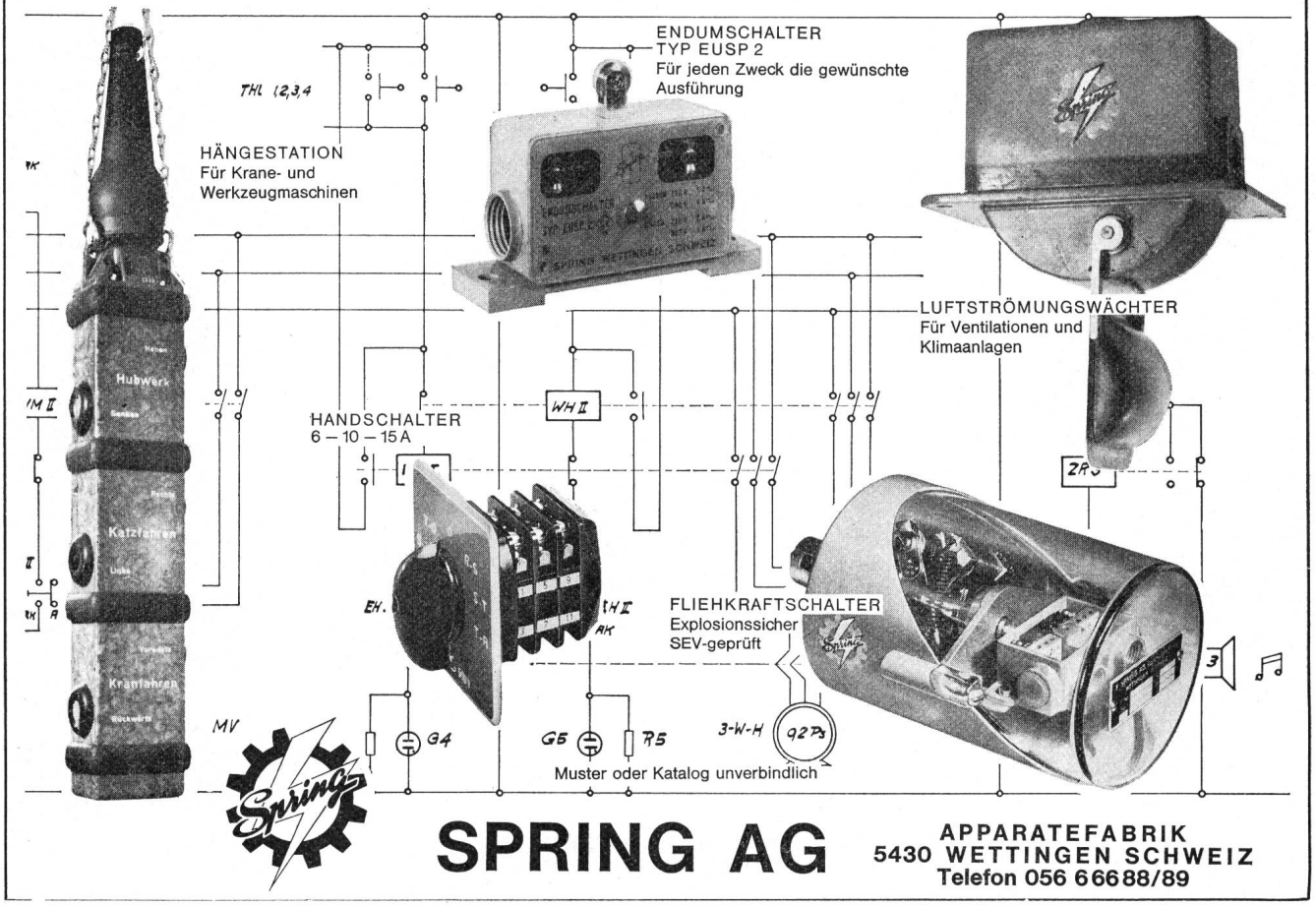


Der Bako-Universalverteiler
Gr. II - VIII kann auch als Amtsverteiler verwendet werden.
In diesem Fall ist der Deckel mit einem Schraubverschluss versehen.
Der Rahmen lässt sich ganz nach vorn ausziehen, so dass auch Stoppani-Trennleisten eingebaut werden können.
In unserem Verteiler können Sie, wenn nötig, eine Steckdose 10 A 220 V einbauen.
Verkauf durch Elektro-Grossisten

Baumann, Koelliker
AG für elektrotechn. Industrie
Sihlstr. 37, 8021 Zürich, Tel. 23 37 33

100 JAHRE IM DIENSTE DER ELEKTRIZITÄT

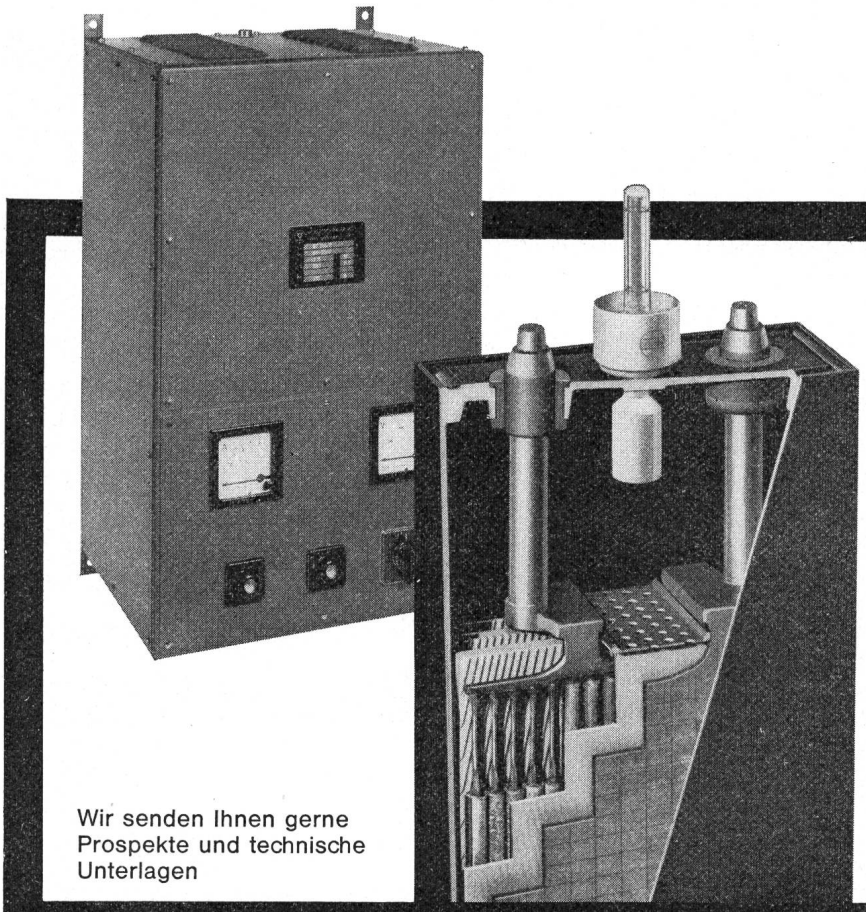
SCHALTER VON ERSTKLASSIGER QUALITÄT



SPRING AG

APPARATEFABRIK
5430 WETTINGEN SCHWEIZ
Telefon 056 66 88/89

OERLIKON PAM



Die stationäre Röhrchenplatten-Batterie

für Telefonzentralen
Elektrizitätswerke
Notbeleuchtung
Fernmelde-, Signal- und Sicherungsanlagen.

In unseren modern eingerichteten Werkstätten fabrizieren wir die passenden **Gleichrichter**

Wir senden Ihnen gerne Prospekte und technische Unterlagen

OERLIKON

Accumulatoren-Fabrik Oerlikon
8050 Zürich Tel. 051 / 46 84 20

Roesch

Fabrikationsprogramm

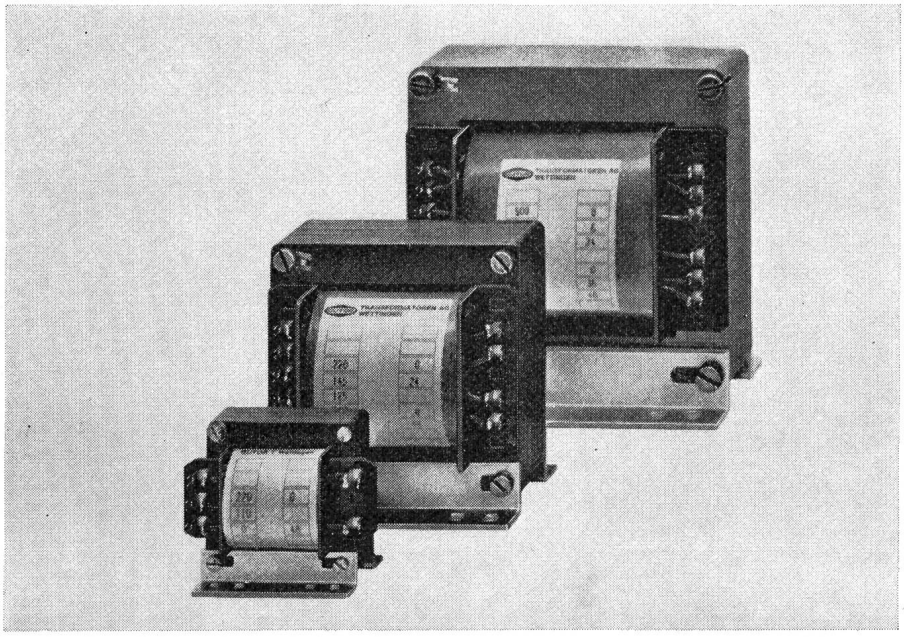
Sicherungsmaterial
Abzweigmaterial
Lampenfassungen
Handlampen

Pressteile & Stanzartikel
für die Elektroindustrie

ROESCH AG KOBLENZ/SCHWEIZ

Einphasen-Einbau-Transformatoren mit DIN-Blechschnitten

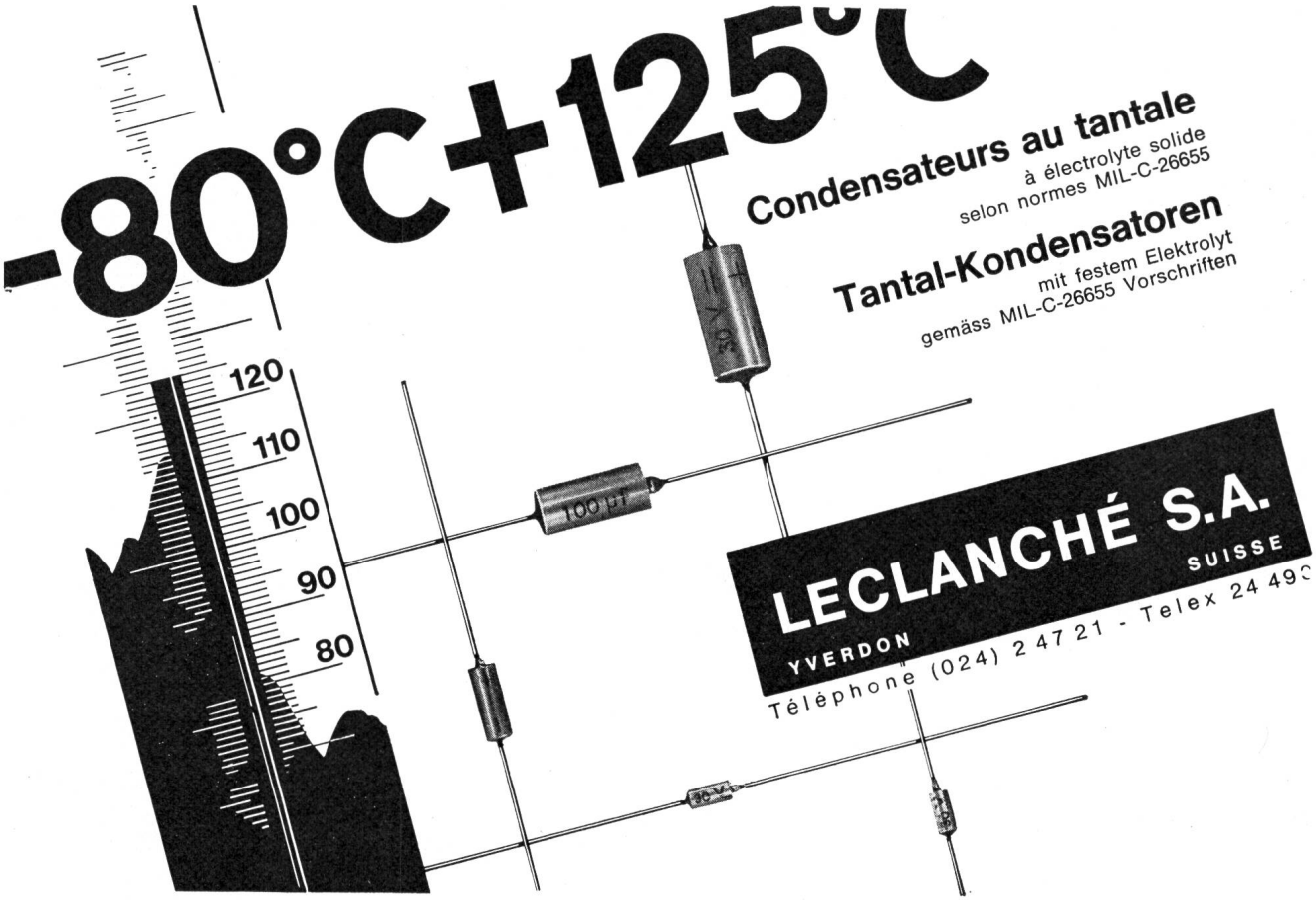
Typ ET
max. Spannung 500 V



DIN-Einphasen-Transformatoren können als stehend oder liegend unverschalte Typen von 5 VA bis 4000 VA für die Verwendung in trockenen oder feuchten Räumen geliefert werden. Primär- und Sekundärwicklung sind getrennt. Die Anschlüsse sind auf Klemmen geführt oder es können bei den Typen bis 250 VA Lötösen angebracht werden. Alle Typen tragen das Qualitätszeichen des SEV Klasse 2b.

GUTOR AG 5430 Wettingen Telephon 056.6 25 25

GUTOR

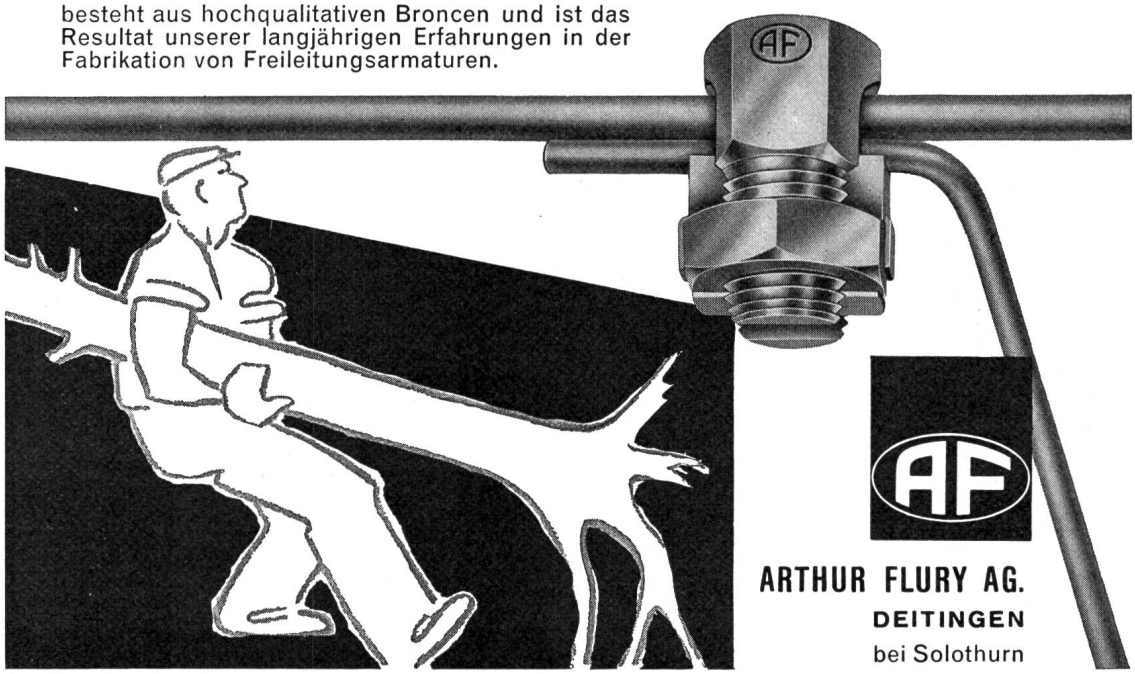


Freileitungsmonteure sind starke Männer!

Wenn's sein müßte, könnten sie womöglich Bäume ausreißen. Hier die Klemme, die auch dem starken Manne widersteht.

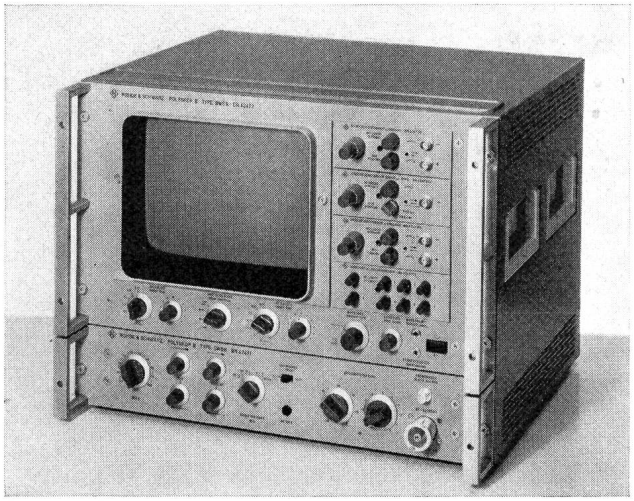
Die Abzweigklemme SERRODUR

besteht aus hochqualitativen Broncen und ist das Resultat unserer langjährigen Erfahrungen in der Fabrikation von Freileitungsarmaturen.



Neu: Polyskop III

Rohde & Schwarz



Wobbeln nach Mass
0,1...1000 MHz

4 Funktionen gleichzeitig (lin und log)
Wobbelablaufzeiten 10 s ... 20 ms
getrennte Zeitbasis Vor/Rücklauf
Frequenzablauf linear
Lupendarstellung im Rücklauf
5 verschiedene Verstärkereinschübe
empfangsseitig erhältlich

Datenblatt auf Wunsch!

Roschi Telecommunication AG Bern

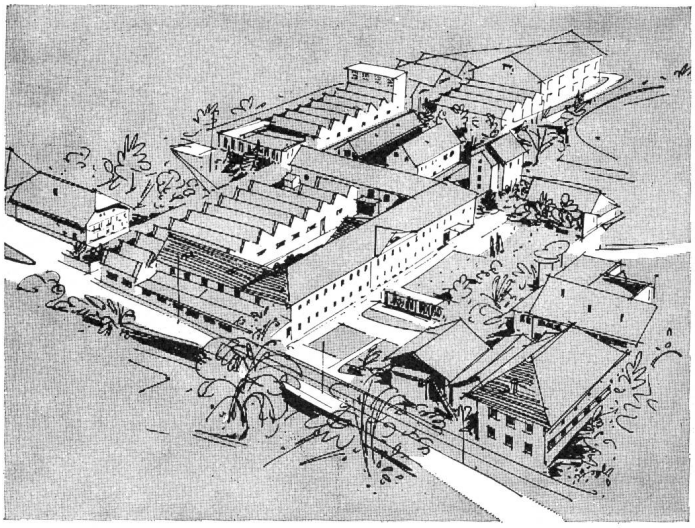
Spitalgasse 30 Telefon (031) 22 55 33

Neu ab Anfang September: Giacomettistrasse 15 Telefon (031) 44 27 11

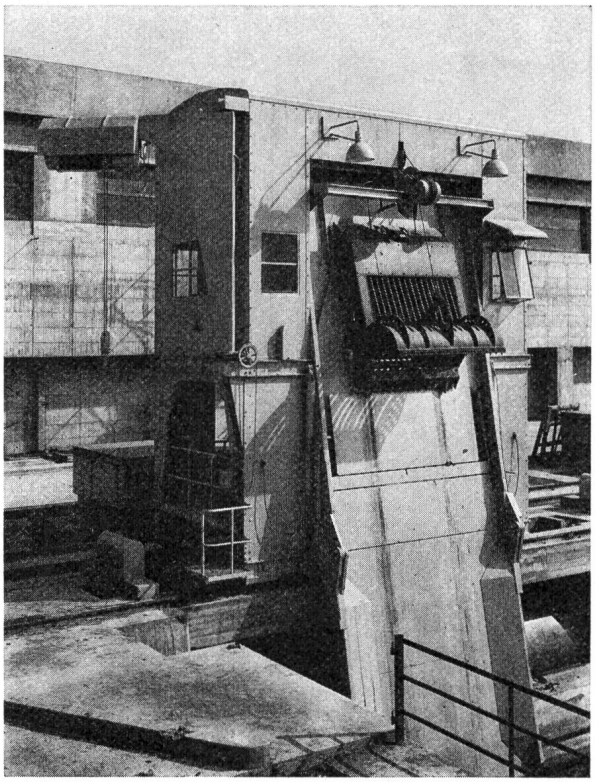
613

Gesamtansicht unseres Werkes mit den wichtigsten Abteilungen:
Thermoplast
Lackdraht
Kupferdraht-Zieherei
Spezial- und Maschinendraht

DRAHT- UND KABELFABRIK



KUPFERDRAHT-ISOLIERWERK AG WILDEGG



Ateliers de Constructions

Jonneret S.A.

Genève 8, Case postale

Rechen und

Rechenreinigungsmaschinen

für sämtliche Wasserfassungen von

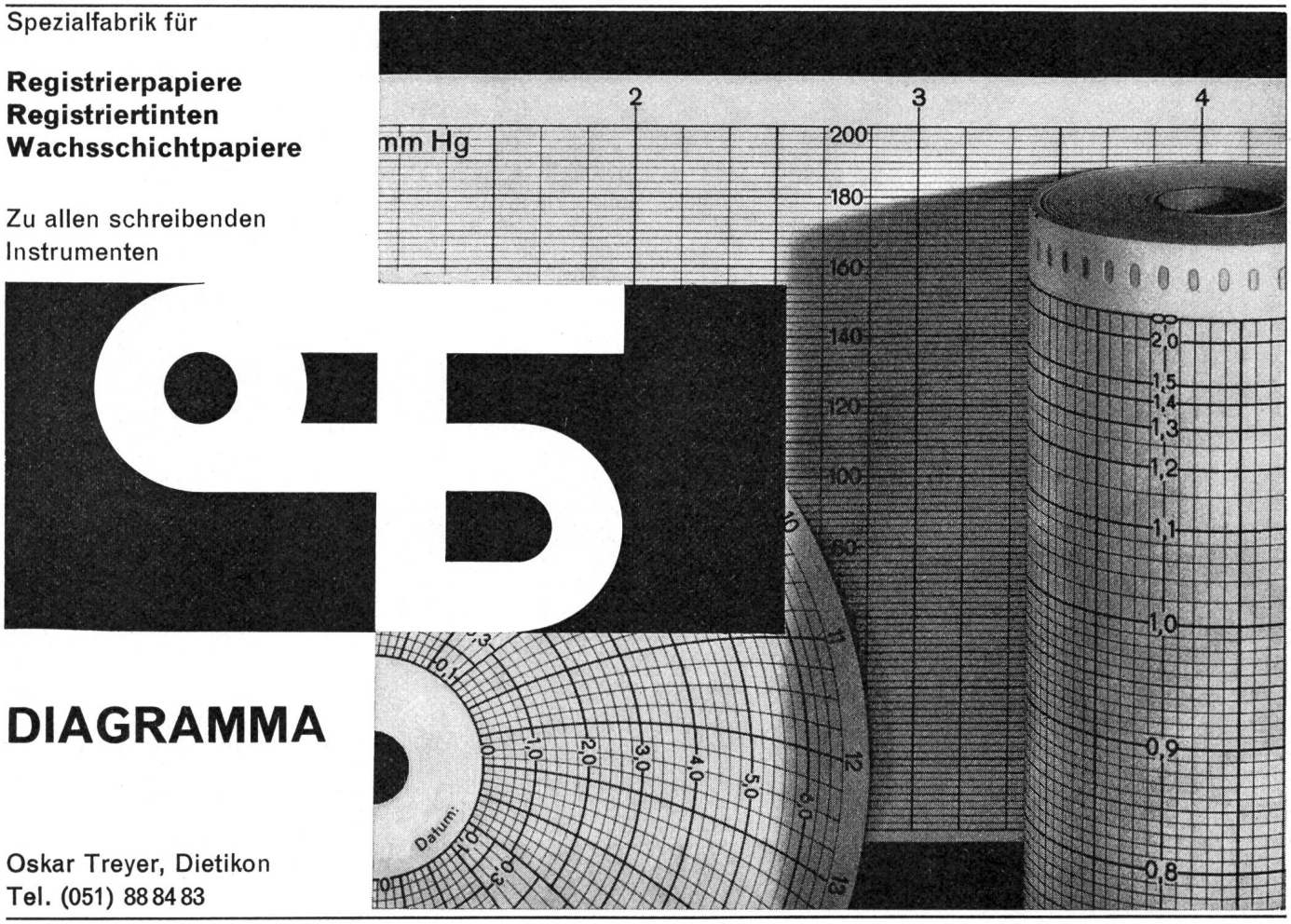
Kraftwerken, Pumpstationen,

Abwasser-Kläranlagen usw.

Spezialfabrik für

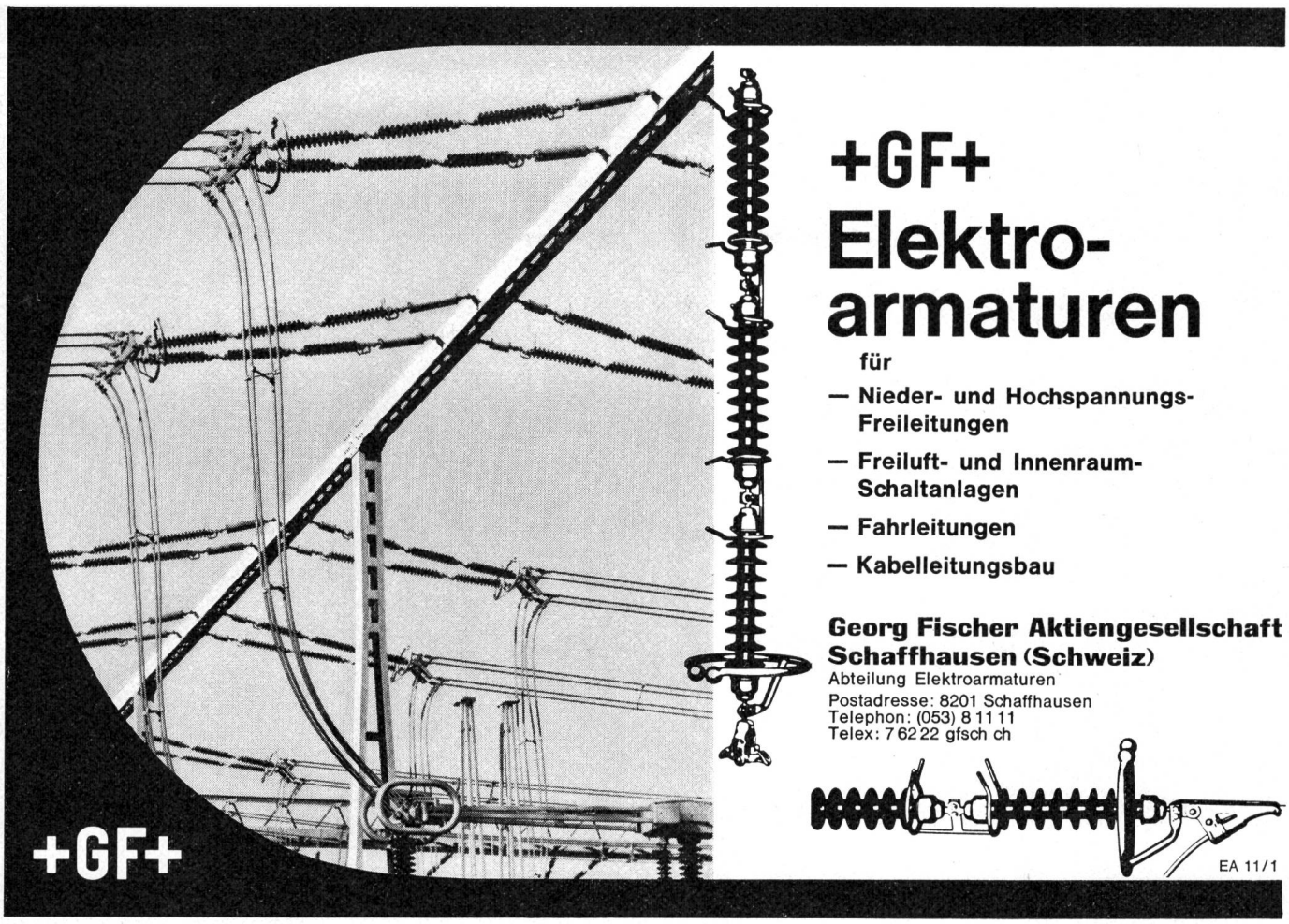
Registrierpapiere
Registriertinten
Wachsschichtpapiere

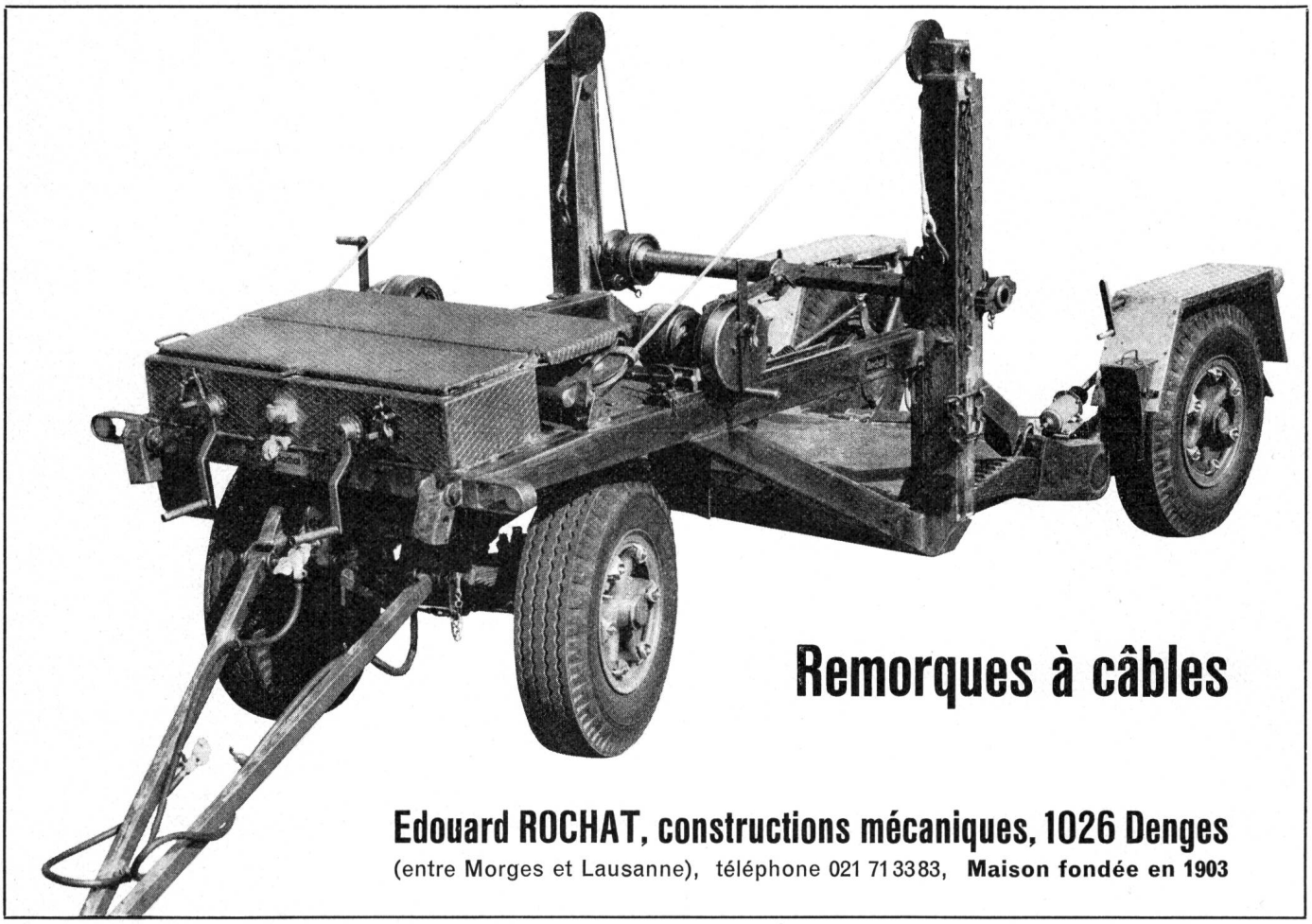
Zu allen schreibenden
Instrumenten



DIAGRAMMA

Oskar Treyer, Dietikon
Tel. (051) 88 84 83

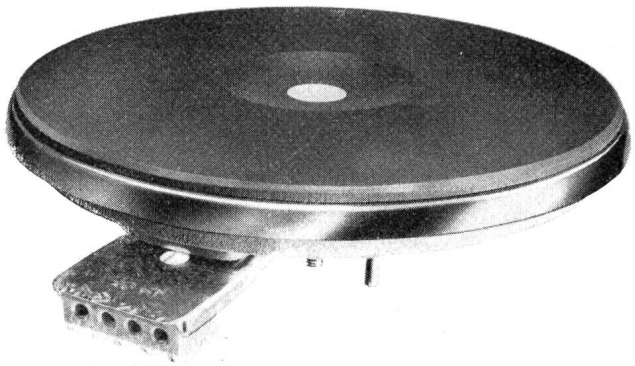

+GF+
+GF+
Elektro-
armaturen
für
— Nieder- und Hochspannungs-
Freileitungen
— Freiluft- und Innenraum-
Schaltanlagen
— Fahrleitungen
— Kabelleitungsbau
Georg Fischer Aktiengesellschaft
Schaffhausen (Schweiz)
Abteilung Elektroarmaturen
Postadresse: 8201 Schaffhausen
Telephon: (053) 8 11 11
Telex: 7 62 22 gfsch ch
EA 11/1

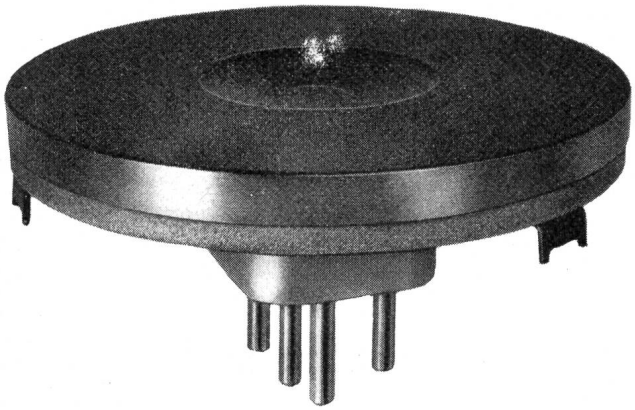

Remorques à câbles
Edouard ROCHAT, constructions mécaniques, 1026 Denges
(entre Morges et Lausanne), téléphone 021 71 33 83, Maison fondée en 1903

HOCHSPANNUNGSLEITUNGEN BIS 380 000 VOLT TRANSFORMATORENSTATIONEN ORTSNETZE
KABELANLAGEN TELEFONLINIEN BAHN- UND TROLLEYBUSLEITUNGEN SCHWEBEBAHNEN

Gebrüder Rüttimann, Zug

AKTIENGESELLSCHAFT FÜR ELEKTRISCHE UNTERNEHMUNGEN





Elektr. Kochplatten
für jeden Herd
die richtige Kochplatte

MLB

Seit Jahrzehnten führend im Bau von Kochplatten.
Die sprichwörtliche MLB-Qualität schafft zufriedene Kunden.

Gratis 1

Wir wünschen kostenlos und unverbindlich Prospekte über

☐ Elektr. Kochplatten MLB
☐ Ihr gesamtes Fabrikationsprogramm

Adresse:

MLB

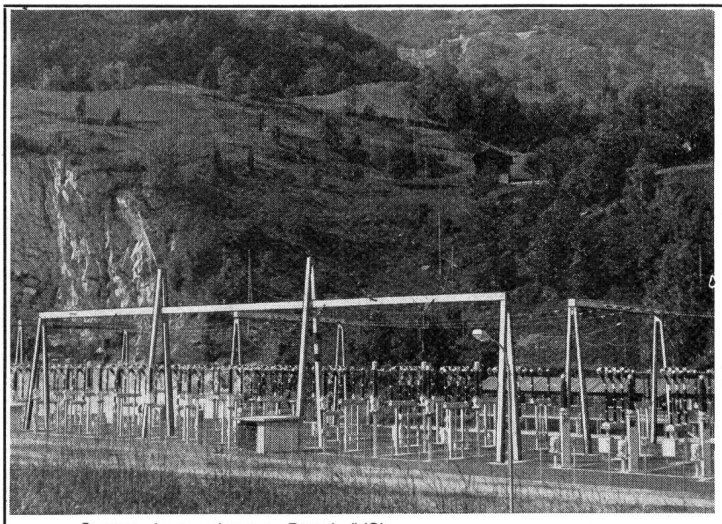
Max Bertschinger + Co. AG
Fabrik elektrotherm. Apparate
5600 Lenzburg, Telefon (064) 51 37 12

VERWO AG
8808 Pfäffikon SZ
Telefon 055/54455

VERWO

Tiefgefriertruhen
Verzinkte Blechwaren
Wäschezentrifugen
Plastik-Artikel

Congélateurs
Articles en tôle-galvanisés
Essoreuses
Articles en plastique



Station de couplage — Bitsch (VS)

BETON PRECONTRAINT GRAM SA

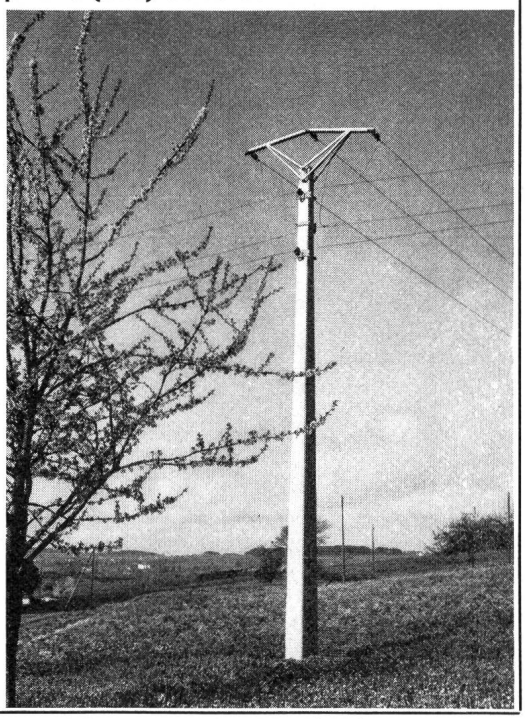
1523 VILLENEUVE FR

Téléphone (037) 64 16 46

Nous sommes volontiers à votre disposition pour réaliser des

— Mâts d'arrêt — sectionneur — descente de câble
— Mâts tenseurs ou d'angle
— Mâts d'éclairage
— Mâts de trolleybus **avec** ou **sans** éclairage
— Antennes (émettrices — réceptrices)
— Lignes moyenne et haute tension
— Stations de couplage
— Eléments en béton précontraint

Consultez-nous, sans engagement!



Mât d'arrêt

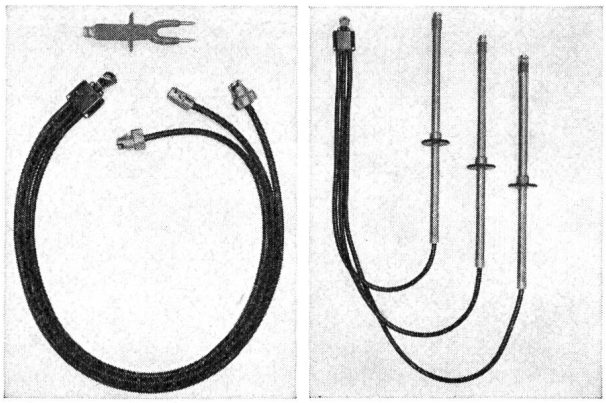
Erdungs- und Kurzschliessgarnituren

für Hoch- und Niederspannungs-Anlagen

Nyffenegger & Co. AG
Armaturenfabrik
Metallgiesserei

8050 Zürich-Oerlikon
Birchstrasse 108
Tel. (051) 46 64 77

Patent / SEV geprüft



Generalvertretung für die Schweiz:

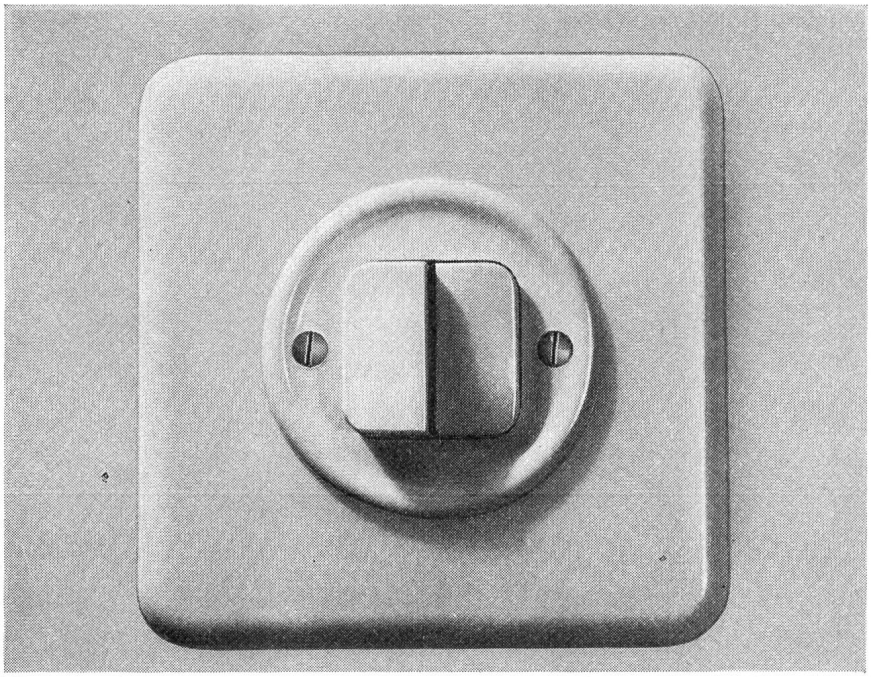
Glomar AG Goldach

Elektrizitätswerk- und Industriebedarf,
9403 Goldach, Tel. (071) 41 70 70

Verlangen Sie unsern reich illustrierten Katalog mit Anwendungsbeispielen

xamax

Xamax AG
8050 Zürich Birchstr. 210



Druckknopfschalter

Xamax-Druckknopfschalter sind formschön, praktisch und sicher! Für jeden Raum die zweckmässigste Ausführung! Ob für Unterputz- oder Aufputzmontage, ob für feste oder bewegliche Frontwände, Xamax-Druckknopfschalter bestechen durch ihre zeitlose Form, durch ihre vielseitige Verwendbarkeit, durch ihr sicheres Funktionieren, tagaus, tagein!

Und das sind ihre wesentlichen Merkmale:

Klar erkennbare Einschaltstellung!
Einfache Montage!
Präzise Führung des Druckknopfes!
Angenehmes und sicheres Schalten!

Verlangen Sie unseren Spezialprospekt!

Nous livrons dans un bref délai:

Candélabres tube d'acier
zingués au feu, exécution normale et spéciale, pour toutes armatures et tous emplois.

Mâts
pour réflecteurs, places de sports et autres emplois.

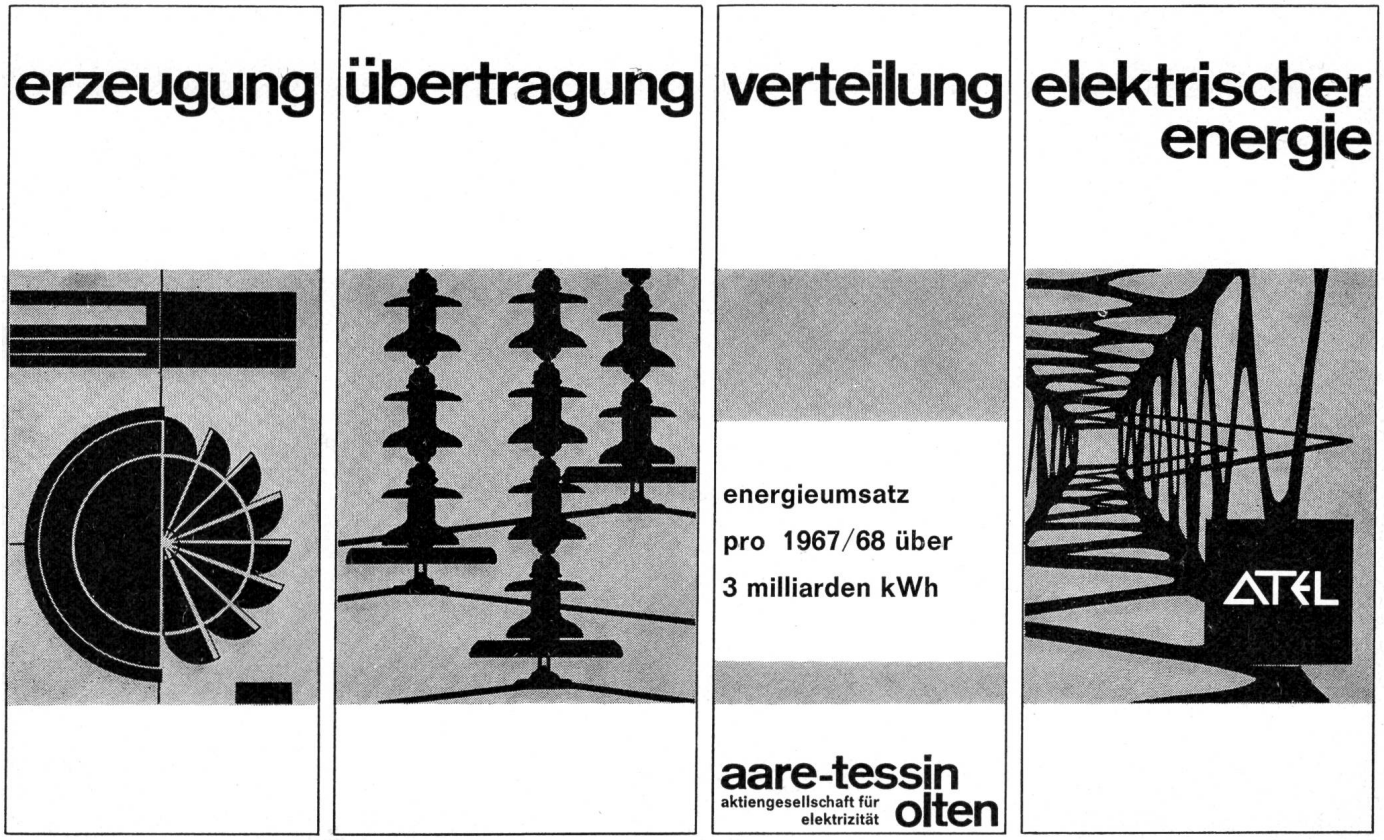
Nous livrons de notre stock:
Fers de protection pour câbles
Brides de câble
Mâts pour drapeaux

Références de Suisse et de l'étranger
Longues années d'expérience
Propre zinguerie

Mâts et candélabres
Constructions métalliques et mécaniques
Installations de transport
Echafaudages de travail

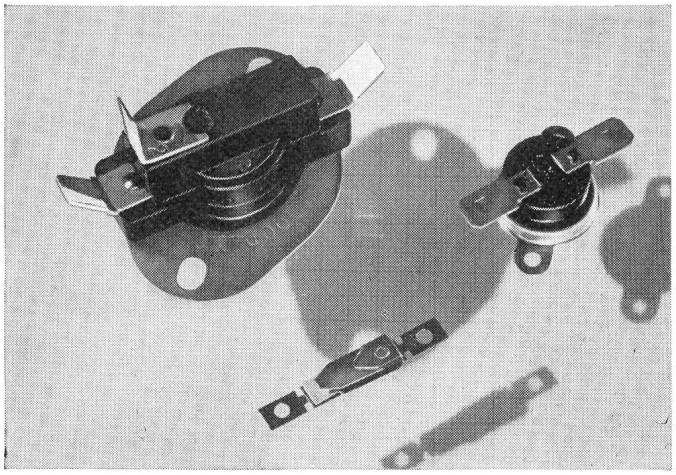
SÄGESSER WORB AG

Sägesser Worb SA
3076 Worb BE
Téléphone (031) 83 26 25



KLIXON®

Kommerzielle Thermostate



- als Schutz- oder Regelthermostat
- einfacher, narrensicherer Aufbau
- kippende Schaltcharakteristik
- manuelle oder automatische Rückstellung

Typen	minimales Schalt-Differential	verwendbar von bis	Schaltvermögen	Schalt-funktion
206	6 °C	-25 °C +175 °C	25 A bei 240 V	a, r, u
207	9 °C	- 5 °C +175 °C	8 A bei 240 V	a, r
MA 10	20 °C	+75 °C +135 °C	10 A bei 230 V	r
20420	6 °C	-25 °C +105 °C	25 A bei 240 V	a, r, u
20640	9 °C	-30 °C + 75 °C	5 A bei 240 V	a, r, u

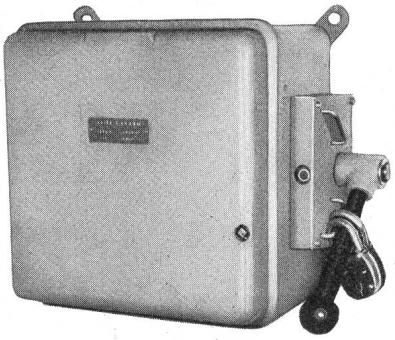
- preisgünstig
- kurze Lieferfristen
- Gross-Serienfertigung in Europa

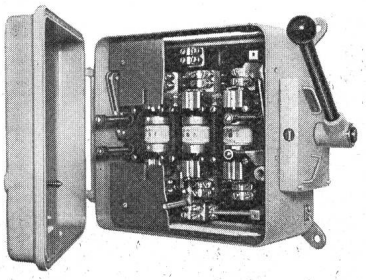
FABRIMEX

Fabrimex AG · Kirchenweg 5 · 8032 Zürich · Tel. 051/47 06 70

R&S

Typ LSh





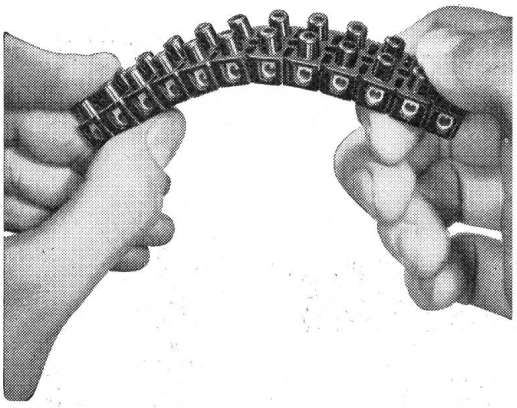
Lastschalter 250—600 A

Schaltbrücke für Einlage genormter NH-Patronen
Für: — Haupt- und Gruppenverteilungen
— Kranschalter mit Blockierungsmöglichkeit
— Heizschalter für thermische Apparate

RAUSCHER & STOECKLIN AG, SISSACH
Fabrik elektrischer Apparate und Transformatoren

NOVOSIT-LEISTENKLEMMEN

unzerbrechlich, biegsam, 12polig
Klemmen und Schrauben aus Messing vernickelt

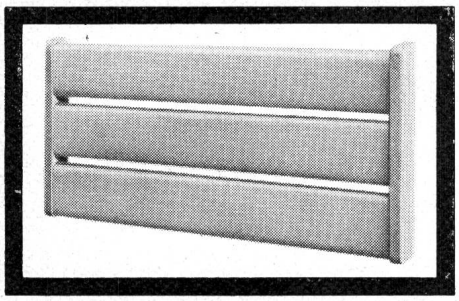


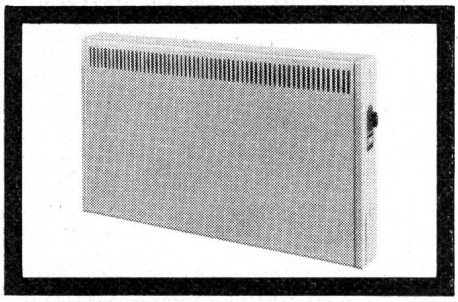
Originalpackungen zu 20 12polige Leisten
Grösse I Mignon 1 mm², Bohrung 2,5 mm
Grösse II normal 1,5 mm², Bohrung 3,5 mm
Grösse III mittel 4 mm², Bohrung 4,5 mm
Grösse IV gross 6 mm², Bohrung 5,5 mm

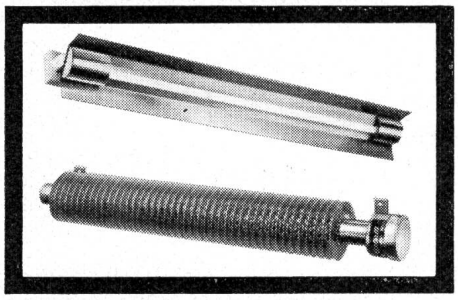
Verlangen Sie bei Ihrem Grossisten ausdrücklich
NOVOSIT-LEISTENKLEMMEN
mit SEV-Kontrollmarken

NOVOPLAST G. m. b. H., WALLBACH AG
Telephon (061) 88 41 81

Accum



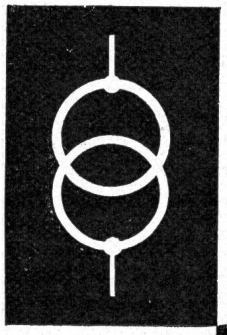




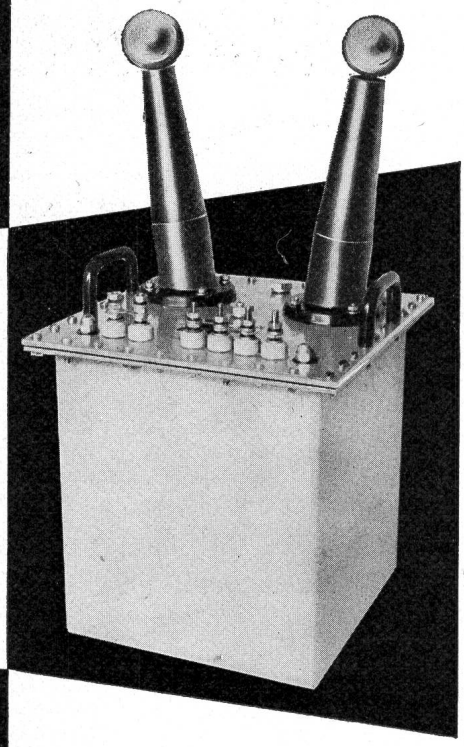
Accum AG
051 - 78 64 52
8625
Gossau ZH

Elektrische Raumheizungen für

Ferienhäuser
Büros
Kirchen
Schulhäuser
Kindergärten
Berghotels
Bergbahn-Stationen
Sportanlagen
Kraftwerke
Garagen
Säle
Terrassen
Eisenbahnwagen
Lokomotiven
Tram, Trolleybus
Wartehallen usw.



Transformatoren



Norm- und Sonder-Trafo

zweckentsprechend und zuverlässig

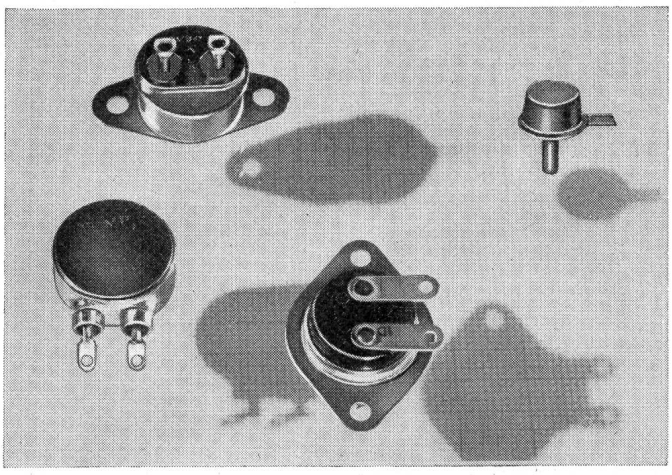
durch die Spezialfirma

ES TRAFO

ERNST SCHLATTER AG
Dübendorf/ZH Tel. 051 85 73 00

KLIXON®

Präzisions-Thermostate



- **kleine Abmessungen, grosse Ansprechgeschwindigkeit**
- **grosse Ansprechgenauigkeit**
- **kippende Schaltcharakteristik**
- **explosionssichere Ausführungen**

Typen	minimales Schalt-Differential	verwendbar von	bis	Schalt-vermögen	Schalt-funktion
M1	5 °C	-55 °C	260 °C	220 V 4 A	r, a
C4344	5 °C	-55 °C	260 °C	220 V 4 A	r, a
C4391	6 °C	-55 °C	200 °C	220 V 8 A	r, a, u
M2	3 °C	-20 °C	200 °C	220 V 1 A	r, a,
2862	3 °C	-20 °C	130 °C	220 V 1,5 A	r, a
3BT u. 4BT	18 °C	-20 °C	175 °C	125 V 1 A	r, a

- **einfacher, robuster Aufbau**
- **technische Beratung und Datenblatt durch:**

FABRIMEX
Fabrimex AG · Kirchenweg 5 · 8032 Zürich · Tel. 051/47 06 70

Keramische Isolierteile
für die Elektro-Industrie
Kataloge, techn. Unterlagen
auf Anfrage.

STETTNER & CO
LAUFBEI NÜRNBERG

Vertretung für die Schweiz:
HENRI GRANDJEAN, 4153 Reinach BL
Tel. (061) 46 55 18 / 76 18 93.

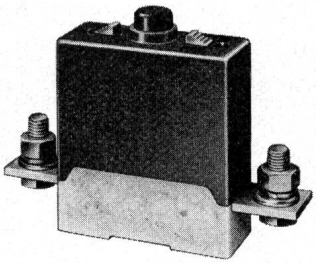
E-T-A

SCHALT-, SCHUTZ- und STEUER-GERÄTE

Einpoliger, thermisch-magnetischer

Halbleiter-Schutzschalter

mit spezieller **Schnellschalt-Charakteristik,** wahlweise mit elektrisch getrenntem Umschalter.
Mit Sprungschalt-Mechanismus, unbeeinflussbarer Freiauslösung und optischer Schaltstellungsanzeige:

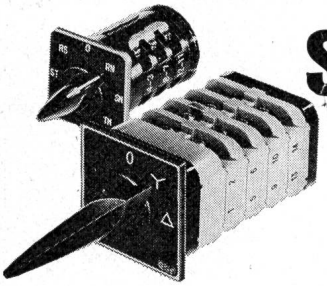


bis 400 V ~ bzw. 28 V —
40 bis 400 A
Kurzschlussfestigkeit 6000 bis 10 000 A bei den angegebenen Spannungen
Mit Doppel-Handauslöser als Selbstschalter hohen Schaltvermögens zum Schutz von **steuerbaren Halbleiter-Zellen** grosser Leistung — mit der Möglichkeit der elektrischen Rückmeldung bzw. der Einleitung von Folgeschaltungen aller Art.
Halbleiter-Schutzgeräte in Kleinst-Bauweise zum Einsatz in gedruckten Schaltungen bzw. solche mit Nennströmen bis 22 A: Näheres auf Anfrage.

ELLENBERGER & POENSGEN GmbH
8503 Altdorf bei Nürnberg
Tel. 09187 - 215 — Telex 06 / 22381
Westdeutschland

Schweizer Vertretung
HENRI GRANDJEAN, 4153 REINACH BL, Tel. (061) 46 55 18

Dienstleistungs-schalter?! 69



Dieser Ausdruck hat eine Aussage, wir haben nicht permanente Hundstagsstimmung.

Vor Inbetriebnahme zählt die Dienstleistung. Nach Inbetriebnahme zählt neben dem, was man funktionell von Leistungsschaltern, Steuerschaltern usw. verlangt, die Dienstleistung doppelt.

BACO-Schalter werden diesen Anforderungen gerecht.

Untersuchen Sie das BACO-Angebot: Preis, Lieferfrist, Lager, Vielseitigkeit, vollständiges Programm (inkl. Drucktasten und Meldeleuchten), Beratung, ausführliche und brauchbare Unterlagen sowie übersichtliche Preislisten, Garantieleistungen usw.

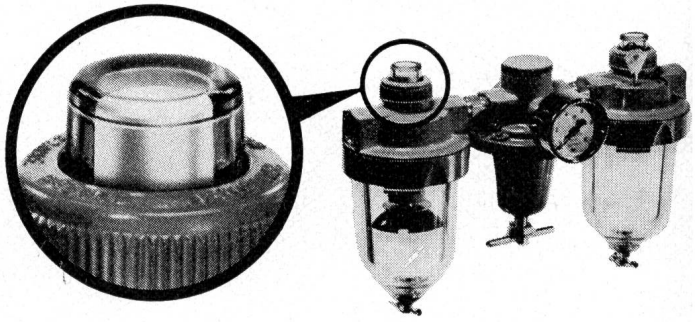
Nehmen Sie aber auch einen Schalter auseinander: kompakte Bauweise, stabiler Aufbau, moderne Werkstoffe, Kontaktgüte, eindeutiger Funktionsablauf, Lebensdauer, Einbauraum, genormte Befestigungsart, Präsentation des eingebauten Schalters usw.

Wir stellen Ihnen gerne das Material für eine solche Wertanalyse zur Verfügung. Rufen Sie uns an.

NB: Bachofen prüft für Sie, und zwar hart.

BACHOFEN-CO
8610 Uster-Zürich Ackerstr. 42 ✆ 051 87 61 11

Stimmen Filterkenndaten? 67



Korngrösse, Durchsatz, Druckabfall usw. stimmen nur, wenn der Filter nicht verschmutzt ist. Können Sie die Verschmutzung Ihres Druckluftfilters kontrollieren, den Filter voll ausnützen?

REGO-Druckluftaufbereitungsstationen garantieren Ihnen einen optimalen Betrieb.

Ist der Filter verschmutzt, so spricht die weithin sichtbare Anzeige an. Also: Filter ausbauen, ausspülen und wieder montieren. Blitzschnell und ohne Werkzeuge.

Kaum zu glauben, dass so etwas Einfaches neu ist. Und dabei ist dies nur **eine** der Finessen von REGO. (Und nicht teurer!)

Rufen Sie uns an. Sie werden die Begeisterung unserer Fachleute teilen.

BACHOFEN-CO
8610 Uster-Zürich Ackerstr. 42 ✆ 051 87 61 11

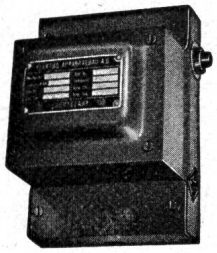
Seit 1936

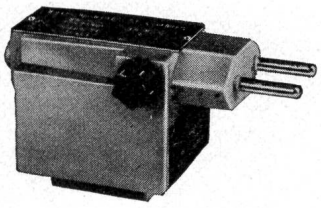
STABA

1 und 3 Phasen
Qualitätstransformatoren

bis 65 kVA

Kurzfristig lieferbar





Stecker-Transformator nach SEV

Ab Lager:

Regeltransformatoren
ETA thermische und magnetische Auslöser
Infrarot-Strahler
Verlangen Sie bitte unseren Katalog Nr. 30

EAB
ELEKTRO-APPARATEBAU AG
2608 Courtelary BE
Telefon (039) 4 92 55/56

Wer klar sieht, wählt

Qui voit clair, choisit **GLORIA**

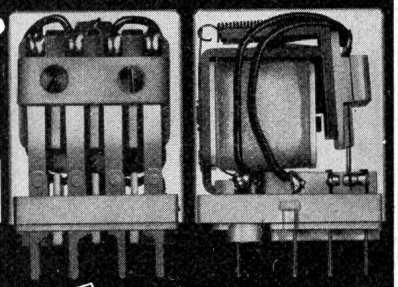
Glühlampenfabrik
Fabrique de lampes
à incandescence
GLORIA AG SA
5001 Aarau
✆ 064 / 24 17 66-69

neu 4 Wechselkontakte

erstmals ein so kleines Relais

220 V~, ⎓ 400 VA, SEV-geprüft, VDE-gemäss

1:1



ELESTA FR relais

Sie bauen zuverlässige Steuerungen mit Elesta-Relais

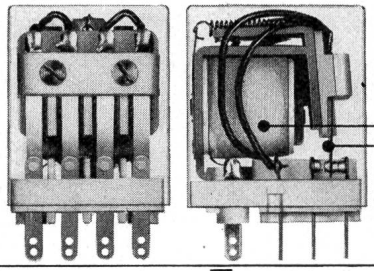
SEV-geprüft
VDE-gemäss

Elesta-Relais der Reihe FR 11 und FR 14 sind preiswerte Kleinstrelais mit drei oder vier Wechselkontakten. In der industriellen Elektronik, Automation, Steuer- und Regeltechnik finden sie als betriebssichere Bauelemente universelle Anwendung.

- einfache, robuste Konstruktion
- geringe Leistungsaufnahme
- Kontakte Hartsilber, hauchvergoldet

Elesta-Relais sind preiswert und bieten mehr

FR14P — Steckbar und für Einbau in gedruckte Schaltungen



Spulen für 3 V= bis 110 V=
Spulen für 3 V~ bis 110 V~
mit Vorwiderstand für 220 V≅

Kontaktfedern aus Berylliumbronze
Kontaktdruck 14-17 g
Kurze Prellzeit

Typen

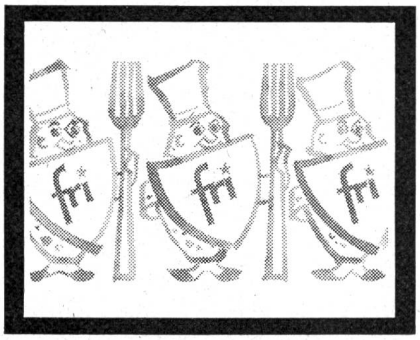
FR11L	Löt- und AMP-Anschlüsse, 3 Wechselkontakte
FR11P	Für gedruckte Schaltungen 3 Wechselkontakte Stecksockel ZB 86/87
FR14L	Löt- und AMP-Anschlüsse, 4 Wechselkontakte
FR14P	Für gedruckte Schaltungen 4 Wechselkontakte Stecksockel ZB 106/107

Verlangen Sie ausführliche Unterlagen bei:

ELESTA

Schweiz:	Elesta AG Elektronik Telefon 085/9 25 55	7310 Bad Ragaz/Schweiz Telex 74 298
Deutschland:	E.-Günther Hannemann Tel. 2315 94+23 50 23	6 Frankfurt/M., Gutleutstr. 11 Telex 04 12 598
Oesterreich:	Elesta Elektronik GesmbH Marktgasse 5	6800 Feldkirch/Vlbg. Telefon 05522-3434

neu



Friteusen **fri-fri** mit 3facher Sicherheit

bei Defekt des Thermostates
bei zu tiefem Ölstand
bei Einschaltung ohne Öl

Die neuen Modelle bieten Ihnen noch:
Teleskopheizkörper, in einigen Sekunden ohne irgend ein Werkzeug auswechselbar.

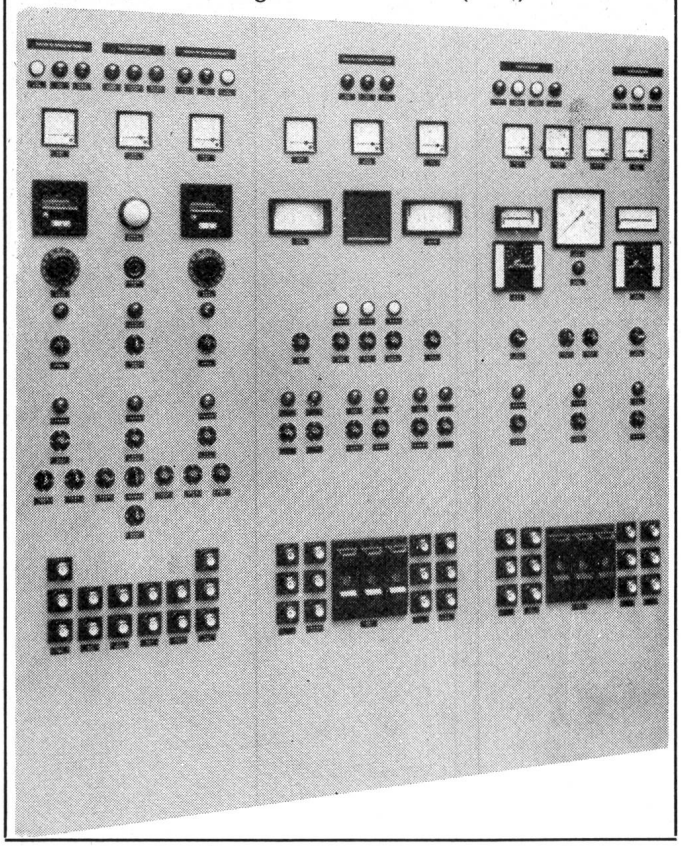
Neue moderne Linie. Schalttafel zurückgesetzt (keine vorstehenden Knöpfe oder Griffe), Gehäuse aus Chromstahl oder Email.

Grosse Kombinationsmöglichkeiten. Alle Modelle können unter sich zusammengebaut werden. Nicht zu vergessen die traditionellen Vorteile der fri-fri: Automatische Ölfiltrierung, schnelle Aufheizzeit, **Friteusen für Gasbetrieb.** Service in der ganzen Schweiz.
Neu: Zwei Jahre Garantie!

ARO AG 2520 LA NEUVEVILLE BE
Telefon (038) 7 90 91 - 92 - 93
Comptoir Suisse Stand Nr. 3129 Halle 31

fri fri

Elektrische Unternehmungen
GOTTLIEB PFENNINGER AG
8003 Zürich · Aegertenstr. 8 · Tel. (051) 33 11 11



Zeit ist Geld – darum fertig vom Fachmann

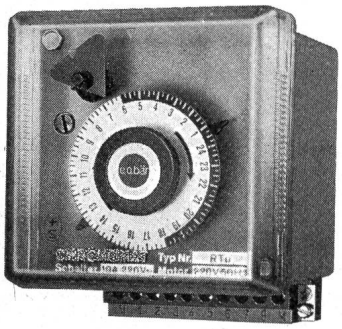
Apparate oder Verlängerungskabel in Plastiksäcken, aussen beschriftet, in folgenden Ausführungen ab Lager:
Tdlr, Td in weiss und schwarz
Gd schwarz; Grb 2 und 3xl schwarz-rot-weiss oder schwarz
Standardlängen: 2, 3, 4, und 5 m

Weitere preisliche Schlager, die Zeit und Geld sparen:
Kabelrollen mit Kabel in ca. 15 Grössen
Handlampen, mit und ohne Kabel, SEV gepr.
PVC-Elektrorohr, rot und grau, SEV, beste Qualität
zu äussersten Preisen von Ihrem Vertrauenshaus

A. Steffen AG
Elektrohandel
8116 Würenlos

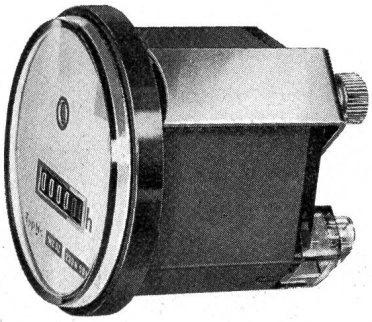
e. o. bär

KLEINSTSYNCHRONSCHALTUHR

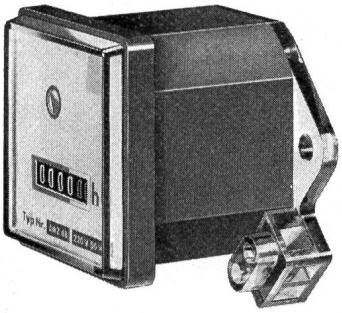


3000 BERN, Fischermättelistr. 18
Tel. (031) 45 14 12

BETRIEBSSTUNDENZÄHLER



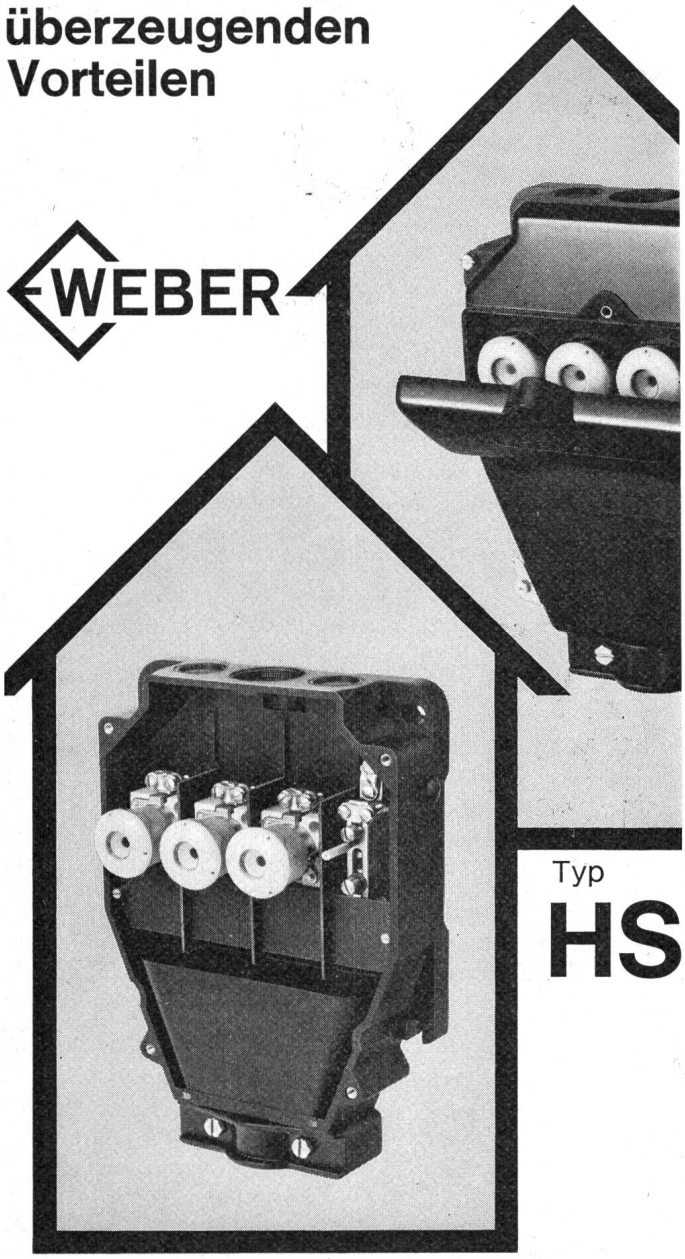
8000 ZÜRICH, Ankerstr. 27
Tel. (051) 27 60 75



1200 GENÈVE, rue Ed.-Rod 16
Tel. (022) 33 76 75

Der Hausanschlusskasten mit den überzeugenden Vorteilen

WEBER



Typ
HS

Gleiche Aussenmasse für 25A und 60A
Schlagfester Isolierstoff
Kasten- und Klappdeckel separat plombierbar
Kabel von vorn einlegbar
Netzseitig ausschwenkbare Anschlussbriden mit Plombiermöglichkeit für das EW
Trennwand zwischen den Sicherungselementen
Bequemer Anschluss des Erddrahtes

WEBER AG 6020 EMMENBRÜCKE (SCHWEIZ)
TEL. 041 5 22 44
Fabrik elektrotechn. Artikel und Apparate
Service Center in Lausanne, Zürich, Luzern, Basel

Verlangen Sie auch bei Ihrem Grossisten
WEBER-Hausanschlusskasten

Star Unity

Elektro-Strahlungs-Heizung die Heizung der Zukunft

Geruchlos · Rauchlos · Flammenlos

löst das Heizproblem in kleinen und grössten Bauobjekten mit niedrigsten Baukosten. Wirtschaftlich im Betrieb, kurze Aufheizzeit, sauber und betriebssicher in

Kirchen	**Chalets**
Kindergärten	**Ein- und**
Hotels	**Mehrfamilienhäusern**
Restaurants	**Büros und Läden**

Neu: Wir fabrizieren auch Elektro-Wärmespeicher-Heizgeräte

Grand-Hotel «Quellenhof» Bad Ragaz. Hier heizt man angenehm und wirtschaftlich sämtliche Zimmer, Bäder, Hallen und Bäderkorridore mit Star Unity Elektro-Strahlungs-Heizung

Wir fabrizieren:

- **Niedertemperatur-Strahlungsheizungen**
- **Infrarotheizungen**
- **Speicherheizungen**
- **Blockspeicherheizungen**
- **Konvektorenheizungen**

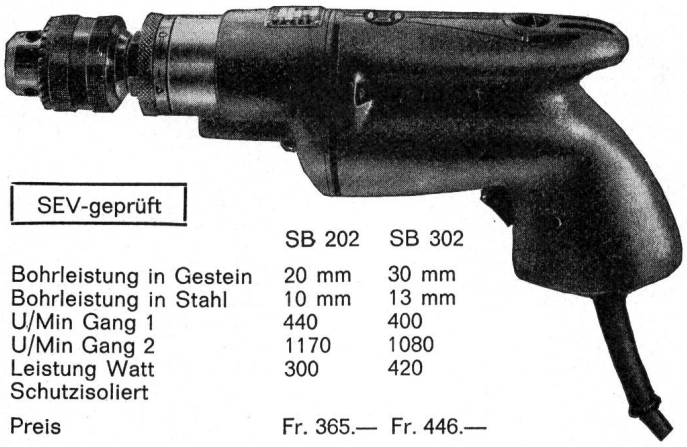
Wenden Sie sich an die Firma mit 20jähriger Erfahrung.

Star Unity AG
Elektro-Heizungen
8053 Zürich/Schweiz
Fabrik in AU ZH, Telephon 051 75 04 04

DUSS DUAX

Zweigang-Schlagbohrmaschine

das Qualitätsspitzenprodukt für Kenner



SEV-geprüft

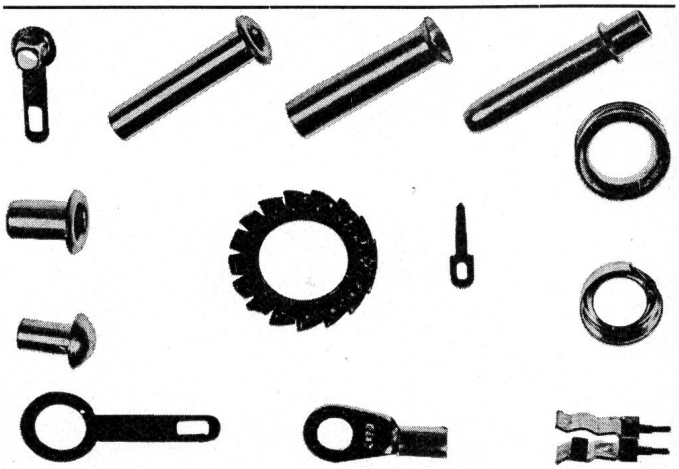
	SB 202	SB 302
Bohrleistung in Gestein	20 mm	30 mm
Bohrleistung in Stahl	10 mm	13 mm
U/Min Gang 1	440	400
U/Min Gang 2	1170	1080
Leistung Watt	300	420
Schutzisoliert		
Preis	Fr. 365.—	Fr. 446.—

Im Schnellgang Schlagbohren bis 6,5 mm ⌀ in der halben Zeit
Einstellbar auf 12 Schlagstärken. Sofort ab Lager lieferbar.
Geschweisste Kollektoranschlüsse.

Verkauf durch den Fachhandel **Reparatur 1-Tage-Service**

KM

KARL MEIERHOFER AG
DUSS-DUAX-Generalvertretung
5102 Rupperswil Tel. (064) 47 26 55



Bevor Sie Werkzeugkosten zahlen, sehen Sie unseren Katalog durch — besitzen Sie keinen, verlangen Sie einen!

Wir lösen Ihnen jedes Nietproblem und nehmen auch gerne Nietaufträge (Voll- oder Rohrnieten) entgegen!

Rohrnieten	Kabelröhrchen
Lötösen	Lötstifte
Kabelschuhe	Kabelösen
U-Scheiben	Fächerscheiben

VOGT + CO., 4654 Lostorf SO
Metallwarenfabrik für die Elektronik und den Apparatebau
Telephon (062) 6 34 46 / 6 36 46

Die wirtschatfliche Ganzplastic-Zentrifugalpumpe zu einem erstaunlich günstigen Preis

Mit 0,75 PS Motor in tropfwassersicherem Gehäuse.

Pumpt heisses und kaltes Wasser, verdünnte Säuren, Fruchtsäfte, Getränke, Milch, leichte Oele und viele andere Flüssigkeiten.

Uni Tubes Limited
(Zurich Branch)
8634 Hombrechtikon, Eichtal
Telefon 055 5 26 26

Rostschutz- und Dichtungslacke
TEROLIN-Kitte

Terolin

Seit 50 Jahren bewährt

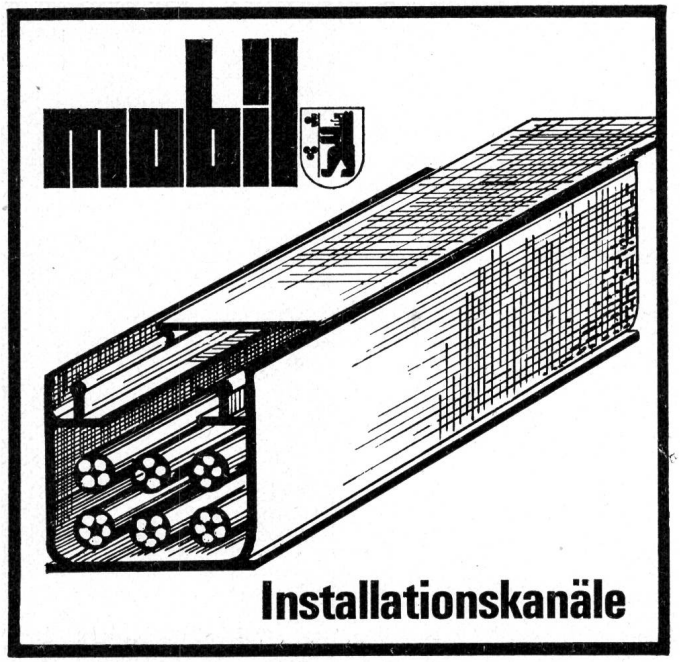
hitze-, kälte-, säurebeständig, wasserdicht und immer elastisch.

TEROLIN-Lack schwarz
als Stockschutz über Copra-Impfung in der Tag- und Nachtzone sowie Anstrich für Druckleitungsrohre

TEROLIN-Spezialanstriche
für Batterieräume, Freiluftschaltanlagen

TEROLIN-Unterwasserkitte
für Staubecken, Druckleitungsrohre, Schieberanlagen, Betonsockel bei Gittermasten

Verlangen Sie bitte Vertreterbesuch für Ihre Rostschutzprobleme. Tel. (061) 41 38 92.
TEROLIN AG Auf dem Wolf 5 4000 Basel



MOBIL-Installationskanäle

Pat.

MOBIL-Installationskanäle sind neuentwickelte, kostensparende Bauelemente aus Hart-PVC. Das verwendete Material ist strapazierfähig, leicht, farben- und weitgehend säurebeständig, elektrisch nicht leitend.

MOBIL-Installationskanäle können bei der Verlegung von elektrischen Kabeln und Drähten enorm vielfältig eingesetzt werden. Sie ermöglichen die einwandfreie Separierung verschiedener Stromarten und garantieren ein übersichtliches und sehr wirtschaftliches Arbeiten.

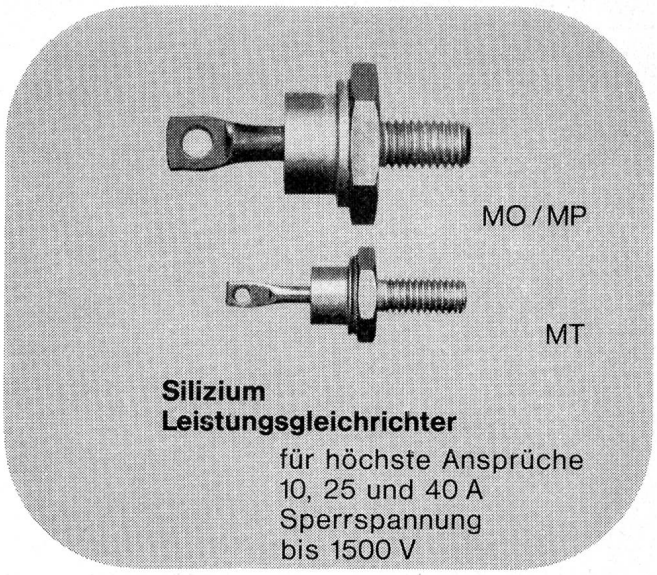
Problemlos lassen sich darin elektrische Kabel und Drähte auswechseln oder ergänzen. Der MOBIL-Installationskanal wird allen Montagelagen gerecht (also horizontal, vertikal usw.) und eignet sich zum Einbau über Putz oder putzbündig.

Fabrikation:

MOBIL-Werke U. Frei, 9442 Berneck SG
Telefon (071) 71 22 42

Verkauf:

W. Bösch AG, 8330 Pfäffikon ZH
Telefon (051) 97 55 43

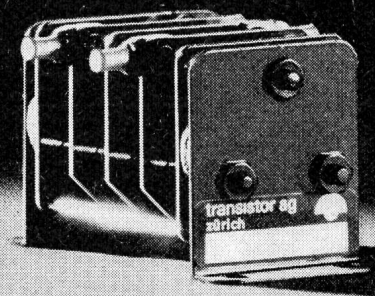


Silizium
Leistungsgleichrichter
für höchste Ansprüche
10, 25 und 40 A
Sperrspannung
bis 1500 V

Qualität
schreiben wir gross

Qualität

Silizium
Gleichrichtersätze
bis 75 A und 800 V eff.
Kompakte Ausführung
für Spezialanwendungen–
jede Sonderkonstruktion
ist möglich!



In allen Schaltungsarten lieferbar

transistor ag
Schweizerische Halbleiterfabrik
Mitglied der RAYTHEON-Gruppe
8048 Zürich, Hohlstrasse 610
Telefon 051/62 56 11

Schneller und billiger mit Heliswiss

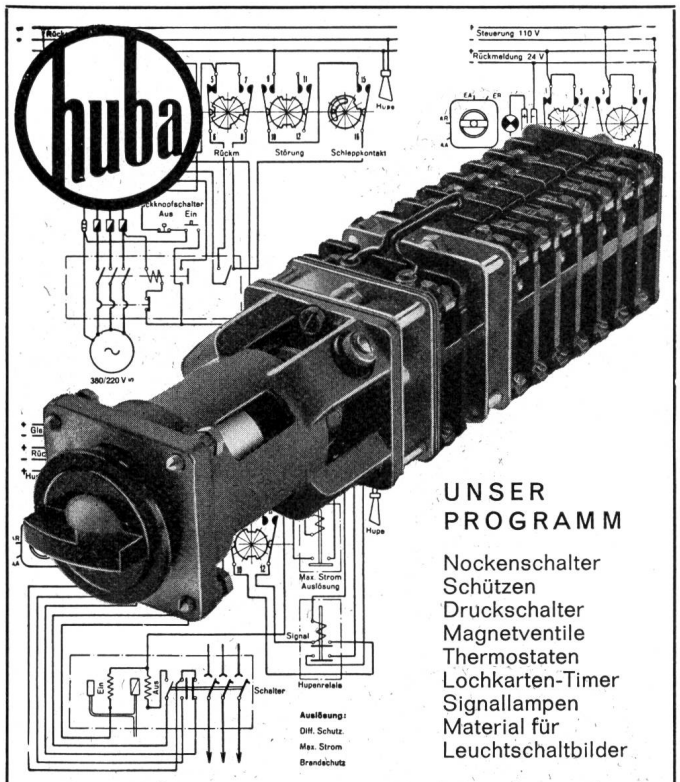
Lufttransporte bis 1500 kg mit Helikoptern

Leitungsbau, Frischbeton und Baustellen-Installationen, Alphüttenbau und SAC-Hüttenversorgung, Lawinenverbauung und Alpmelioration, Rettungsflüge im Auftrage der Schweizerischen Rettungsflugwacht, Schädlingsbekämpfung, Flugaufnahmen für Vermessung und Werbung

Heliswiss

Schweizerische Helikopter AG
Flugplatz Bern-Belpmoos, 3123 Belp
Telefon 031 54 33 11
Einsatzleitung und technischer Dienst
Telefon 031 54 33 14

huba



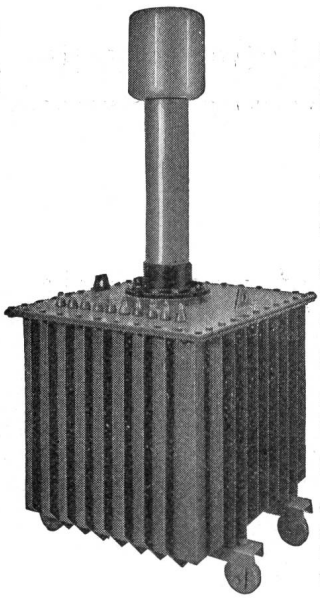
UNSER PROGRAMM

Nockenschalter
Schützen
Druckschalter
Magnetventile
Thermostaten
Lochkarten-Timer
Signallampen
Material für Leuchtschaltbilder

Klein-Quittungsschalter 6 A, Quittungsschalter 10 A

J. HUBER + CIE. AG

WÜRENLOS zw. Baden und Zürich, Tel. (056) 3 57 44.



Prüftransformator 50/100/200kV 40kVA

Hochspannungsgleichrichter mit Selen- oder Glühkathodenventilen

Selen-Hochspannungsventile

Transportable Gleichrichteranlagen bis 500 kV für Kabelprüfungen

Spezial-Transformatoren und Drosselspulen für Hoch- und Niederspannung

Leistungs-Transformatoren

Messwandler für Hoch- und Niederspannung

Prüfanlagen

«Bulb-Saver» Schaltapparat zur Herabsetzung des Lampenverschleisses von Strassenbeleuchtungen

Gross-Elektrofilter

HANS KULL AG., DERENDINGEN/SO

Elektrische Apparate

Büro Steinmattacker Telephon 065-3 67 90

CONSTRUCTION MECANIQUE ET ELECTRIQUE

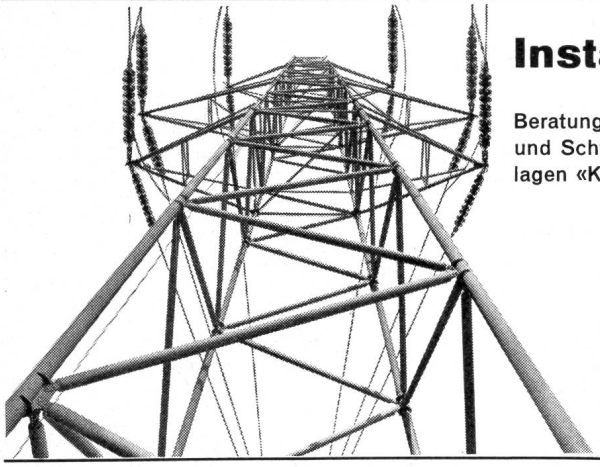
G. MARILLER

1010 LAUSANNE Chemin Boissonnet 1

✆ (021) 32 24 54-55

Notre programme de fabrication:

Armoires de distribution, commande, pneumatique, synoptique et automation.



Installationen

Beratungen, Projektierungen für: Stark- und Schwachstromanlagen, Telephonanlagen «Konzession A», Schaltanlagen

Leitungsbau

Hoch- und Niederspannung, Transformatorenstationen, Baustromversorgungen, Verkabelungen

8038 Zürich, Speerstrasse 19
Telephon 051 / 45 96 45

Kull+Co.

Die grosse Referenzliste:

Seit 1926 haben wir mehr als 20000 Lichtreklamen und Beleuchtungsanlagen in der Schweiz montiert.

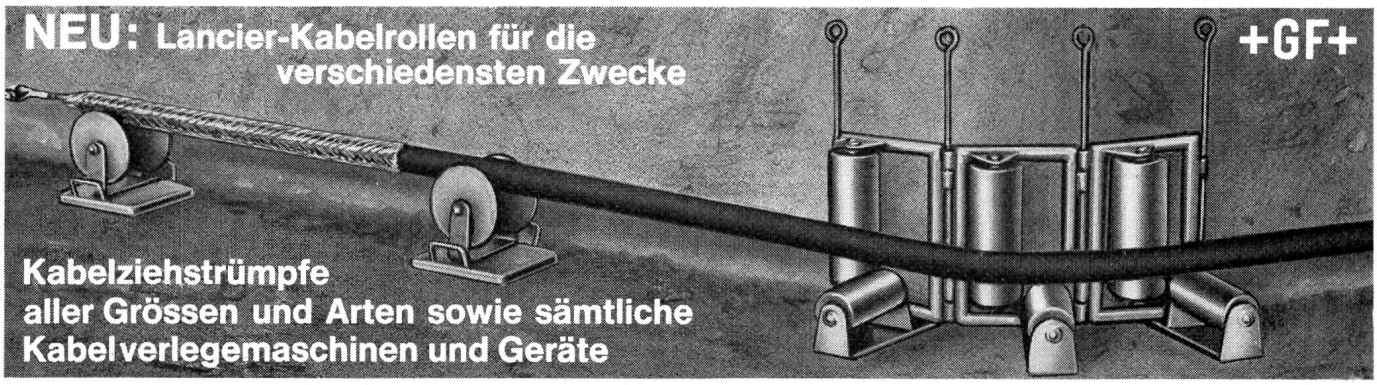
ROVO+CLAUDE AG

Neon-Lichtreklamen + Beleuchtungen
8048 Zürich Telefon (051) 62 44 00

TRANSFORMATEURS ELECTROMECANIQUE

G. MUSY - NEUCHATEL - PARCS 38
TEL. (038) 5 29 18

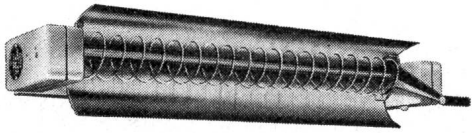
Catalogue et liste de prix sur demande
Katalog und Preislisten auf Verlangen



Verlangen Sie eine ausführliche Dokumentation bei der
Georg Fischer Aktiengesellschaft, Schaffhausen (Schweiz)
Abteilung Elektroarmaturen Postadresse: 8201 Schaffhausen
Telephon: (053) 8 11 11 Telex: 7 62 22 gfsh ch

EA 12/1

Wandstrahler



Leistungsfähiger Infrarot-Wandstrahler für Badezimmer, Duschen usw. Dank konzentrierter Strahlung wird eine maximale Wirkung erreicht.

— Geringer Stromverbrauch.
— Nur 600 Watt.
— Verstellbarer Parabolreflektor.
— Berührungsschutz.
— Eingebauter Schalter.

Verlangen Sie bitte unverbindlich Liste 7W.

Lükon
PAUL LÜSCHER

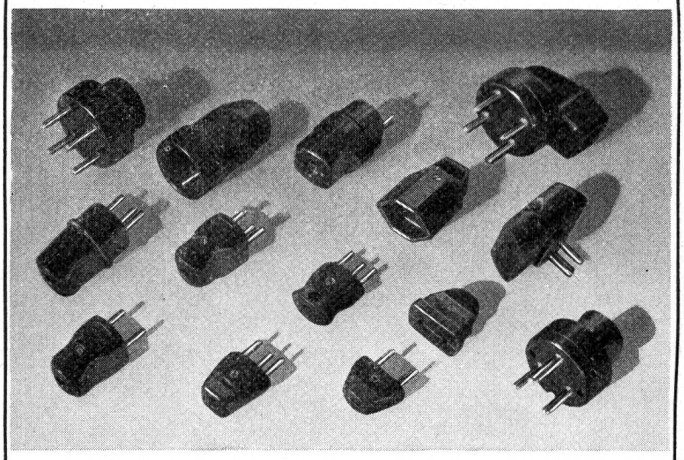
Fabrik für elektrothermische Apparate

2575 Täuffelen
Tel. 032/86 15 45 · Telex 343 24

ELECTRO-MICA

Steckkontakte für Niederspannungsanlagen

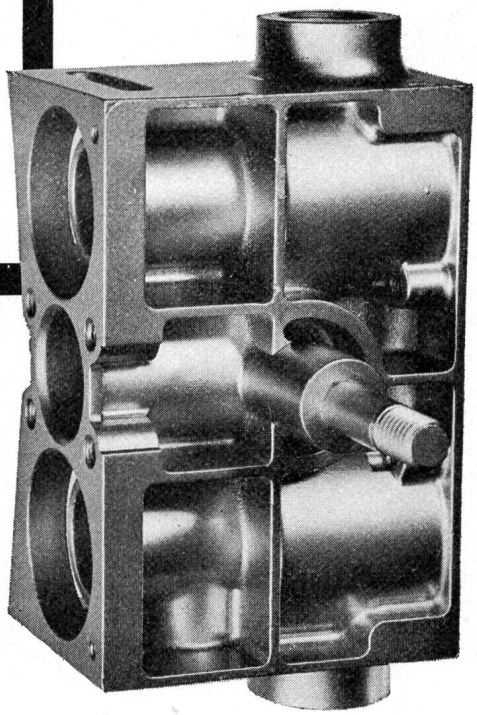
SEV-geprüft
und kurzfristig bei den Elektro-Grossisten erhältlich



ELECTRO-MICA AG Mollis Tel (058) 4 41 24

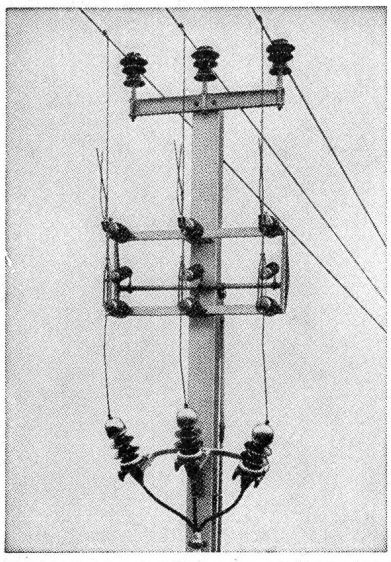
INCA-Druckguss kann Ihnen ungeahnte Vorteile bieten

INCA



Vorteile bezüglich Qualität, Preis und Montagezeit. Wenden Sie sich an uns, bevor alle Details der Konstruktion festgelegt sind. Wir stellen Ihnen unsere langjährige Erfahrung gerne zur Verfügung. Wählen Sie INCA-Druckguss.

INJECTA AG Druckgusswerke und Apparatefabrik 5723 Teufenthal/AG (064) 46 10 77



Alpha

Nidau

Sectionneur de dérivation 24 kV, 400 A.

Connaissez-vous le

sectionneur aérien de dérivation

(voir figure) et nos autres

sectionneurs aériens?

Nous livrons ces appareils et vous conseillons volontiers.

Alpha S.A. Nidau

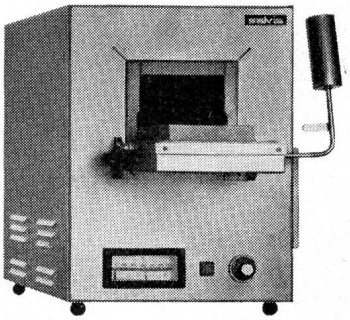
2560 Nidau (Bienne) Téléphone (032) 2 46 92.

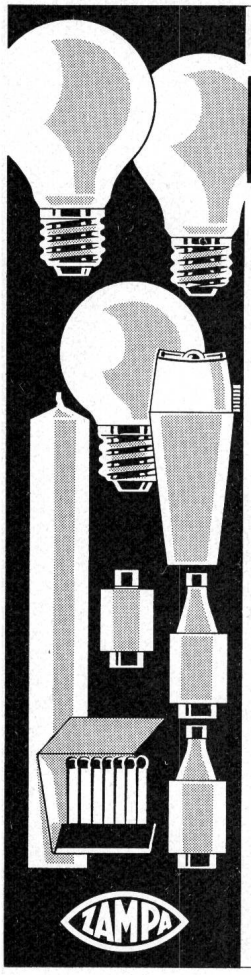
salvis

Muffelöfen

mit elektronischer Temperaturregelung
Temperaturbereich bis 1050°C
Hohe Genauigkeit
Niedrige Aussentemperaturen
Der ideale Laborofen

Salvis AG.
Fabrik elektr. Apparate
6015 Reussbühl-Luzern
Telefon 041 5 21 51





Mit

everlight

nie mehr in Verlegenheit

Alles was Sie sich wünschen ist in einer sehr hübschen Plastic-Schachtel beisammen:

1 Taschenlampe
4 verschiedene Glühlampen
10 diverse Sicherungen
1 Steckdosen-Sicherung
2 Kerzen
2 Briefchen Zündhölzli

Sparen Sie sich inskünftig unnötigen Ärger. «everlight» hilft auch Ihnen jederzeit.

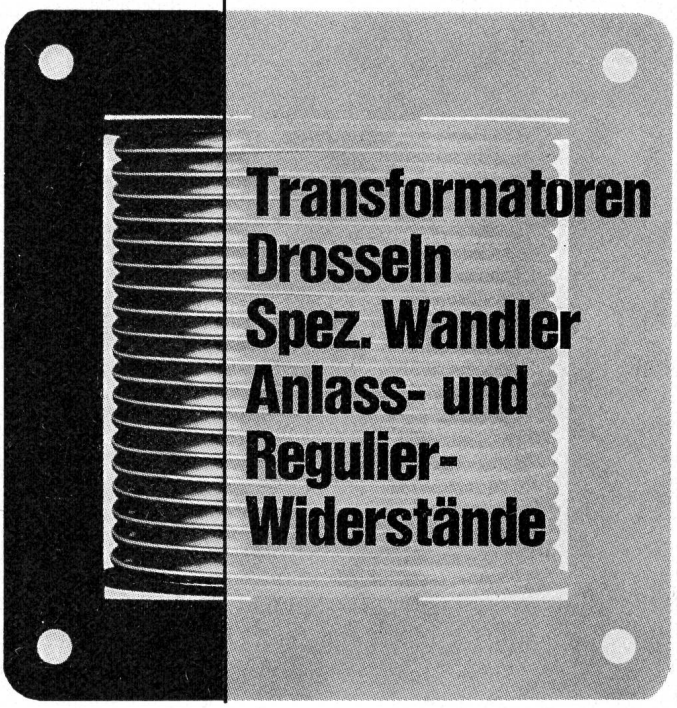
Fr. 13.80
(statt Fr. 15.–)

Verkauf durch:

ZAMPA
LAMPEN UND ELEKTROBEDARF AG
4612 WANGEN BEI OLTEN

GLOOR OERLIKON

Hans Gloor
Fabrik elektrischer Apparate
Baumackerstrasse 45 / 8050 Zürich
Telefon 051-46 83 50



Transformatoren

mit SEV-Zeichen

Ein- und **Dreiphasentrocken-transformatoren** für jeden Verwendungszweck **bis 200 kVA**
Zündtransformatoren
Kreuzwickelspulen
Wickelarbeiten im Lohnauftrag
Reparaturen
Vakuumimprägnierung
Vakuumgiessanlage für **Epoxyd-** und **Polyesterharze**

Moderner Maschinenpark
Erstklassiges Rohmaterial
Qualitätsarbeit
Kurze Lieferfrist

O. DÜR AG 8046 ZÜRICH
WEHNTALERSTRASSE 276 TELEFON 051 - 48 52 25
TRANSFORMATORENFABRIK

WEBER

Zur Erweiterung unseres Mitarbeiterteams im elektrotechnischen Labor suchen wir

dipl. Elektrotechniker

mit mehrjähriger Laborpraxis und Erfahrung in der Entwicklung von Niederspannungs-Schalt- und Schutzgeräten.
Eintritt baldmöglichst. P 807 Lz

Ihre ausführliche Offerte richten Sie bitte unter dem Kennwort «Labor» an unsere Direktion. 226

Weber AG
Fabrik elektrotechnischer Artikel und Apparate
6020 Emmenbrücke

ATEL

Wir suchen P 59 On

Dipl. Elektroingenieure und Ingenieur-Techniker

für Arbeiten im Zusammenhang mit der Projektierung neuer Anlagen und für die Bearbeitung von Fragen der Energiewirtschaft (in Olten) sowie für die Übernahme der Betriebsleitung von Kraftwerkanlagen im Wallis. 234

1 Nationalökonom oder qualifizierter Korrespondent für selbständige Redaktionsaufgaben

zur Mitarbeit in der administrativen Direktion.

Verlangt werden: Einige Jahre Praxis, Muttersprache deutsch oder französisch, gute Kenntnisse der anderen Sprache.

Geboten werden: Zeitgemässe Entlöhnung, fortschrittliche Sozialleistungen, angenehmes Arbeitsklima.

Sollten Sie sich für eine dieser Stellen interessieren, bitten wir um Ihre handgeschriebene Offerte mit den üblichen Unterlagen (Foto, Zeugnisabschriften usw.). Wir sind auch gerne bereit, Ihnen telefonisch (062) 5 61 51 weitere Angaben über die zu besetzenden Stellen zu machen.

AARE-TESSIN
Aktiengesellschaft für Elektrizität
Bahnhofquai 12 OLTEN

Der Chef unserer technischen Abteilung hat Sorgen. Er sollte sich für wichtige Führungsaufgaben freimachen können.

Deshalb möchte er ganze Aufgabenprogramme im Zusammenhang mit der Konstruktion von Schaltgeräten (hauptsächlich auf dem Gebiet der Niederspannung) delegieren. Dazu aber braucht er tüchtige

technische Mitarbeiter

Wir erwarten:

abgeschlossenes Studium als Elektro-Ingenieur HTL, in der Praxis erarbeitete Erfahrung, Zielstrebigkeit, Initiative, Willen zur Zusammenarbeit.

Wir bieten Ihnen dafür:

ein Ihren Fähigkeiten und Leistungen angepasstes Salär, gutes Arbeitsklima, unser Vertrauen. P 807 Lz

Wir danken Ihnen zum voraus für Ihre Bewerbung (Zeugnisse, Photo, Referenzen, Handschriftprobe), die uns unter der Kennziffer 121 und unter Chiffre 50-A 5991-D an Publicitas, 8021 Zürich, erreicht. 230

EWB

In unsere P 218 Y

Installationskontrolle

suchen wir einen

Ingenieur-Techniker HTL

Fachrichtung Starkstrom

für die technische Beratung der Installationsfirmen und Abonnenten sowie die Bearbeitung von Installationsgesuchen. 233

Es handelt sich um eine interessante, abwechslungsreiche und selbständige Tätigkeit auf dem Gebiet der Hausinstallationskontrolle.

Wir bieten eine der Ausbildung und Erfahrung entsprechende, zeitgemässe Besoldung im Rahmen der städtischen Personalordnung und gute Entwicklungsmöglichkeiten.

Anmeldungen mit den üblichen Unterlagen sind erbeten an den

Personaldienst des Elektrizitätswerkes der Stadt Bern
3001 Bern Postfach 2648 Telefon (031) 25 02 21

Als Tochtergesellschaft eines weltumfassenden Konzerns der Elektrotechnik in der Ostschweiz befassen wir uns im besonderen mit der Entwicklung und Herstellung elektrischer Kleinapparate. Unser junges, dynamisches Team ist mit interessanten Forschungs- und Entwicklungsaufgaben betraut und bedarf dringend der Erweiterung. 232

Folgende Position ist noch zu besetzen:

Elektroingenieur HTL

Die Aufgabe umfasst insbesondere Neukonstruktionen von verschiedenen elektrischen Kleinantrieben mit den dazugehörenden Vorbereitungsarbeiten für die diversen staatlichen Prüfungen. P 162 Rs

Wenn Sie glauben, für diese Position qualifiziert zu sein und die Verantwortung für die Erfüllung der gestellten Aufgaben übernehmen zu können, schreiben Sie unter Chiffre C 837-39 an Publicitas AG, 8021 Zürich. Interviews werden nach Vereinbarung in Zürich durchgeführt.

Sie suchen als P 807 Lz

Elektroingenieur ETH oder Elektroingenieur-Techniker HTL

Ihre Erfahrung in der Niederspannungstechnik gezielt einzusetzen und an der Konstruktion von Schalt- und Schutzgeräten massgebend Anteil zu haben? Sie kennen sich auch in der Installationstechnik etwas aus und verfügen über die Fähigkeit, Untergebene zu führen und zu begeistern? Sie suchen eine ausbaufähige Chefposition? 223

Diese wirkliche Chance erhält unser neuer

Konstruktionschef

von dem wir neben perfektem beruflichem Können auch aus seiner Persönlichkeit heraus die Fähigkeit erwarten, in unserem Unternehmen eine Kaderstellung zu bekleiden. Wir werden Sie Ihrer Erfahrung und Ihren Leistungen entsprechend honorieren.

Bitte senden Sie Ihre Offerte mit allen üblichen Beilagen unter der Kennziffer 1510 an Chiffre 50-C 5970-D, Publicitas, 8021 Zürich. Wir sichern Ihnen absolute Diskretion zu.

STS SCHWEIZER. TECHNISCHE STELLENVERMITTLUNG Zürich 4, Kanzleistrasse 17
SERVICE TECHNIQUE SUISSE DE PLACEMENT Telephon (051) 23 54 26
SERVIZIO TECNICO SVIZZERO COLLOCAMENTO Telegr.: STSIngenieur Zürich

Liste offener Stellen. Beachten: Sprechstunden der STS für Stellensuchende nur nachmittags, Anmeldungen nur mit STS-Formularen.

8005 E *Absolvent HTL-Elektrotechnik,* für Entwurf und Konstruktion von elektrischen Anlagen in Fahrzeugen (Beleuchtung, Heizung, Signalisation, Klimaanlagen usw.) inkl. Erstellung der Schemata und Leitungspläne. Einarbeit in die besonderen Probleme des Fahrzeugbaus wird geboten. Fremdsprachen wenn möglich Französisch und Englisch. Eintritt sofort oder nach Vereinbarung. Fabrik im Raum Basel.

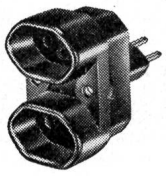
8006 E *Absolvent HTL-Starkstrom* mit mehrjähriger Praxis, für den Entwurf elektrischer Steuerungen für Materialprüfmaschinen und Beratung der Maschinenkonstrukteure. Bei Eignung Beförderung zum Stellvertreter des Chefs des elektrotechnischen Büros möglich. Eintritt sofort nach Vereinbarung. Fabrik in Stadt der Nordostschweiz.

8007 E *Elektrozeichner* mit Praxis, für die selbständige Bearbeitung elektrischer Steuerungen für Materialprüfmaschinen. Eintritt sofort oder nach Vereinbarung. Fabrik in Stadt der Nordschweiz.

8034 E *Zeichnerin-Maskenschneiderin* (Zeichnerkurs oder Anlehre) mit Rechenbegabung für Erstellung von Masken für die Halbleiterfabrikation. Eintritt sofort oder nach Vereinbarung. Firma in Zürich.

Neuer Abzweigstecker

SEV-geprüft 2p+E 10 A
Beidseitig Type 13



Nr. 4718 rund/rund
Nr. 4718 wf waagr./flach
Nr. 4718 sf senkr./flach
Nr. 4718 rf rund/flach
schwarz und weiss lieferbar

AG JENNI & Co. Glattbrugg ZH
Elektrotechnische Artikel en gros
Tel. 051/83 62 22

Wir suchen für unsere zentrale Betriebsleitung in Baden 235

Elektroingenieur HTL

mit einigen Jahren praktischer Tätigkeit für die tägliche Einsatzplanung unserer Kraftwerke, den Betrieb unserer Produktions-, Leitungs- und Verteilanlagen, die Behandlung allgemeiner Fragen der Energiewirtschaft und Energieverrechnung sowie die Bearbeitung besonderer betriebstechnischer Probleme.

Es handelt sich um eine vielseitige Tätigkeit in kleinerem Arbeitsteam.

Handschriftliche Anmeldung mit Lebenslauf, Photo, Ausweisen über Studien und bisherige Tätigkeit sind unter Angabe des möglichen Eintrittstermins zu richten an

Nordostschweiz. Kraftwerke AG
Betriebsleitung 5401 Baden

WEBER

Wir haben ein langfristiges Konstruktionsprogramm für neuartige elektrotechnische Niederspannungs-Schalt- und -Schutzgeräte. P 807 Lz

Zur Erweiterung unseres Konstruktionsteams suchen wir deshalb einen 224

Elektroingenieur-Techniker HTL

Es wird Ihre Aufgabe sein, Ihre praktischen Kenntnisse auf diesem Gebiet bei der Erfüllung dieses Konstruktionsprogrammes auszuwerten. Sie werden dabei von dem bereits bestehenden Konstruktionsteam wirkungsvoll unterstützt werden, weshalb wir von Ihnen auch den Willen zu loyaler Zusammenarbeit voraussetzen.

Sie finden bei uns grosszügige Anstellungsbedingungen, und echte Leistungen werden wir zu schätzen wissen.

Wir erwarten gerne Ihre Offerte mit den üblichen Unterlagen, die Sie unter dem Kennwort: «Konstruktion A» an unsere Direktion adressieren wollen.

WEBER AG
Fabrik elektrotechnischer Artikel und Apparate
6020 Emmenbrücke

Die Installationstechnik auf dem Gebiet der Niederspannung ist in einer ständigen Entwicklung. Wir möchten unsere Erzeugnisse auch für die Anforderungen von morgen konstruieren. Für diese Aufgabe suchen wir P 807 Lz

Elektro-Techniker HTL

der durch praktische Erfahrung dazu befähigt ist, an dieser Entwicklung massgebend mitzuarbeiten. Unsere Versuchsabteilung, genauso wie unsere Produktionsstellen wird mit Ihnen Hand in Hand gehen und aus dieser loyalen Zusammenarbeit heraus sehen wir die Möglichkeit, das gesteckte Ziel zu erreichen. Auch die Firmenleitung wird Ihnen jede Unterstützung gewähren. 228

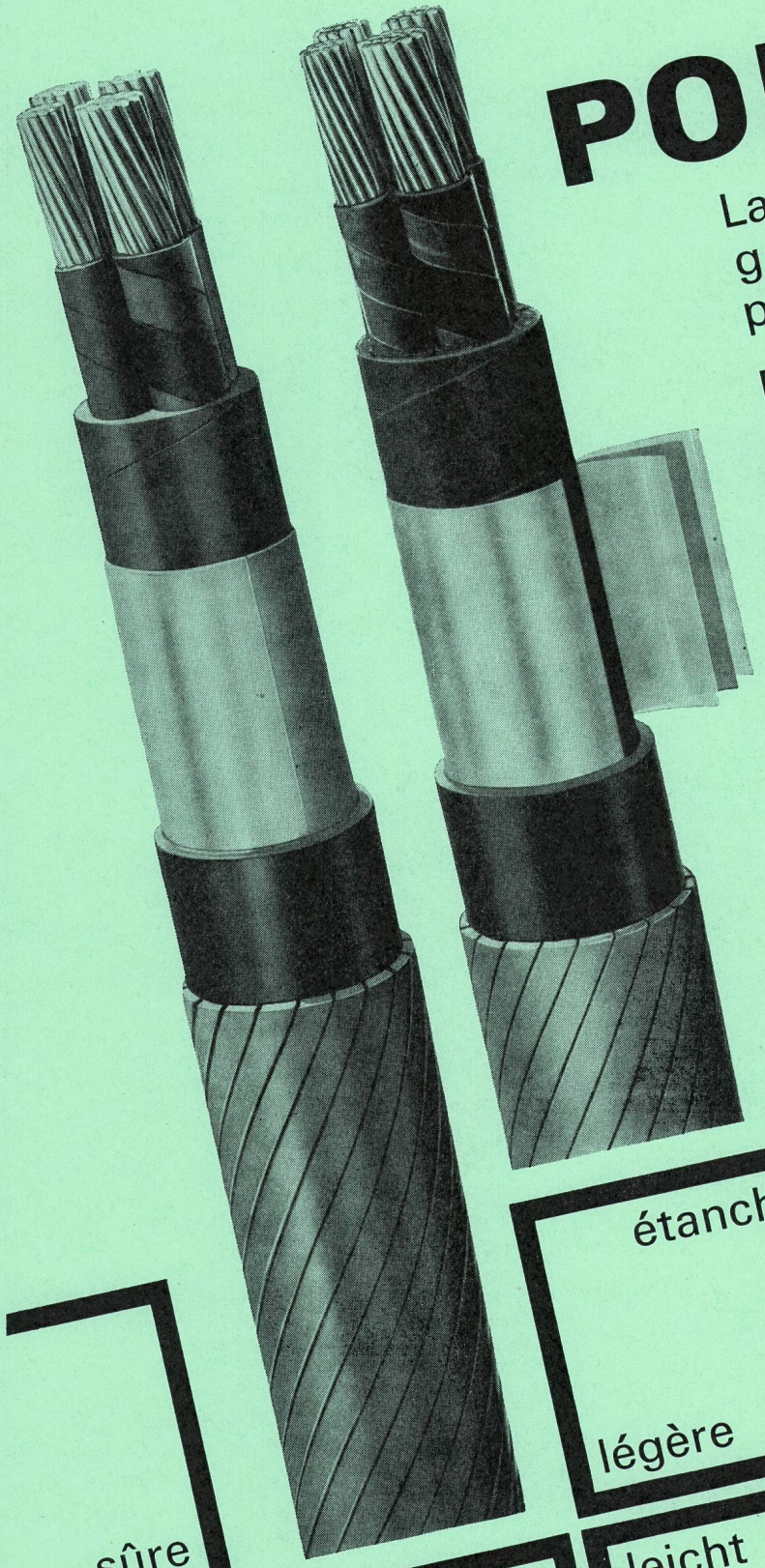
Sofern Sie den Mut haben, sich an diese grosse Aufgabe heranzuwagen, so senden Sie uns bitte Ihre Bewerbung unter Chiffre 50-W 5987-D an Publicitas, 8021 Zürich.

Wir versprechen Ihnen strengste Diskretion.

POLYMET

La nouvelle
gaine de protection
pour câbles électriques

Der neue Kabelmantel



Doublage de la gaine de polyéthylène par une feuille d'aluminium recouverte d'une pellicule de copolymère de polyéthylène

Verstärkung des Polyäthylenmantels durch ein mit einer Polyäthylen-Copolymer-Schicht kaschiertes Aluminiumblatt

sûre

étanche

légère

wasserdicht

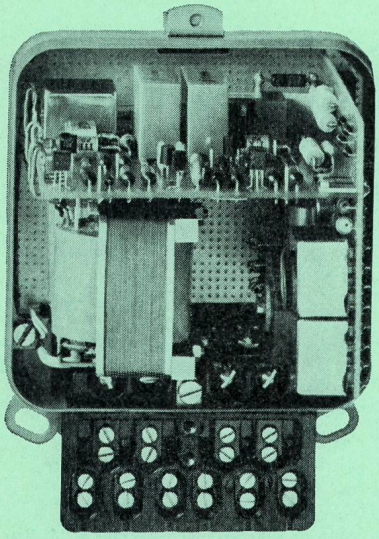
sicher

leicht

CABLES CORTAILLOD

3497 S

Statischer Meßumformer



u×i: Multiplikation der Momentanwerte, Leistungsformel und Arbeitsprinzip des neuen Statischen Meßumformers für Leistung.

Der Statische Meßumformer ist:

elektronisch
daher wartungsfrei und doch stoßspannungsfest

genau
selbsttätige Fehlerkompensation durch «innere Intelligenz» des Meßumformers bringt serienmäßig Klasse 0,5

lageunabhängig
in jeder Lage stets genaue Messung, immun gegen Vibrationen und Stöße

klein
moderne elektronische Elemente, platzsparende Konstruktion reduzieren die äußeren Abmessungen

vielseitig
bereits verstärkter, eingeprägter Stromausgang ±5 mA oder Spannungsausgang ±10 V, Speisung mit Wechsel- oder Gleichstrom

Lieferprogramm für einphasige und mehrphasige Messung von Wirk- und Blindleistung, vorerst einphasige Ausführungen lieferbar

Wirtschaftlich sehr interessant, vor allem bei einphasiger Messung in nahezu symmetrischen Drehstromnetzen

LANDIS & GYR

LANDIS & GYR AG
ZUG SCHWEIZ

Elektrizitätszähler
Fernwirktechnik
Wärmetechnik
Rundsteuerung
Kernphysik